

Art.Nr.
5908701903
AusgabeNr.
5908701851
Rev.Nr.
15/09/2017



scheppach



SC2400p

D	Kehrmaschine Original-Betriebsanweisung
GB	Power Sweeper Translation from the original instruction manual
FR	Balayeuse motorisée Traduction des instructions d'origine
IT	Motospazzatrice Traduzione dalle istruzioni d'uso originali
HU	Seprőgép Fordítás az eredeti használati kézikönyvből
CZ	Zametací Stroj Překlad originálního návodu k obsluze
SK	Zametací Stroj Preklad originálneho návodu na obsluhu

Nachdrucke, auch auszugsweise, bedürfen der Genehmigung. Technische Änderungen vorbehalten. Abbildungen beispielhaft!

Fig. 1

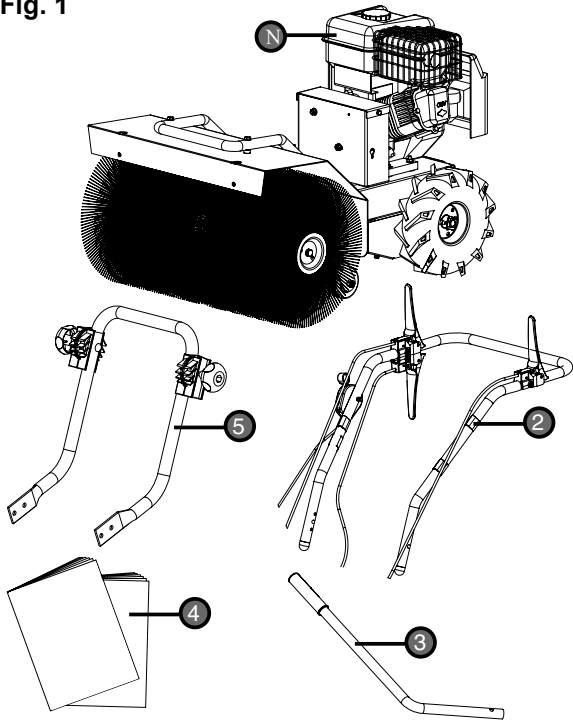


Fig. 3

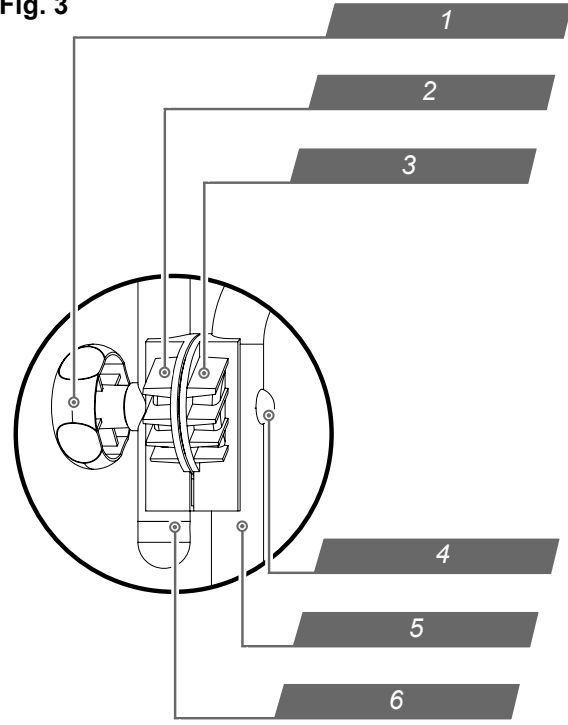


Fig. 2 a

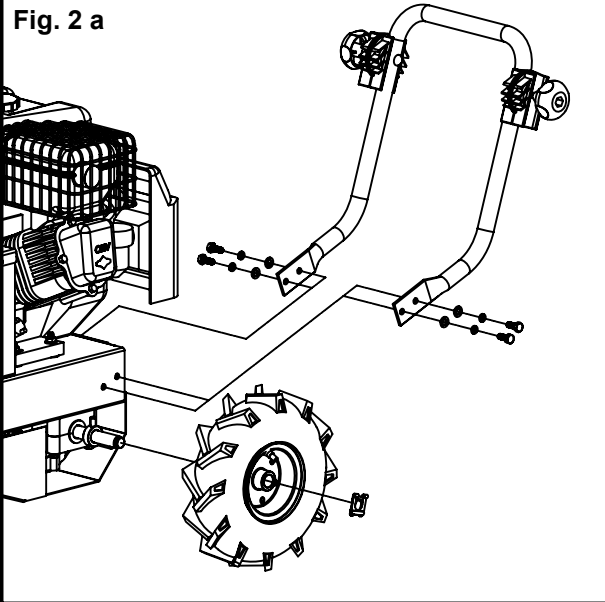


Fig. 4

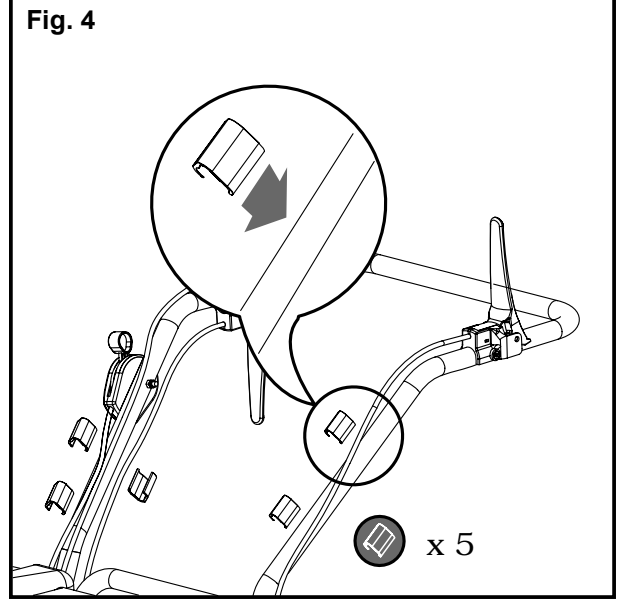


Fig. 2 b

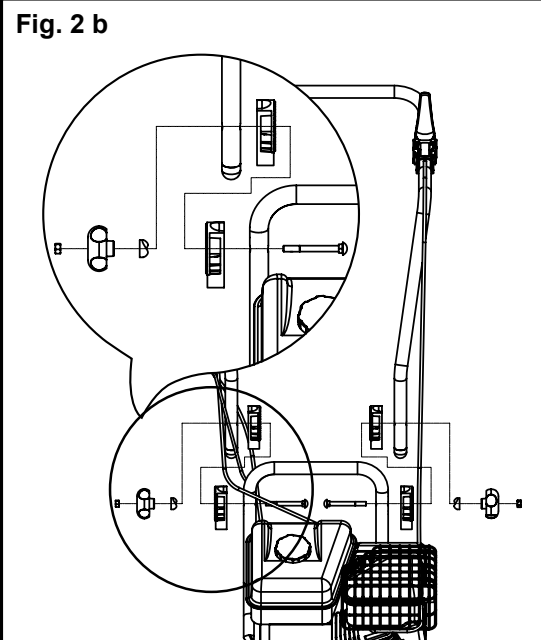


Fig. 5

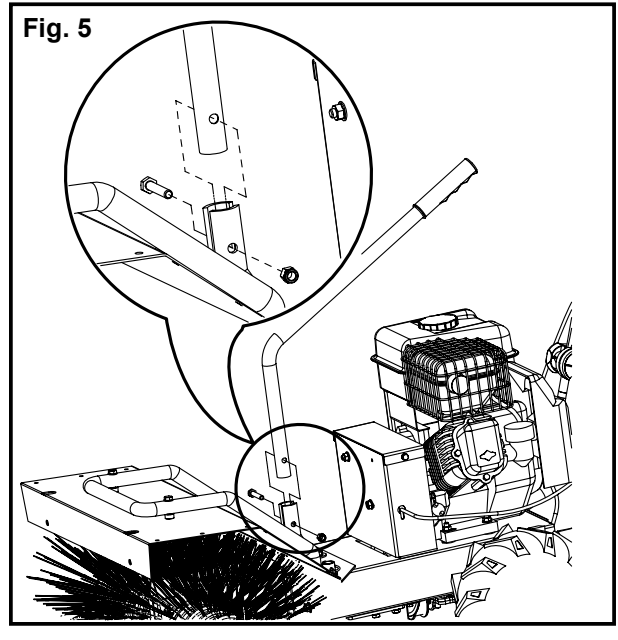


Fig. 6

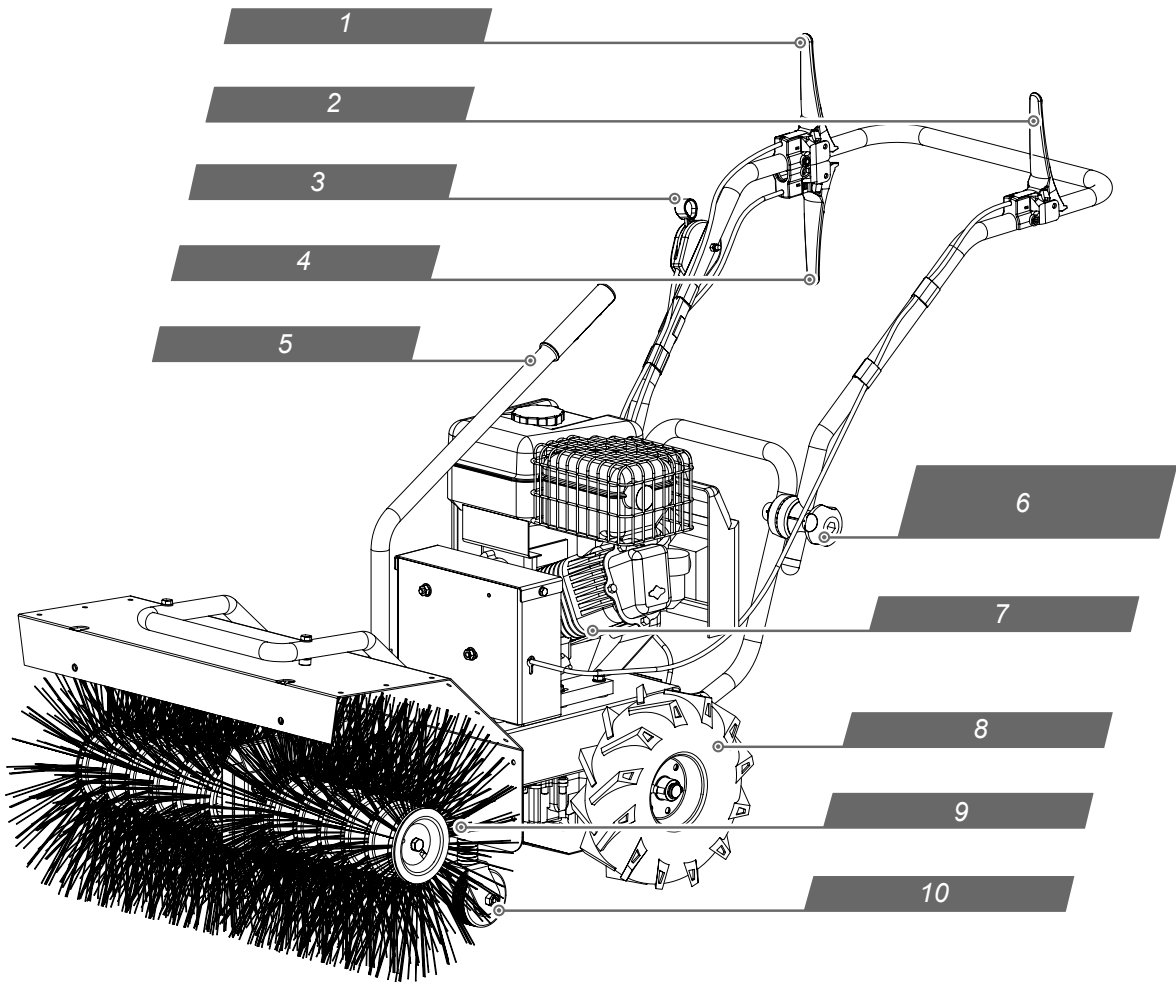


Fig. 7

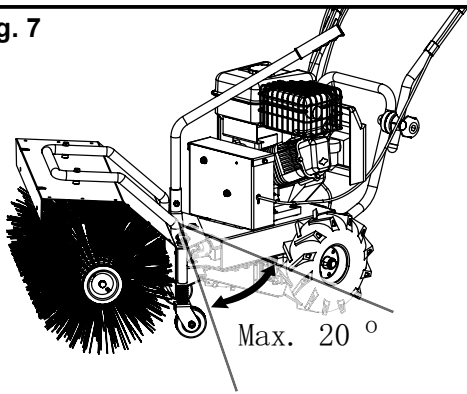


Fig. 9

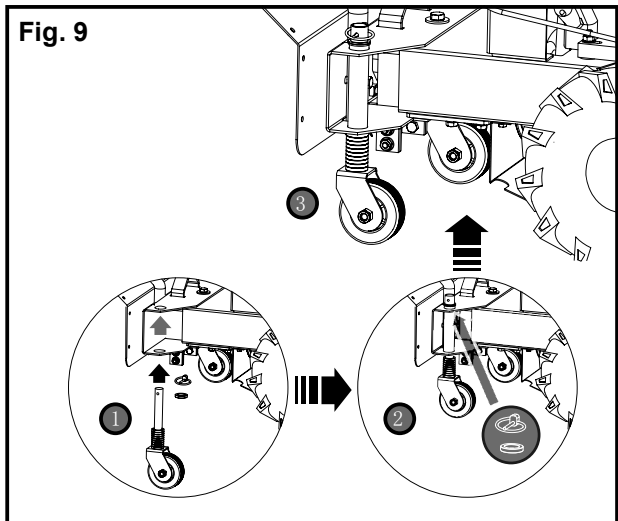


Fig. 8

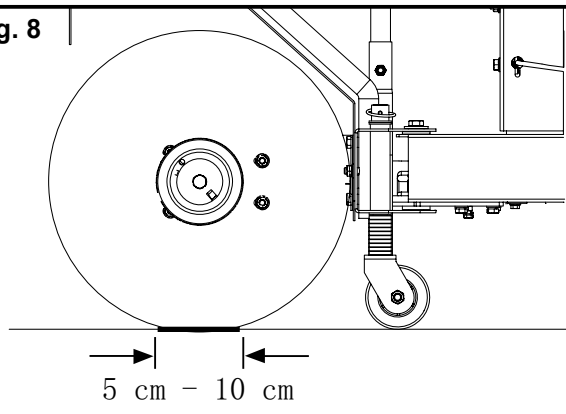


Fig. 10

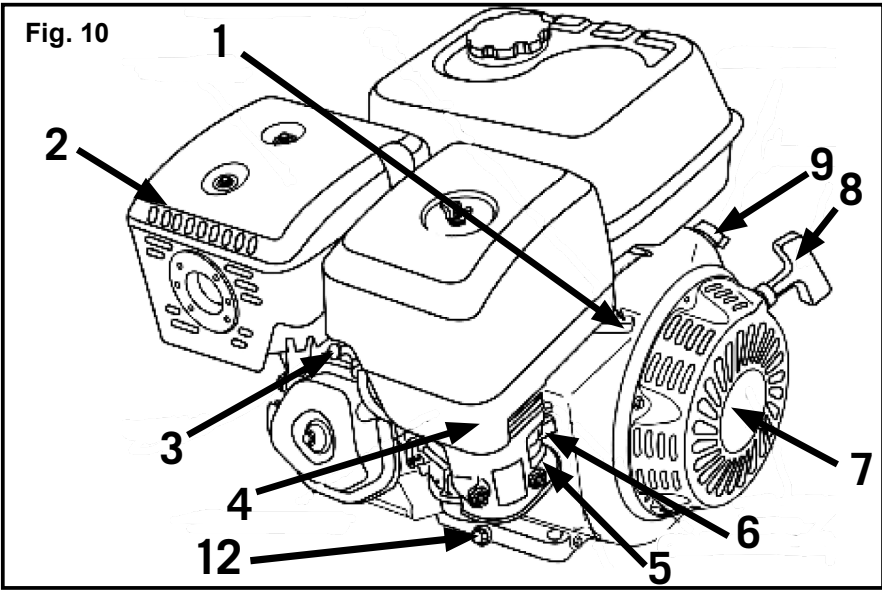


Fig. 11

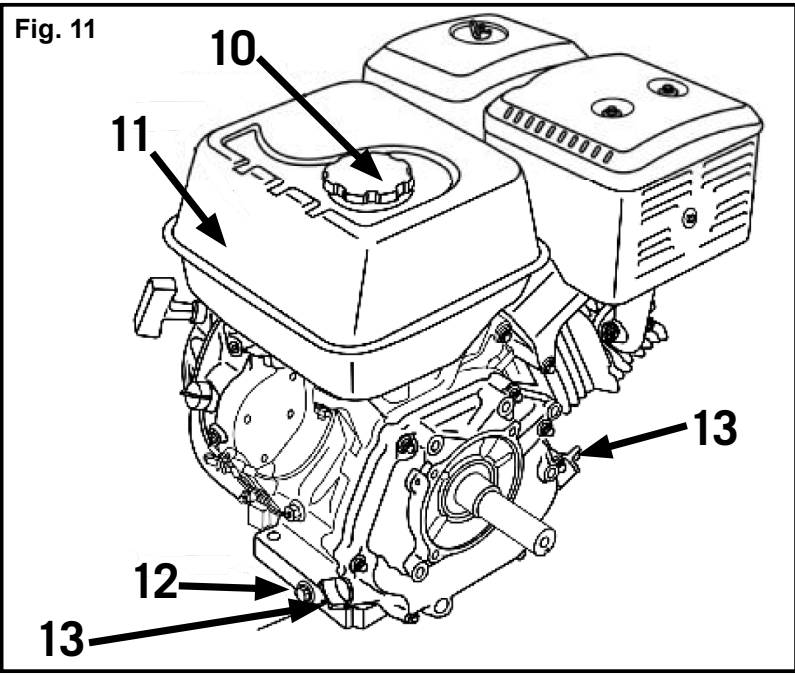
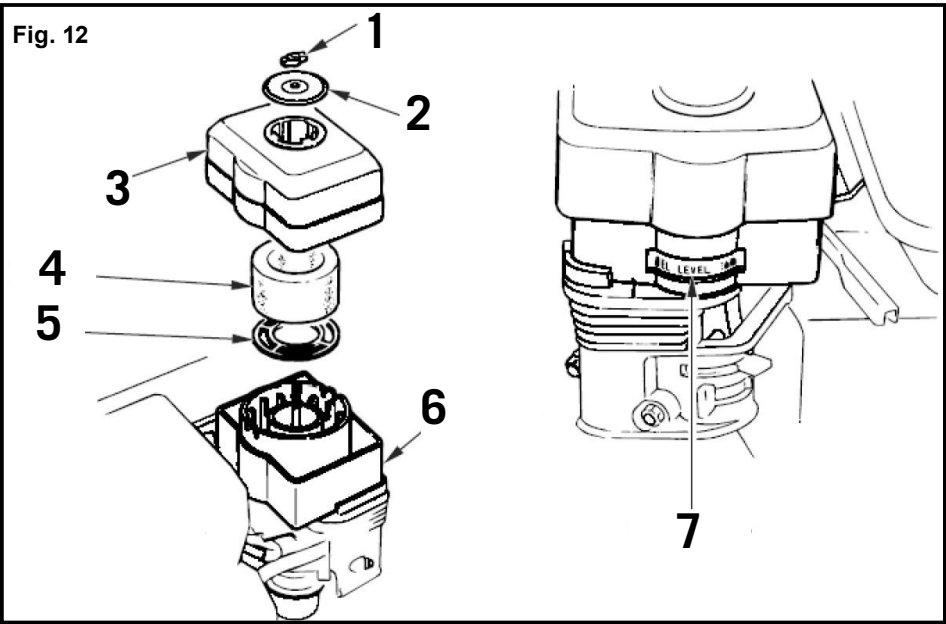


Fig. 12



D	Kehrmaschine	6-14
GB	Power Sweeper	15-22
FR	Balayeuse motorisée	23-31
IT	Motospazzatrice	32-40
HU	Seprógép	41-48
CZ	Zametací Stroj	49-56
SK	Zametací Stroj	57-64

HINWEIS:

Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

WIR EMPFEHLEN IHNEN:

Lesen Sie vor der Montage und vor Inbetriebnahme den gesamten Text der Bedienungsanweisung durch. Diese Bedienungsanweisung soll es Ihnen erleichtern, Ihre Maschine kennenzulernen und ihre bestimmungsgemäßen Einsatzmöglichkeiten zu nutzen.

Die Bedienungsanweisung enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit der Maschine sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, und wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer der Maschine erhöhen.

Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanweisung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb der Maschine geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanweisung, in einer Plastikhülle geschützt vor Schmutz und Feuchtigkeit, bei der Maschine auf. Sie muss von jeder Bedienungsperson vor Aufnahme der Arbeit gelesen und sorgfältig beachtet werden. An der Maschine dürfen nur Personen arbeiten, die im Gebrauch der Maschine unterwiesen und über die damit verbundenen Gefahren unterrichtet sind. Das geforderte Mindestalter ist einzuhalten.

Neben den in dieser Bedienungsanweisung enthaltenen Sicherheitshinweisen und den besonderen Vorschriften Ihres Landes sind die für den Betrieb von Maschinen allgemein anerkannten technischen Regeln zu beachten.

SC2400p	
Getriebe	1 Vorwärts-/1 Rückwärtsgang
Vorwärtsgeschwindigkeit	2,95 km/h
Rückwärtsgeschwindigkeit	2,95 km/h
Gesamtmaschinenbreite	620 mm
Kehrbreite	600 mm
Bürstdurchmesser	350 mm
Bürstengeschwindigkeit	400 min ⁻¹
Schwingungsniveau am Handhebel	5,52 m/s ²
Gewicht	66 kg
Antrieb:	
Motorotyp	4-Taktmotor
Hubraum	196 ccm ³
Belastungsdrehzahl	3400 1/min.
Maximale Drehzahl	3600 1/min.
Motorstarter	Reversierstarter (Seilzugstarter)
Leistung	4,78 kW
Treibstoff	Bleifreies Benzin ab Oktanzahl 90 und maximalem Ethanolanteil von 5%
Tankinhalt Treibstoff maximal	3,6 l
Benötigtes Motoröl	SAE 10W-30
Tankinhalt Öl maximal	0,6 l
Technische Änderungen vorbehalten!	

Die angegebenen Geräuschemissionswerte wurden nach EN ISO 3744 für die Schallleistung bzw. EN ISO 11201 für Schalldruck ermittelt.

Schalleistungspegel L_{WA} (Garantiert) = 95 db(A)
Schalleistungspegel L_{WA} (Gemessen) = 91,99 db(A)
Messunsicherheit K_{WA} = 2,83 db(A)
Schalldruckpegel L_{PA} = 87 db(A)
Messunsicherheit K_{PA} = 3,6 db(A)

Umweltschutz

Recyceln Sie alle Materialien anstatt sie im Hausmüll zu entsorgen. Alle Werkzeuge, Schläuche und Verpackung sollten aussortiert, zum lokalen Wertstoffhof gebracht und auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

Symbole	
	Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch.
	Tragen Sie Gehörschutz.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.

	Tragen Sie Arbeitshandschuhe.
	Es ist verboten, die Schutzvorrichtungen und Sicherheitseinrichtungen zu entfernen oder zu manipulieren.
	Berühren Sie keine heißen Maschinenteile.
	Rauchen oder offenes Feuer verboten.
	Verletzungsgefahr! Rotierende Teile. Körperteile fern halten.
	Weggeschleuderte Objekte können zu Verletzungen führen.
	Halten Sie andere Personen dem Arbeitsbereich fern.

Allgemeine Hinweise

- Überprüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden. Bei Beanstandungen muss sofort der Zubringer verständigt werden. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Überprüfen Sie die Sendung auf Vollständigkeit.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Original-Teile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem **schepach**-Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Gerätes an.

In dieser Bedienungsanleitung haben wir Stellen, die Ihre Sicherheit betreffen, mit diesem Zeichen versehen: ⚠

⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise

Verstehen Sie Ihre Maschine

Lesen und verstehen Sie die Bedienungsanleitung und die Schilder, die an der Maschine angebracht sind. Erlernen Sie die Betriebsweise und die Betriebsgrenzen genauso wie dessen spezifische Gefahrenquellen. Das Reinigen von Straßenflächen darf nur von speziell geschultem Personal ausgeführt werden. Zur Qualifikation des Bedienpersonals gehört die Ausbildung für sichere Arbeitsweise. Machen Sie sich gründlich mit den Bedienelementen und ihrer ordnungsgemäßen Funktion vertraut. Erlernen Sie, wie die Maschine gestoppt und die Steuerung schnell ausgekuppelt wird. Achten Sie darauf, alle Anweisungen und Sicherheitsvorkehrungen zu lesen und zu verstehen.

Versuchen Sie nicht, die Maschine zu bedienen, bis Sie vollständig verstanden haben, wie der Motor korrekt bedient und gewartet wird, und wie Verletzungen und/oder Sachschäden vermieden werden.

Arbeitsbereich

Lassen Sie die Maschine nie in einem geschlossenen Raum an und lassen Sie sie nicht in einem geschlossenen Raum laufen. Die Abgase sind gefährlich, sie enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas. Betreiben Sie diese Maschine nur in einem gut belüfteten Außenbereich. Bedienen Sie die Maschine niemals ohne gute Sicht oder Licht.

Persönliche Sicherheit

Betreiben Sie die Maschine nicht unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten, die Ihre Fähigkeit zur richtigen Verwendung beeinträchtigen. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie lange Hosen, Stiefel und Handschuhe. Tragen Sie keine weite Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art. Sichern Sie lange Haare so, dass sie maximal auf Schulterhöhe sind. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von bewegten Teilen erfasst werden.

Verwenden Sie persönliche Sicherheitsausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille und Gehörschutz für die entsprechenden Einsatzbedingungen.

Überprüfen Sie Ihre Maschine, bevor Sie sie anlassen. Achten Sie darauf, dass Schutzvorrichtungen korrekt montiert und funktionsfähig sind. Stellen Sie sicher, dass Muttern, Schrauben usw. fest angezogen sind.

Verwenden Sie die Maschine nie, wenn sie reparaturbedürftig, oder in einem schlechten technischen Zustand ist. Ersetzen Sie beschädigte, fehlende oder defekte Teile vor der Verwendung. Prüfen Sie auf Kraftstofflecks. Halten Sie die Maschine in einem betriebssicheren Zustand.

Sicherheitseinrichtungen dürfen nie entfernt oder manipuliert werden. Überprüfen Sie regelmäßig ihre ordnungsgemäße Funktion.

Verwenden Sie die Maschine nicht, wenn der Motorschalter diesen nicht ein- oder ausschaltet. Alle benzinbetriebenen Maschinen, die sich nicht mit dem Motorschalter bedienen lassen sind gefährlich und müssen ersetzt werden.

Gewöhnen Sie sich daran, vor dem Anlassen zu prüfen, dass Schraubenschlüssel und Werkzeuge aus dem Maschinenbereich entfernt wurden. Ein Schraubenschlüssel oder Werkzeug, das sich an einem rotierenden Teil der Maschine befindet, kann zu Verletzungen führen.

Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand während Sie die Maschine verwenden.

Lehnen Sie sich nicht darüber. Bedienen Sie die Maschine nicht barfuß oder mit Sandalen oder ähnlichem leichtem Schuhwerk.

Tragen Sie Sicherheitsschuhe, die Ihre Füße schützen und Ihren Halt auf rutschigem Untergrund verbessern. Sorgen Sie jeder Zeit für sicheren Stand und Gleichgewicht. Dies erlaubt eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.

Vermeiden Sie ein unbeabsichtigtes Anlassen. Achten Sie darauf, dass der Motor ausgeschaltet ist, bevor Sie die Maschine transportieren oder Wartungs- bzw. Reparaturarbeiten an der Maschine ausführen. Transportieren oder Ausführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten an einer Maschine mit laufendem Motor kann zu Unfällen führen. Bitte Motor stoppen und Zündkerzenkabel ziehen.

Sicherer Umgang mit Kraftstoff

Kraftstoff ist leicht entzündlich und dessen Dämpfe können bei Entzündung schlagartig verpuffen. Treffen Sie bei der Verwendung Vorsichtsmaßnahmen, um die Wahrscheinlichkeit von schweren Verletzungen zu reduzieren.

Verwenden Sie beim Nachfüllen oder Ablassen des Kraftstofftanks einen genehmigten Kraftstoffbehälter und arbeiten Sie in einem sauberen, gut belüfteten Außenbereich. Das Rauchen, Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen in der Nähe der Arbeitsbereiche beim Nachtanken oder beim Betrieb der Maschine sind verboten. Füllen Sie niemals Kraftstoff in Innenräumen nach.

Geerdete leitfähige Objekten, wie Werkzeuge, fern von freiliegenden stromführenden Teilen und Verbindungen halten, um Funkenbildung oder Lichtbögen zu vermeiden. Diese Ereignisse könnten Kraftstoffdämpfe entzünden.

Schalten Sie den Motor immer aus und lassen Sie ihn abkühlen, bevor Sie den Kraftstofftank nachfüllen. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel oder/und füllen Sie niemals Kraftstoff ein, während der Motor läuft oder während der Motor heiß ist. Betreiben Sie nie die Maschine mit bekannten Lecks im Kraftstoffsystem.

Lösen Sie den Tankdeckel langsam, um den Druck im Tank langsam abzubauen.

Überfüllen Sie niemals den Kraftstofftank. Der Tank darf maximal bis 12,5 mm (1/2") unter dem unteren Rand des Einfüllstutzens befüllt werden, da sich der Kraftstoff durch die Motorhitze ausdehnen kann.

Ersetzen Sie alle Kraftstofftank- und Behälterdeckel sicher und wischen Sie verschütteten Kraftstoff auf. Betreiben Sie die Maschine nie ohne fest montierten Tankdeckel.

Vermeiden Sie die Bildung von Zündquellen für verschütteten Kraftstoff. Versuchen Sie nach dem Verschütten von Kraftstoff nicht den Motor anzulassen, sondern bewegen Sie die Maschine weg aus dem Bereich, wo der Kraftstoff verschüttet wurde und vermeiden Sie es Zündquellen zu schaffen, bis sich der Kraftstoffdunst verflüchtigt hat.

Bewahren Sie Kraftstoff nur in speziell für diesen Zweck zugelassenen Behältern auf.

Lagern Sie Kraftstoff immer an einem kühlen, gut belüfteten Ort, in sicherem Abstand von Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen.

Bewahren Sie niemals Kraftstoff oder Maschinen mit Kraftstoff im Tank in einem Gebäude auf, in dem der Kraftstoffdunst durch einen Funken, offene Flammen oder andere Zündquellen, wie Wasserkocher, Ofen, Wäschetrockner und dergleichen erreicht werden kann. Lassen Sie den Motor vor der Lagerung in einem geschlossenen Raum abkühlen.

Maschinengebrauch und Pflege

Positionieren Sie die Maschine so, dass sie sich bei Wartungsarbeiten, Reinigung, Einstellung, Montage von Zubehör oder Ersatzteilen sowie bei der Lagerung nicht bewegen kann.

Die Maschine nicht gewaltsam bedienen. Verwenden Sie die richtige Maschine für Ihren Einsatzfall. Die richtige Maschine erledigt die Arbeit bei Betrieb mit der vorgesehenen Nennleistung besser und sicherer. Ändern Sie nicht die Einstellungen des Motorreglers und überschreiten Sie nicht die Maximaldrehzahl des Motors. Der Regler steuert die maximale sichere Betriebsdrehzahl des Motors.

Lassen Sie den Motor nicht ohne Last mit hoher Drehzahl laufen.

Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in den Bereich rotierender Teile.

Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Kraftstoff, Öl, Abgase und heiße Oberflächen. Berühren Sie nicht den Motor oder Auspuff. Diese Teile werden beim Betrieb sehr heiß, sie bleiben nach dem Ausschalten der Maschine für eine kurze Zeit heiß. Lassen Sie den Motor vor Wartungs- oder Einstellarbeiten abkühlen.

Soll die Maschine nach dem Anlassen ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen machen, schalten Sie den Motor sofort ab, ziehen Sie das Zündkabel ab und stellen Sie die Ursache fest. Ungewöhnliche Geräusche oder Vibrationen sind in der Regel ein Warnzeichen für Probleme.

Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Aufbau- und Zubehörteile. Eine Missachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen führen.

Pflegen Sie die Maschine. Achten Sie auf fehlerhafte Ausrichtung oder Klemmen von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen und jede andere Bedingung, die den Betrieb der Maschine beeinträchtigen könnte. Lassen Sie bei Beschädigungen die Maschine vor der Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Maschinen verursacht.

Halten Sie den Motor und Schalldämpfer frei von Gras, Blättern, überschüssigem Fett oder Russverkrustungen, um eine Brandgefahr zu reduzieren.

Spritzen Sie die Maschine nie mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten ab. Halten Sie die Handgriffe trocken, sauber und frei von Verschmutzungen. Reinigen Sie die Maschine nach jeder Verwendung.

Beachten Sie die entsprechenden Gesetze und Vorschriften für die Entsorgung von Kraftstoff, Öl, usw., um die Umwelt zu schützen.

Sorgen Sie dafür, dass die im Stillstand laufende Maschine außerhalb der Reichweite von Kindern ist und erlauben Sie nur ausgewiesenen Personen die Maschine zu bedienen. Die Maschine ist in den Händen ungeschulter Bediener gefährlich.

Wartung

Schalten Sie vor der Reinigung, Reparatur, Inspektion oder Einstellung den Motor ab und stellen Sie sicher, dass alle bewegten Teile zum Stillstand gekommen sind. Ziehen Sie das Zündkerzenkabel ab und halten Sie das Kabel vom Stecker fern, um ein versehentliches Starten zu verhindern.

Lassen Sie Ihre Maschine nur von qualifiziertem Personal mit Verwendung von identischen Ersatzteilen warten. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit der Maschine aufrecht erhalten wird.

Prüfen Sie sorgfältig den Bereich, in dem gearbeitet werden soll, und halten Sie den Arbeitsbereich sauber und frei von Schmutz, um Stolperfallen zu verhindern. Arbeiten Sie auf einem ebenen glatten Boden. Bringen Sie während Montage, Installation, Betrieb, Wartung, Reparatur oder Transport niemals einen Teil Ihres Körpers an eine Position, an der sie in Gefahr wäre, wenn eine Bewegung auftreten würde. Halten Sie alle Zuschauer, Kinder und Haustiere mindestens 23 m (75 Fuß) entfernt. Stoppen Sie die Maschine sofort, wenn sich jemand nähert.

Starten Sie den Motor vorsichtig gemäß der Anleitung und halten Sie ihre Füße weit von den bewegten Teilen entfernt.

Verlassen Sie nie den Bedienplatz während der Motor läuft.

Halten Sie das Gerät während des Betriebs immer mit beiden Händen. Halten Sie die Lenkstange immer sicher fest. Denken Sie daran, dass die Maschine unerwartet nach oben oder vorne springen kann, wenn sie auf verborgene Hindernisse, wie große Steine trifft.

Die Maschine muss immer mit Schrittgeschwindigkeit geführt werden.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Rückwärtsgang verwenden, oder die Maschine zu sich ziehen.

Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Kieswegen, Bürgersteigen oder Straßen arbeiten, oder diese überqueren. Achten Sie immer auf versteckte Gefahren und den Verkehr.

Beim Arbeiten auf gefrorenem Boden muss mit größter Aufmerksamkeit vorgegangen werden, da die Maschine zum Rutschen neigt.

Verwenden Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen, wo es zum Quetschen des Bedieners zwischen der Maschine und einem anderen Objekt kommen kann.

Verwenden Sie die Maschine nie auf Hängen mit Neigungen von mehr als 20°.

Bewegen Sie die Maschine vor dem Anlassen des Motors mindestens 3 m von der Tankstelle weg. Prüfen Sie vor der Verwendung immer den Ölstand des Motors.

Verwenden Sie die Maschine nicht auf unebenen oder steilen Straßen. Seien Sie vorsichtig, besonders beim Betrieb im Rückwärtsgang, um ein Ausrutschen oder Stürze zu vermeiden.

Überprüfen Sie vor jeder Verwendung, dass alle Muttern, Schrauben und Bürstenrollen fest angezogen und sicher verbunden sind, um die Sicherheit und Zuverlässigkeit dieser Maschine zu gewährleisten. Stellen Sie die Hebelseilzüge ein, um sicherzustellen, dass sie flexibel und zuverlässig sind.

Stellen Sie vor jeder Verwendung die Bürste auf die richtige Höhe ein.

Kontrollieren Sie vor der Verwendung den Reifenluftdruck und achten Sie während der Verwendung auf scharfe Gegenstände, um zu verhindern, dass die Reifen durchstochen werden.

Da einige Teile der Maschine aus Kunststoff oder Gummi hergestellt sind, sollte sie von Chemikalien ferngehalten werden, um chemische Reaktionen zu verhindern.

Beim Kehren, wenn die Bürste durch weichen Materialien blockiert wird, stellen Sie bitte den Motor ab, entfernen Sie den Zündkerzenstecker und entfernen Sie dann das Material.

Restrisiken

Verletzungsgefahr!

Trotz Einhaltung aller relevanten Bauvorschriften können beim Betreiben der Maschine noch Gefahren entstehen, z.B. durch Wegfliegen von Werkstückteilen, Wegfliegen von Werkzeugteilen bei beschädigten Werkzeugen, Wegfliegen von aufgewirbelten Stein- und Dreckteilen, Geräuschemission und Staubemission.

Mechanische Restgefahren

Gefährdung durch Vibration

Längeres Arbeiten mit der Maschine kann durch Vibrationen zu körperlichen Beeinträchtigungen führen. Machen Sie regelmäßige Pausen.

Lieferumfang, Fig. 1

Die Kehrmaschine wird teilweise montiert geliefert und wird in einem sorgfältig verpackten Karton versendet. Nachdem Sie alle Teile aus der Verpackung entfernt haben, sollten Sie folgendes haben:

1. Hauptrahmen
2. obere Griffereinheit
3. Lenkhebel
4. Bedienungsanleitung
5. untere Griffereinheit

Montage, Fig. 2-5

Mit den nachfolgenden Montageanweisungen können Sie die Maschine in wenigen Minuten montieren.

Montage Räumchild und Auffangbox siehe separate Montageanleitungen.

Fig. 2a

Demontieren Sie die Räder und montieren Sie die untere Griffereinheit am Hauptrahmen mit den M8x20 Schrauben, Federringen und Unterlegscheiben. Danach die Räder wieder montieren und sichern Sie mit den Sicherungsringen.

Fig. 2b-3

Demontieren Sie die Griffereinstellknöpfe. Montieren Sie den oberen Griff mit dem Griffereinstellknöpfen am unteren Griff.

Legende:

1. Haltegriff
2. Äußerer Einsteller
3. Innerer Einsteller
4. Schraube
5. Unterer Griff
6. Oberer Griff

Fig. 4

Stellen Sie die Hebelseilzüge korrekt ein und verwenden Sie Kabelschellen, um sie fest am oberen Griff zu sichern. Achten Sie darauf, dass die Hebelseilzüge richtig verlegt sind.

Fig. 5

Befestigen Sie den Lenkhebel mit der Schraube M8X45 und Mutter M8 am Halter.

⚠ Motoröl

- Das Öl wurde für den Transport abgelassen.
- Wenn der Öltank vor dem Anlassen des Motors nicht mit Öl befüllt wird, führt dies zu dauerhaftem Schaden und einem Verfall der Motorgarantie.
- Bitte beachten Sie, dass die Kehrmaschine ohne Kraftstoff- oder Ölbefüllung geliefert wird.
- Füllen Sie Öl entsprechend des Wartungsplans ein.

Kennenlernen der

Kehrmaschine, Fig. 6

Funktionen und Steuerungen:

1. Rechter oberer Hebel
2. Linker oberer Hebel
3. Gashebel
4. Rechter unterer Hebel
5. Lenkhebel
6. Griffereinstellknöpfe
7. Motor
8. Antriebsräder

9. Bürste
10. Stützräder

Rechter oberer Hebel

Steuert die Vorwärtsbewegung. Verbindet und trennt den Motorantrieb vom Getriebe. Drücken, für Antriebsmodus „Drive“ und Loslassen für Stopppodus „Stop“. Drücken, um die Maschine vorwärts zu bewegen.

Loslassen, um die Maschine anzuhalten.

Rechter unterer Hebel

Steuert die Rückwärtsbewegung. Verbindet und trennt den Motorantrieb vom Getriebe. Drücken, für Antriebsmodus „Drive“ und Loslassen für Stopppodus „Stop“. Drücken, um die Maschine rückwärts zu bewegen. Loslassen, um die Maschine anzuhalten.

Linker oberer Hebel

Steuert den Bürstenbetrieb. Drücken, um die Bürstenrotation zu starten. Loslassen, um die Bürstenrotation zu stoppen.

Gashebel

Steuert die Motordrehzahl. Den Gashebel auf niedrige oder hohe Drehzahl oder auf eine Zwischenposition zwischen niedriger und hoher Drehzahl stellen, um die Motordrehzahl zu erhöhen oder zu verringern.

Stützräder

Diese dienen zum Abstützen und Drehen der Maschine und zum Einstellen der Bürstenhöhe.

Lenkhebel

Steuert die Bürstenrichtung. Beim Drücken des Lenkhebels schwenkt die Bürste um 20 Grad nach rechts oder links.

Bürste

Sie kehrt und beseitigt Schnee, Laub, Schmutz, leichten Kies und andere Materialien von Parkplätzen, Gehwegen und andere Oberflächen.

Antriebsräder

Erlauben den Transport der Kehrmaschine an jeden gewünschten Ort.

Griffereinstellknöpfe

Sie ermöglichen verschiedene Griffhöhen um die Lenkposition mit ergonomischer Position der Steuerung bequem zu gestalten.

Lockern Sie die beiden Griffereinstellknöpfe und schwenken Sie den Griff nach vorne oder hinten auf die gewünschte Höhe, und ziehen Sie dann die Einstellknöpfe fest.

Motor

Motor-Bauteile Fig. 10-11

1. Gashebel
2. Auspuff
3. Zündkerze
4. Luftfilter
5. Benzinhahn
6. Choke-Hebel
7. Reversierstarter
8. Zugstarter
9. Zündschalter
10. Tankdeckel
11. Kraftstoff-Tank
12. Ölablassschraube
13. Öleinfüllöffnung / Ölmesstab

Betrieb der Kehrmaschine

Nachfüllen von Kraftstoff

Füllen Sie den nur sauberen Kraftstoff mit min. 90 Oktan und max. 5% Bio-Ethanolanteil in den Kraftstofftank.

⚠ Der Tank darf maximal bis 12,5 mm (1/2“) unter dem unteren Rand des Einfüllstutzens befüllt werden, um Platz für die Ausdehnung zu besitzen.

Ölbadfilter füllen (Fig. 13)

1. Entfernen Sie die Flügelmutter (1), die Kappe (2) und das Luftfiltergehäuse (3)
2. Ziehen Sie den Schaumgummifilter (4) aus der Filterhalterung (6) und Tauchen Sie den Schaumgummifilter (4) in sauberes Motorenöl und drücken Sie das überschüssige Öl wieder aus. Sollte sich noch zu viel Öl im Schaumgummifilter (4) befinden, erzeugt dies bei Motorbetrieb starke Rauchentwicklung und Ablagerungen im Motorbrennraum. Dies könnte den Motor auf Dauer beschädigen.
3. Füllen Sie Motoröl bis zur Markierung in die Filterhalterung (7) ein. Ca. Ölmenge 0,06 l
4. Bauen Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Anlassen des Motors

Befolgen Sie das nachstehenden Verfahren beim Kaltstart:

1. Drehen Sie den Kraftstoffhahn am Motor auf die Position ON.
2. Drehen Sie den Choke-Hebel am Motor auf die Position CLOSE.
3. Stellen Sie den Gashebel auf dem oberen Griff auf halb geöffnete Position.
4. Ziehen Sie mehrmals langsam am Starterseil, damit das Benzin in den Vergaser fließt. Halten Sie dann den Startergriff fest und ziehen Sie das Seil ein Stück heraus, bis Sie einen Widerstand spüren. Ziehen Sie dann das Seil in einer Bewegung schnell heraus und lassen Sie das Seil wieder langsam aufwickeln.

Lassen Sie das Seil nicht zurückschnellen. Ziehen Sie, falls erforderlich, das Seil mehrmals, bis der Motor anspringt.

5. Lassen Sie den Motor für einige Sekunden warmlaufen. Bewegen Sie dann allmählich den Choke-Hebel in die „OPEN“-Position.

Der Neustart eines Motors, der bereits vom vorherigen Betrieb warm ist, erfordert normalerweise keine Verwendung des Choke.

1. Stellen Sie den Gashebel auf dem oberen Griff auf halb geöffnete Position.
2. Halten Sie dann den Startergriff fest und ziehen Sie das Seil ein Stück heraus, bis Sie einen Widerstand spüren.
3. Ziehen Sie dann das Seil in einer Bewegung schnell heraus und lassen Sie das Seil wieder langsam aufwickeln. Lassen Sie das Seil nicht zurückschnellen.

Betrieb

Ziehen Sie nach dem Warmlaufen am Gashebel, um die Motordrehzahl zu erhöhen.

Drücken Sie den linken oberen Hebel nach unten, um die Bürstenrotation zu aktivieren.

Drücken Sie den rechten oberen Hebel nach unten, um sich vorwärts zu bewegen oder ziehen Sie den rechten unteren Hebel nach oben, um sich rückwärts zu bewegen.

Die Kehrmaschine ist mit einer Totmannschaltung ausgestattet, was bedeutet, dass, wenn Sie die Hebel loslassen, die Bürste und die Maschine stoppt. Bei Unfällen sollten Sie die Hebel so schnell wie möglich loslassen und den Motor abstellen.

Die Bürste kann um 20 Grad nach beiden Seiten geschwenkt werden. Drücken Sie den Steuerhebel, drehen Sie die Bürste auf den gewünschten Winkel, lassen Sie die Lenkhebel los, und die Verriegelung rastet richtig ein. (Fig. 7)

Leerlaufdrehzahl

Stellen Sie den Gashebel auf die Stellung „SLOW“, um die Belastung des Motors zu reduzieren, wenn nicht gearbeitet wird. Das Absenken der Motordrehzahl für den Leerlauf des Motors hilft, die Lebensdauer des Motors zu verlängern, Kraftstoff zu sparen und den Geräuschpegel der Maschine zu verringern.

Abstellen des Motors

Schalten Sie einfach dem Motorschalter auf „OFF“, um den Motor in einem Notfall zu stoppen. Verwenden Sie unter normalen Bedingungen das folgende Verfahren.

1. Bewegen Sie den Gashebel auf die Position „SLOW“.
2. Lassen Sie den Motor für ein oder zwei Minuten im Leerlauf laufen.
3. Schalten Sie einfach den Motorschalter auf „OFF“.
4. Drehen Sie den Kraftstoffhahn auf die Position „OFF“.

⚠ Bewegen Sie den Choke-Hebel nicht in die CLOSE-Position, um den Motor abzustellen. Es kann zu Fehlzündungen oder Motorschäden kommen.

Wartung

Eine ordnungsgemäße Wartung und Schmierung helfen, die Maschine in einem einwandfreien Betriebszustand zu halten.

Instandhaltung

Schalten Sie den Motor aus und geben Sie alle Steuerhebel frei. Der Motor muss abgekühlt sein. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker von der Zündkerze, um ein Anlaufen der Maschine zu vermeiden.

Überprüfen Sie den allgemeinen Zustand der Maschine

Achten Sie auf lockere Schrauben, fehlerhafte Ausrichtung oder Klemmen von beweglichen Teilen, Bruch von Teilen und jede andere Bedingung, die den sicheren Betrieb beeinträchtigen könnte.

Entfernen Sie alle Fremdkörper und andere Materialien, die sich auf der Bürste angesammelt haben. Reinigen Sie die Maschine nach jeder Verwendung. Verwenden Sie dann ein hochwertiges und dünnflüssiges Maschinenöl, um alle beweglichen Teile zu schmieren.

⚠ Verwenden Sie niemals einen Hochdruckreiniger, um Ihre Maschine zu reinigen. Wasser kann in dichte Bereiche der Maschine und des Getriebegehäuses eindringen und Schäden an Spindeln, Zahnrädern, Lagern, oder dem Motor verursachen. Der Einsatz von Hochdruckreinigern führt zu einer verkürzten Lebensdauer und reduziert die Wartungsfreundlichkeit.

Höheneinstellung der Stützräder und der Bürste, Fig. 8-9

Wenn die Bürste verschleißt, muss die Bürstenhöhe, d.h. wie nahe sie sich an der zu kehrenden Oberfläche befindet, eingestellt werden. Diese Einstellung erfolgt durch Anpassung der Stützräder. Die Bürste verfügt über zwei einstellbare Stützräder. Die Höhenverstellung der Stützräder erfolgt durch die Positionierung von mehreren Kunststoffringen über oder unter dem Montagerohr. Die vorgeschlagene Einstellung der Stützräder ist so, dass die Bürste zwischen 5 cm und 10 cm der Oberfläche kehrt, wenn die Maschine geparkt ist. Die Anzahl der oberen und unteren Kunststoffringe muss auf beiden Seiten gleich sein.

Demontieren Sie die Stützräder und entfernen Sie einen Kunststoffring von der Unterseite (**Nr. 1**). Montieren Sie wieder die Räder (**Nr. 2**). Hiermit werden die Stützräder angehoben und die Bürste bewegt sich näher an die Oberfläche. Montieren Sie abschließend den Kunststoffring, Hülse und Sicherungsring (**Nr. 3**).

Hebeleinstellung

Wenn die Hebel verschleißen, könnte sich eine größere Öffnung einstellen, wodurch die Verwendung erschwert wird. Dies bedeutet, dass es notwendig ist, die Seilzüge einzustellen, die Hebel auf ihre ursprünglichen Positionen einzustellen und alles festzuziehen.

Schmierung

Das Getriebe ist werksseitig bereits geschmiert und versiegelt.

Prüfen Sie den Ölstand alle 50 Betriebsstunden. Entfernen Sie den Stopfen, und prüfen Sie bei waagerechter Maschine, ob der Ölstand die zwei Markierungen erreicht. Füllen Sie gegebenenfalls Öl nach. Verwenden Sie SAE 80-W90/GL4.

Motoröl

Prüfen Sie den Ölstand vor jeder Verwendung. Entfernen Sie den Stopfen, und prüfen Sie bei waagerechter Maschine, dass der Ölstand zwischen den zwei Markierungen liegt. Füllen Sie gegebenenfalls Öl nach.

Motorölwechsel

Das Öl muss alle 50 Betriebsstunden und im warmen Zustand bei stehendem Motor ersetzt werden. Dazu den Motor gegebenenfalls kurze Zeit laufen lassen. Danach das Öl in ein geeigneten Behälter ablaufen lassen, indem der Öleinfüllöffnungsdeckel und die Ölablassschraube entfernt werden. Eventuell einen geeigneten Schlauch oder ein Rohr zur Hilfe nehmen. Nach dem das Öl vollständig abgelassen wurde, den Einfüllstutzen einsetzen und mit frischem Öl auffüllen.

Empfohlenes Motoröl

SAE 10W-30 oder SAE 10W-40 (je nach Einsatztemperatur).

Ölbadfilter warten (Fig. 13)

Der Filter muss alle 50 Betriebsstunden gereinigt werden.

1. Entfernen Sie die Flügelmutter (1), die Kappe (2) und das Luftfiltergehäuse (3)
2. Ziehen Sie den Schaumgummifilter (4) aus der Filterhalterung (6) und reinigen Sie das Luftfiltergehäuse (3) und den Schaumgummifilter (4) mit warmen Seifenwasser, spülen Sie das Seifenwasser wieder mit klarem Wasser aus und trocknen Sie alles gründlich.
3. Tauchen Sie den Schaumgummifilter (4) in sauberes Motorenöl und drücken Sie das überschüssige Öl wieder aus. Sollte sich noch zu viel Öl im Schaumgummifilter (4) befinden, erzeugt dies bei Motorbetrieb starke Rauchentwicklung und Ablagerungen im Motorbrennraum. Dies könnte den Motor auf Dauer beschädigen.
4. Leeren Sie das alte verunreinigte Öl aus der Filterhalterung (6), waschen Sie diese mit einer nicht brennbaren Flüssigkeit und trocknen Sie alles gründlich.

5. Füllen Sie Motoröl bis zur Markierung in die Filterhalterung (7) ein. Ca. Ölmenge 0,06 l
6. Bauen Sie den Luftfilter in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden muß.

Service-Informationen

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Verschleißteile*: Kehrbürsten, Antriebsriemen, Motoröl, Zündkerze, Luftfilter, Gummilippe Auffangbox, Abriebleiste Schneeschild, Räder

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Lagerung

Beachten Sie die folgenden Schritte, um Ihre Maschine einzulagern, wenn die Kehrmaschine für einen Zeitraum von länger als 30 Tagen nicht verwendet wird.

1. Entleeren Sie den Tank vollständig. Kraftstoff mit Ethanol oder MTBE kann nach mehr als 30 Tagen alt werden. Alter Kraftstoff verharzt und kann den Vergaser verstopfen und den Kraftstofffluss behindern.
2. Lassen Sie den Motor an und lassen Sie ihn laufen, bis er ausgeht. Dies stellt sicher, dass kein Kraftstoff im Vergaser verbleibt. Dies verhindert, dass sich Harzablagerungen im Vergaser bilden, die einen Motorschaden verursachen könnten.
3. Lassen Sie das Öl aus dem Motor ab, während dieser noch warm ist. Befüllen Sie den Motor mit frischem Öl mit einer Sorte entsprechend des Wartungsplans.
4. Verwenden Sie saubere Lappen, um die Außenseite der Maschine zu reinigen und die Lüftungsschlitze frei von Hindernissen zu halten.

⚠ Verwenden Sie beim Reinigen von Kunststoffteilen keine aggressiven Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Erdölbasis. Chemikalien können die Kunststoffe beschädigen.

5. Auf lockere oder beschädigte Teile überprüfen. Reparieren oder ersetzen Sie beschädigte Teile und ziehen Sie lockere Schrauben oder Muttern an.
6. Lagern Sie Ihre Maschine auf einem ebenen Boden in einem sauberen, trockenen Gebäude mit guter Belüftung. Lagern Sie die Maschine mit Kraftstoff nicht in einem unbelüfteten Bereich, in dem sie Benzindämpfe, Flammen, Funken, Pilotflammen oder andere Zündquellen erreichen können.

⚠ Lagern Sie die Maschine mit Kraftstoff nicht in einem unbelüfteten Bereich, in dem sie Benzindämpfe, Flammen, Funken, Pilotflammen oder andere Zündquellen erreichen können.

Störungsabhilfe

Wichtiger Hinweis im Fall einer Reparatur:

Bei Rücklieferung des Gerätes zur Reparatur beachten Sie bitte, dass das Gerät aus Sicherheitsgründen öl- und benzinfrei an die Servicestation gesendet werden muß.

Problem	Ursache	Abhilfe
Motor springt nicht an.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zündkerzenkabel abgesteckt. 2. Kein Kraftstoff oder alter Kraftstoff. 3. Choke nicht in geöffneter Stellung. 4. Kraftstoffleitung verstopft. 5. Verschmutzte Zündkerze. 6. Motor abgeseifen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Schließen Sie das Zündkerzenkabel sicher an die Zündkerze an. 2. Mit sauberem, frischem Benzin befüllen. 3. Der Gashebel muss beim Kaltstart auf Stellung Choke positioniert werden. 4. Reinigen Sie die Kraftstoffleitung. 5. Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen. 6. Warten Sie ein paar Minuten, vor dem erneuten Anlassen, lassen Sie den Motor aber nicht ansaugen.
Motor läuft unregelmäßig.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zündkerzenkabel locker. 2. Motor läuft mit CHOKE. 3. Kraftstoffleitung verstopft oder alter Kraftstoff. 4. Lüftung verstopft. 5. Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem. 6. Verschmutzter Luftfilter. 7. Falsche Vergasereinstellung. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Zündkerzenkabel anschließen und befestigen. 2. Bewegen Sie den Chokehebel auf OFF. 3. Reinigen Sie die Kraftstoffleitung. Tank mit sauberem, frischem Benzin befüllen. 4. Entlüftung reinigen. 5. Entleeren Sie den Tank. Füllen Sie den Tank mit frischem Kraftstoff. 6. Reinigen oder ersetzen Sie den Luftfilter. 7. Service kontaktieren.
Motor überhitzt.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Motorölstand niedrig. 2. Verschmutzter Luftfilter. 3. Luftstrom eingeschränkt. 4. Vergaser nicht richtig eingestellt. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kurbelgehäuse mit korrektem Öl befüllen. 2. Luftfilter reinigen. 3. Gehäuse entfernen und reinigen. 4. Service kontaktieren.
Kehrmaschine kehrt nicht, während der Motor läuft.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Bürste wird durch den Schmutz blockiert. 2. Riemen locker oder verschlissen. 3. Der linke obere Hebel ist locker oder verschlissen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und entfernen Sie den Schmutz. 2. Lassen Sie den lockeren Riemen nachziehen. Lassen Sie den verschlissenen Riemen ersetzen. 3. Lassen Sie den lockeren Hebel nachziehen. Lassen Sie den verschlissenen Hebel ersetzen.
Die Kehrmaschine fährt nicht.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Das Verbindungskabel für das Antriebssystem ist nicht richtig eingestellt. 2. Riemen locker oder verschlissen. 3. Reifen verschlissen. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stellen Sie das Verbindungskabel ein. 2. Lassen Sie den lockeren Riemen nachziehen. Lassen Sie den verschlissenen Riemen ersetzen. 3. Lassen Sie den verschlissenen Reifen ersetzen.
Starke Vibrationen	Lockere Teile oder beschädigte Schnecke.	Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und ziehen Sie die lockeren Schrauben und Muttern an und lassen Sie die beschädigte Schnecke reparieren.

NOTE:

According to the applicable product liability law the manufacturer of this device is not liable for damages which arise on or in connection with this device in case of:

- improper handling,
- non-compliance with the instructions for use,
- repairs by third party, non authorized skilled workers,
- installation and replacement of non-original spare parts,
- improper use,
- failures of the electrical system due to the non-compliance with the electrical specifications and the VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 regulations

RECOMMENDATIONS:

Read the entire text of the operating instructions prior to the assembly and operation of the device.

These operating instructions are intended to make it easier for you to get familiar with your device and utilize its intended possibilities of use.

The operating instructions contain important notes on how to work safely, properly and economically with your machine and how to avoid dangers, save repair costs, reduce downtime, and increase the reliability and working life of the machine.

In addition to the safety regulations contained herein, you must in any case comply with the applicable regulations of your country with respect to the operation of the machine.

Put the operating instructions in a clear plastic folder to protect them from dirt and humidity, and store them near the machine. The instructions must be read and carefully observed by each operator prior to starting the work. Only persons who have been trained in the use of the machine and have been informed on the related dangers and risks are allowed to use the machine. The required minimum age must be met.

In addition to the safety notes contained in the present operating instructions and the special regulations of your country, the generally recognized technical rules for the operation of machines must be observed.

SC2400p	
Transmission	1 Forward + 1 Reverse
Forward Speed	2,95 km/h
Reverse Speed	2,95 km/h
Total machine width	620 mm
Sweeping width	600 mm
Broom Ø	350 mm
Broom speed	400 min ⁻¹
Level of vibration on handlebar	5,52 m/s ²
Weight	66 kg
Drive:	
Engine Type	4-stroke engine
Capacity	196 ccm ³
load speed	3400 1/min.
Maximum Speed	3600 1/min.
Motor Starters	Recoil starter (pull starter)
Power	4,78 kW
Fuel	Unleaded gasoline octane number from 90 to a maximum ethanol content of 5%
Maximum fuel tank capacity	3,6 l
Required motor oil	SAE 10W-30
Oil tank capacity maximum	0,6 l
Subject to technical modifications!	






The noise emission values were determined according to EN ISO 3744 for the sound power or EN ISO 11201 for sound pressure.

Sound power level L_{WA} (guaranteed) = 95 db(A)
 Sound power level L_{WA} (measured) = 91,99 db(A)
 Uncertainty K_{WA} = 2,83 db(A)
 Sound pressure level L_{PA} = 87 db(A)
 Uncertainty K_{PA} = 3,6 db(A)

Environmental

Recycle unwanted materials instead of disposing of them as waste. All tools, hoses and packaging should be resorted, taken to the local recycling center and disposed of in an environment-friendly safe way.


Symbols

	Read these instructions for use carefully.
	Wear hearing protection.
	Wear eye protection.
	Wear safety footwear.
	Wear safety gloves.

	Wear safety gloves.
	It is forbidden to remove or tamper with the protection devices and safety devices.
	Do not smoke or have open flames.
	Keep your feet away from moving parts.
 	Risk of injury! Rotating parts. Keep bystanders away.

General notes

- After unpacking, check all parts for any transport damage. Inform the supplier immediately of any faults.
- Later complaints cannot be considered.
- Make sure the delivery is complete.
- Before putting into operation, familiarize yourself with the machine by carefully reading these instructions.
- Use only original scheppach accessories, wearing or replacement parts. You can find replacement parts at your scheppach dealer.
- When ordering, include our item number and the type and year of construction of the machine.

In these operating instructions we have marked the places that have to do with your safety with this sign: 

General Safety Rules

Understand your machine

Read and understand the operator's manual and labels affixed to the machine. Learn its application and limitations as well as the specific potential hazards peculiar to it.

The road surface cleaning shall only be operated by specially trained personnel.

The qualification of the operating personnel and elements to be included in their training in safe working practices.

Be thoroughly familiar with the controls and their proper operation. Know how to stop the machine and disengage the controls quickly.

Make sure to read and understand all the instructions and safety precautions as outlined in the Engine Manufacturer's Manual, packed separately with your unit.

Do not attempt to operate the machine until you fully understand how to properly operate and maintain the Engine and how to avoid accidental injuries and/or property damage.

Work area

Never start or run the machine inside a closed area. The exhaust fumes are dangerous, containing carbon monoxide, an odorless and deadly gas. Operate this unit only in a well ventilated outdoor area.

Never operate the machine without good visibility or light.

Personal safety

Do not operate the machine while under the influence of drugs, alcohol, or any medication that could affect your ability to use it properly.

Dress properly. Wear heavy long pants, boots and gloves. Do not wear loose clothing, short pants, and jewelry of any kind. Secure long hair so it is above shoulder level. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

Use safety equipment. Always wear eye protection. Safety equipment such as a dust mask, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

Check your machine before starting it. Keep guards in place and in working order. Make sure all nuts, bolts, etc. are securely tightened.

Never operate the machine when it is in need of repair or is in poor mechanical condition. Replace damaged, missing or failed parts before using it. Check for fuel leaks. Keep the machine in safe working condition.

Never remove or tamper with safety device. Check their proper operation regularly.

Do not use the machine if the engine's switch does not turn it on or off. Any gasoline powered machine that can not be controlled with the engine switch is dangerous and must be replaced. Form a habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from machine area before starting it. A wrench or a key that is left attached to a rotating part of the machine may result in personal injury.

Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating the machine. Do not overreach. Do not operate the machine while barefoot or when wearing sandals or similar lightweight footwear. Wear protective footwear that will protect your feet and improve your footing on slippery surfaces. Keep proper footing and balance at all time. This enables better control of the machine in unexpected situations.

Avoid accidental starting. Be sure the engine is off before transporting the machine or performing any maintenance or service on the unit. Transporting or performing maintenance or service on a machine with engine on invites accidents. Please stop engine and remove the spark plug wire.

Fuel safety

Fuel is highly flammable, and its vapors can explode if ignited. Take precautions when using to reduce the chance of serious personal injury.

When refilling or draining the fuel tank, use an approved fuel storage container while in a clean, well-ventilated outdoor. Do not smoke, or allow sparks, open flames or other sources of ignition near the area while adding fuel or operating the unit. Never fill fuel tank indoors.

Keep grounded conductive objects, such as tools, away from exposed, live electrical parts and connections to avoid sparking or arcing. These events could ignite fumes or vapors.

Always stop the engine and allow it to cool before filling the fuel tank. Never remove the cap of the fuel tank or add fuel while the engine is running or when the engine is hot. Do not operate the machine with known leaks in the fuel system.

Loosen the fuel tank cap slowly to relieve any pressure in the tank.

Never over fill fuel tank. Fill tank to no more than 12.5 mm (1/2") below the bottom of the filler neck to provide space for expansion as the heat of the engine can cause fuel to expand.

Replace all fuel tank and container caps securely and wipe up spilt fuel. Never operate the unit without the fuel cap securely in place.

Avoid creating a source of ignition for spilt fuel. If fuel is spilt, do not attempt to start the engine but move the machine away from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until fuel vapors have dissipated.

Store fuel in containers specifically designed and approved for this purpose.

Store fuel in a cool, well-ventilated area, safely away from sparks, open flames or other sources of ignition. Never store fuel or machine with fuel in the tank inside a building where fumes may reach a spark, open flame, or other sources of ignition, such as a water heater, furnace, clothes dryer and the like. Allow the engine to cool before storing in any enclosure.

Machine use and care

Position the machine in such a way that it can not move during maintenance, cleaning, adjustment, assembly of accessories or spare parts, as well as under storage.

Do not force the machine. Use the correct machine for your application. The correct machine will do the job better and safer at the rate for which it is designed.

Do not change the engine governor settings or overspeed the engine. The governor controls the maximum safe operating speed of the engine.

Do not run the engine at a high speed when you are not working.

Do not put hands or feet near rotating parts.

Avoid contact with hot fuel, oil, exhaust fumes and hot surfaces. Do not touch the engine or muffler. These parts get extremely hot from operation.

They remain hot for a short time after you turn off the unit. Allow the engine to cool before doing maintenance or making adjustments.

If the machine should start to make an unusual noise or vibration, immediately shut off the engine, disconnect the spark plug wire, and check for the cause. Unusual noise or vibration is generally a warning of trouble.

Use only attachments and accessories approved by the manufacturer. Failure to do so can result in personal injury.

Maintain the machine. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the machine's operation. If damaged, have the machine repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.

Keep the engine and muffler free of grass, leaves, excessive grease or carbon build up to reduce the chance of a fire hazard.

Never douse or squirt the unit with water or any other liquid. Keep handles dry, clean and free from debris. Clean after each use.

Observe proper disposal laws and regulations for gas, oil, etc. to protect the environment.

Store idle machine out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the machine or these instructions to operate it. Machine is dangerous in the hands of untrained users.

Service

Before cleaning, repair, inspecting, or adjusting, shut off the engine and make certain that all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the plug to prevent accidental starting.

Have your machine serviced by qualified repair personnel using only identical replacement parts. This will ensure the safety of the machine maintained.

▲ Specific Safety Rules

Thoroughly inspect the area to be worked, keep the working area clean and free of debris to prevent tripping. Operate on a flat level ground.

Never place any part of your body where it would be in danger if movement should occur during assembly, installation, and operation, maintenance, repair or moving.

Keep all bystanders, children, and pets at least 23m (75 feet) away. If you are approached, stop the unit immediately.

Start the engine carefully according to instructions and with feet well away from the moving parts.

Never leave the operating position when the engine is running.

Always hold the unit with both hands when operating. Keep a firm grip on the handlebars. Be aware that the machine may unexpectedly bounce upward or jump forward if the machine should strike buried obstacles such as large stones.

Walk, never run with the machine.
 Use extreme caution when in reverse or pulling the machine towards you.
 Exercise extreme caution when operating on or crossing gravel drives, walks, or roads. Stay alert for hidden hazards or traffic.
 Pay the utmost attention when working on frozen ground as the machine may tend to skid.
 Do not operate the machine in confined areas where there may be a risk of crushing the operator between the machine and another object.
 Never operate the machine on slopes where angle is over 20°.
 Move the machine at least 3m away from the refueling point before starting engine.
 Always check the oil level of the engine before use.
 Do not operate the machine on a bumpy or steep road. Exercise caution to avoid slipping or falling, especially when operation in reverse.
 Inspect that all nuts, bolts and brush rollers are tight and well connected to ensure the safety and reliability of this machine prior to any operation.
 Adjust the lever cables to ensure that they are flexible and reliable.
 Adjust the brush to proper height prior to any operation.
 Inspect the air pressure in the tires prior to use and pay attention to sharp objects when using the machine to prevent the tires from being pierced.
 Since some parts of the machine are made of plastic or rubber materials, it should be kept away from any chemical article to prevent a chemical reaction from occurring.
 When Sweeping, if the brush is blocked by some soft materials. Please stop engine and remove the spark plug wire then remove the materials.

Residual risks

Risk of injury!

Compliance with all relevant building codes dangers can occur when operating the machine, eg by flying away from workpiece parts flying off tool parts for damaged tools, flying off whirled stone and dirt parts, noise and dust emission.

Residual mechanical hazards Hazards caused by vibration

Prolonged work with the machine can cause vibration to physical impairments. Take regular breaks.

Contents supplied, Fig. 1

The power sweeper comes partially assembled and is shipped in carefully packed package. After all the parts have been removed from the package, you should have:

1. Main Frame
2. Upper Handle Assembly
3. Steering Lever

4. Manual
5. Lower Handle Assembly

Assembly, Fig. 2-5

Following the assembly directions below, you will assemble the machine in a few minutes.

To assemble the collector box and the plow blade see separate assembly instructions.

Fig. 2a

Disassemble the wheels. Mount the lower handle to the engine base with bolts M8x20, spring washers and flat washers. Then mount the wheels and fix them by the circlips.

Fig. 2b-3

Disassemble the handle adjustment knobs. Mount the upper handle on the lower handle with the handle adjustment knobs.

Explanation:

1. Knob
2. Outside Adjuster
3. Inside Adjuster
4. Bolt
5. Lower Handle
6. Upper handle

Fig. 4

Adjust the lever cables correctly and use cable clips to secure them in place on the upper handle. Make sure that the lever cables are routed properly.

Fig. 5

Fix the steering lever to the bracket by bolt M8x45 and nut M8.

⚠ Engine oil

- Oil has been drained for shipping.
- Failure to fill engine sump with oil before starting engine will result in permanent damage and will void engine warranty.
- Please note that Power Sweeper is supplied without fuel or oil in the engine.
- Add oil according to the maintenance plan.

Know your Sweeper, Fig. 6

Features and Controls:

1. Right upper lever
2. Left upper lever
3. Throttle control
4. Right lower lever
5. Steering lever
6. Handle adjustment knobs
7. Engine
8. Driving wheels
9. Brush
10. Gauge Wheels

Right upper lever

It controls forward movement. It engages and disengages engine rotation from transmission. Pressing it is "Drive" mode and releasing it is "Stop" mode. Press it to make machine move forwards. Release it to make machine stop.

Right lower lever

It controls reverse movement. It engages and disengages engine rotation from transmission. Pressing it is "Drive" mode and releasing it is "Stop" mode. Press it to make machine move backwards. Release it to make machine stop.

Left upper lever

It controls the brush operation. Press it to start brush rotation. Release it to stop brush rotation.

Throttle control

It controls engine speed. Put the throttle level on low speed or high speed or an intermediary position between low speed and high speed to increase or decrease the speed of engine.

Gauge wheels

They play a role of supporting and turning the machine and also for adjusting the height of the brush.

Steering lever

It controls the direction of the brush. Press steering lever and swing the brush 20 degrees to right side or left side.

Brush

It sweeps and removes snow, leaves, dirt, light gravel and other materials from packing lots, sidewalks and other surfaces.

Driving wheels

They move the power sweeper to any desired location.

Handle Adjustment Knobs

It provides different handle heights to make driving position comfortable with the controls positioned ergonomically.

Loosen both handle adjustment knobs, and pivot handle forward or backward to desired height, and then tighten the adjustment knobs securely.

Motor

Engine components Figure 10-11

1. Throttle
2. Exhaust
3. Spark
4. Air Filter
5. Petcock
6. Choke lever
7. Reversistarter
8. Recoil

9. Ignition switch
10. Gas cap
11. Fuel tank
12. Oil drain plug
13. Oil filler / dipstick

Sweeper Operation

Adding fuel

Fill the fuel tank.

△ Fill tank to no more than 12.5mm (1/2") below the bottom of the filler neck to provide space for expansion.

Adding Oil-Bath (Fig. 13)

1. Remove the wing nut (1), the air cleaner cap (2) and cover (3).
2. Remove the air filter (4) from the cover (3) and dip the filter (4) in clean engine oil and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke if too much oil is left in the foam. This can damage the motor after time.
3. Fill the air cleaner case (6) till the oil level mark (7) with motor oil. Approx. oil capacity: 0,06 l
4. Reassemble the air cleaner in reverse chronology.

Starting engine

Follow the procedure below for cold starts:

1. Turn the fuel valve lever on the engine to the ON position.
2. Turn the choke lever on the engine to the CLOSE position.
3. Set the throttle lever on the upper handle at half-way position.
4. Pull the starting rope slowly several times to allow the gasoline to flow into the engine's carburetor. Then hold the start handle firmly and pull rope out a short distance until you feel some resistance. Then pull the rope smoothly and briskly, and allow rope to return gently. Do not let the rope snap back. If necessary, pull the rope several times until the engine starts.
5. Allow the engine to run for several seconds to warm up. Then, gradually move chock lever to "OPEN" position.

Restarting an engine that is already warm from previous running does not normally require use of the choke.

1. Set the throttle lever on the upper handle at half-way position.
2. Hold the start handle firmly and pull rope out a short distance until you feel some resistance. Then pull the rope smoothly and briskly, and allow rope to return gently. Do not let the rope snap back.

Operating

After engine warms up, pull throttle lever to accelerate engine speed.

Push down the left upper lever to activate the brush rotation.

Push down the right upper lever to move forwards or pull up the right lower lever to move backwards.

The Power Sweeper is equipped with a dead man's handle, which means that when you release the levers, the brush and machine stop.

In case of accidents you should release the levers as quickly as possible and stop the engine.

The brush can be swung 20 degrees to either side. Press the steering lever; turn the brush to the desired angle, release the steering lever and the catch will fall correctly into place. (Fig. 7)

Idle speed

Set throttle control lever to its "SLOW" position to reduce stress on the engine when working is not being performed. Lowering the engine speed to idle the engine will help extend the life of the engine, as well as conserve fuel and reduce the noise level of the machine.

Stopping engine

To stop the engine in an emergency, simply turn the engine switch to the OFF position. Under normal conditions, use the following procedure.

1. Move the throttle lever to the SLOW position.
2. Let engine idle for one or two minutes.
3. Turn the engine switch to the OFF position.
4. Turn the fuel valve lever to the OFF position.

⚠ Do not move chock lever to the CLOSE position to stop engine. Backfire or engine damage may occur.

Maintenance

A proper maintenance and lubrication will help the machine in a perfect working condition.

Preventive maintenance

Turn off engine and disengage all command levers. Engine must be cool. Disconnect the spark plug cap from the spark plug.

Inspect the general condition of the unit. Check for loose screws, misalignment or binding of moving parts, cracked or broken parts, and any other condition that may affect its safe operation.

Remove all debris and other materials that may have accumulated to the brush. Clean after each use.

Then use a premium quality lightweight machine oil to lubricate all moving parts.

⚠ Never use a "pressure washer" to clean your unit. Water can penetrate tight areas of the machine and its transmission case and cause damage to spindles, gears, bearings, or the engine. The use of pressure washers will result in shortened life and reduce serviceability.

Adjusting Height of gauge wheels and brush, Fig. 8-9

Once the brush gets worn it is necessary to adjust the height of the brush .i.e. how close it is to the surface to sweep. This adjustment takes place by adjustment of gauge wheels. The brush has two adjustable gauge wheels. The vertical adjustment of the gauge wheels is done by the placement of a series of plastic rings above or below the mounting tube. The suggested adjustment for the gauge wheels is the point at which the brush sweeps 5cm or 10cm of surface area when the machine is parked. The number of top and lower plastic rings is to be the same for both sides.

Dismount the gauge wheels and remove one plastic ring from the bottom (No.1). Mount the wheels again (No.2). This lift up the gauge wheels and the brush will come closer to the surface. Finally, mount the plastic ring, sleeve and locking ring (No.3).

Adjusting levers

As levers get worn, it could have a wider opening, being so uneasy to use. This means that it is necessary to adjust the cables, set levers on their original positions and tighten up.

Lubrication

The gearbox is pre-lubricated and sealed at the factory.

Check oil level every 50 hours of working. Remove the plug and check, with machine horizontal, oil reaches the two notches. If necessary, add the oil. Use portable tool SAE80-W90/GL4.

Engine Oil

Check the oil level before each use. Remove the plug and check for horizontal machine that the oil level is between the two marks. If necessary, add to oil.

Engine oil change

The oil must every 50 hours and replaced with the engine still warm. This can possibly run a short time the engine. Then allow the oil to drain into a container appropriate video by the Öleinfüllöffnungsdeckel and the drain plug is removed. May take a suitable hose or tube to help. After the oil has completely drained, replace the filler cap and fill with fresh oil.

Recommended engine oil

SAE 10W-30 or SAE 10W-40 (depending on application temperature).

Replace Oil-Bath (Fig. 13)

Clean the filter every 50 hours.

1. Remove the wing nut (1), the air cleaner cap (2) and cover (3).
2. Remove the air filter (4) from the cover (3), wash the cover (3) and filter (4) in warm, soapy water, rinse them with clear water and dry all thoroughly.

3. Dip the filter (4) in clean engine oil and then squeeze out all excess oil. The engine will smoke if too much oil is left in the foam. This can damage the motor after time.
4. Empty the used oil from the air cleaner case (6) and wash out with nonflammable liquid and dry the case.
5. Fill the air cleaner case (6) till the oil level mark (7) with motor oil. Approx. oil capacity: 0,06 l
6. Reassemble the air cleaner in reverse chronology.

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Service information

Please note that the following parts of this product are subject to normal or natural wear and that the following parts are therefore also required for use as consumables.

Wear parts*: Brushes, drive belts, Engine oil, spark plug, air filter, Elastic cushion, Cut-off snow shield, wheels

* Not necessarily included in the scope of delivery!

Storage

If the power sweeper will not be used for a period longer than 30 days, follow the steps below to prepare your unit for storage.

1. Drain the fuel tank completely. Stored fuel containing ethanol or MTBE can start to go stale in 30 days. Stale fuel has high gum content and can clog the carburetor and restrict fuel flow.
2. Start the engine and allow it to run until it stops. This ensures that no fuel is left in the carburetor. Run the engine until it stops. This helps prevent gum deposits from forming inside the carburetor and possible engine damage.
3. While the engine is still warm, drain the oil from the engine. Refill with fresh oil of the grade recommended in the maintenance plan.
4. Use clean cloths to clean off the outside of the machine and to keep the air vents free of obstructions.

⚠ Do not use strong detergents or petroleum based cleaners when cleaning plastic parts. Chemicals can damage plastics.

5. Inspect for any loose or damaged parts. Repair or replace damaged parts and tighten loose screws, nuts or bolts.
6. Store your unit on flat ground in a clean, dry building that has good ventilation.

⚠ Do not store the machine with fuel in a non-ventilated area where fuel fumes may reach flame, sparks, pilot lights or any ignition sources.

Trouble Shooting

Important hint in case of sending the equipment to a service station:

Due to security reasons please see to it that the equipment is sent back free of oil and gas!

Problem	Cause	Remedy
Engine fails to start.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spark plug wire disconnected. 2. Out of fuel or stale fuel. 3. Choke not in open position. 4. Blocked fuel line. 5. Fouled spark plug. 6. Engine flooding. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Attach spark plug wire securely to spark plug. 2. Fill with clean, fresh gasoline. 3. Throttle must be positioned at choke for a cold start. 4. Clean the fuel line. 5. Clean, adjust gap, or replace. 6. Wait a few minutes to restart, but do not prime.
Engine runs erratically.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spark plug wire loose. 2. Unit running on CHOKE. 3. Blocked fuel line or stale fuel. 4. Vent plugged. 5. Water or dirt in fuel system. 6. Dirty air cleaner. 7. Improper carburetor adjustment. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connect and tighten spark plug wire. 2. Move choke lever to OFF. 3. Clean fuel line. Fill tank with clean, fresh gasoline. 4. Clear vent. 5. Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. 6. Clean or replace air cleaner. 7. Contact Service.
Engine overheats.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Engine oil level low. 2. Dirty air cleaner. 3. Air flow restricted. 4. Carburetor not adjusted properly. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fill crankcase with proper oil. 2. Clean air cleaner. 3. Remove housing and clean. 4. Contact Service.
Power Sweeper does not sweep while engine is running.	<ol style="list-style-type: none"> 1. The brush is blocked by the dirt and debris. 2. Belt slack or worn. 3. The left upper lever loosen or worn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stop engine and pull off the spark plug, and then remove the dirt and debris. 2. Have slack belt tightened. Have worn belt replaced. 3. Have loosen lever tightened. Have worn lever replaced.
Power Sweeper does not drive along.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Coupling cable for drive system not adjusted correctly. 2. Belt slack or worn. 3. Tire worn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust coupling cable. 2. Have slack belt tightened. Have worn belt replaced. 3. Have worn tire replaced.
Excessive vibration	Loose parts or damaged worm.	Stop engine and pull off the spark plug, and then tighten loose bolts and nuts and have damaged worm repaired.

REMARQUE:

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant n'est pas tenu responsable pour tous les dommages à cet appareil ou pour tous les dommages résultant de l'exploitation de cet appareil, dans les cas suivants:

- Mauvaise manipulation,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non autorisés,
- Remplacement et installation de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique en cas de non-conformité avec les réglementations électriques et les normes VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

NOUS VOUS RECOMMANDONS:

De lire intégralement le manuel d'utilisation, avant d'effectuer le montage et la mise en service.

Le présent manuel d'utilisation vous facilitera la prise en main et la connaissance de la machine, tout en vous permettant d'en utiliser pleinement le potentiel dans le cadre d'une utilisation conforme. Les instructions importantes qu'il contient vous apprendront comment travailler avec la machine de manière sûre, rationnelle et économique ; comment éviter les dangers, réduire les coûts de réparation et réduire les périodes d'indisponibilité ; comment enfin augmenter la fiabilité et la durée de vie de la machine. En plus des consignes de sécurité continues dans ce manuel d'utilisation, vous devez respecter scrupuleusement les réglementations et les lois applicables lors de l'utilisation de la machine dans votre pays.

Conservez le manuel d'utilisation dans une pochette plastique pour le protéger de la saleté et de l'humidité, sur la machine. Avant de commencer à travailler avec la machine, chaque utilisateur doit lire le manuel d'utilisation puis le suivre attentivement. Seules les personnes formées à l'utilisation de la machine et conscientes des risques associés sont autorisées à travailler avec la machine. L'âge minimum requis doit être respecté.

SC2400p	
Transmission	1 Marche avant + 1 Marche arrière
Vitesse vers l'avant	2,95 km/h
Vitesse arrière	2,95 km/h
Largeur totale de la machine	620 mm
Largeur du balayage	600 mm
Diamètre du brosse	350 mm
Vitesse du brosse	400 min ⁻¹
Niveau de vibration sur le guidon	5,52 m/s ²
Poids	66 kg
Lecteur:	
Type de moteur	Moteur 4 temps
Déplacement	196 ccm ³
Vitesse de charge	3400 1/min.
Vitesse de pointe	3600 1/min.
Départs-moteurs	Reversiestarter (traction starter)
Résultats	4,78 kW
Carburant	Sans plomb d'indice d'octane de l'essence à partir de 90 jusqu'à une teneur maximale en éthanol de 5%
Capacité maximale du réservoir de carburant	3,6 l
Huile de moteur nécessaire	SAE 10W-30
Huile de capacité maximale du réservoir	0,6 l
Sous réserve de modifications techniques!	

Les valeurs d'émission de bruit ont été déterminées selon la norme ISO 3744 pour la puissance sonore ou EN ISO 11201 pour la pression acoustique.

Niveau de puissance sonore L_{WA} (garanti) = 95 db(A)

Niveau de puissance sonore L_{WA} (mesuré) = 91,99 db(A)

Incertitude K_{WA} = 2,83 db(A)





Niveau de pression sonore L_{PA} = 87 db(A)

Incertitude K_{PA} = 3,6 db(A)

Environnemental

Recyclez les matériaux à jeter au lieu de les jeter comme déchets. Tous les outils, les tuyaux et l'emballage doivent être triés, amenés au centre de recyclage et jetés de manière respectueuse à l'environnement.


Symboles

	Lisez attentivement ces instructions.
	Protégez vos yeux.
	Protégez vos oreilles.
	Portez des chaussures de sécurité.

	Portez des chaussures de sécurité.
	Il est interdit de retirer ou de modifier les dispositifs de protection et les dispositifs de sécurité.
	Tenez-vous à l'écart des pièces chaudes sur la machine.
	Ne fumez pas et ne placez pas la machine près de flammes nues.
	Tenez vos pieds à l'écart des pièces mobiles.
	Attention! Les objets projetés pourraient entraîner des blessures.
	Tenez les personnes présentes à l'écart.

Conseils généraux

- Après le déballage, contrôlez toutes les pièces pour déceler d'éventuels dommages liés au transport. En cas de réclamation, le transporteur doit en être immédiatement avisé. Aucune réclamation ultérieure ne sera prise en compte.
- Vérifiez que la livraison est complète.
- Familiarisez-vous avec la machine avant son utilisation en étudiant le présent manuel.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires, les pièces d'usure et les pièces de rechange. Les pièces de rechange sont disponibles auprès de votre commerçant spécialisé.
- Lors de vos commandes, veuillez nous indiquer les numéros d'article ainsi que le modèle et l'année de construction de la machine.

Dans ce manuel d'utilisation, nous avons repéré les endroits relatifs à votre sécurité avec ce signe: 

Consignes générales de sécurité

Comprendre votre machine

Lisez et comprenez le manuel de l'opérateur ainsi que les étiquettes apposées sur la machine. Apprenez les applications et les limites ainsi que les dangers potentiels spécifiques à la machine.

Le nettoyage de la surface de la route doit être effectué par un personnel ayant suivi une formation appropriée.

La qualification du personnel opérationnel et des éléments à inclure dans leur formation de pratiques de travail sécurisées.

Familiarisez-vous avec les commandes et leur fonctionnement approprié. Apprenez à arrêter la machine et à désactiver rapidement les commandes.

Lisez et comprenez bien toutes les instructions et les consignes de sécurité stipulées dans le manuel du fabricant du moteur livré avec votre machine. N'essayez pas d'utiliser la machine tant que vous ne comprenez pas entièrement le fonctionnement et la maintenance du moteur ni comment éviter les blessures accidentelles et/ou les dommages matériels.

Zone de travail

Ne démarrez jamais et n'utilisez jamais la machine à l'intérieur dans une zone fermée. Les gaz d'échappement sont dangereux puisqu'il contient du monoxyde de carbone qui est un gaz mortel inodore. Utilisez cette unité uniquement à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.

N'utilisez jamais la machine si la visibilité ou l'éclairage est médiocre.

Sécurité personnelle

N'utilisez pas la machine sous l'influence de drogue, d'alcool ni de médicament qui pourrait affecter votre capacité à l'utiliser correctement.

Habillez-vous de manière appropriée. Portez des pantalons longs, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements lâches, de pantalons courts ni de bijoux quelconques. Arrangez vos cheveux longs de manière à ce qu'ils ne touchent pas les épaules. Maintenez vos cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces en mouvement. Les vêtements lâches, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces en mouvement.

Utilisez l'équipement de protection personnel. Protégez toujours vos yeux. Portez un équipement de sécurité, tel qu'un masque anti-poussière, un casque dur ou une protection de l'ouïe pour réduire le risque de lésions corporelles.

Inspectez votre machine avant de la mettre en marche. Maintenez les dispositifs de sécurité en place et en bon état. Assurez-vous que les écrous, les boulons, etc. sont bien serrés.

N'utilisez jamais la machine lorsque des réparations s'avèrent nécessaires ou si elle est en mauvais état. Remplacez les pièces endommagées, manquantes ou défectueuses avant d'utiliser la machine. Inspectez la machine pour détecter la présence de fuites. Maintenez la machine en bon état de fonctionnement.

Ne retirez jamais et ne modifiez jamais le dispositif de sécurité. Vérifiez-en leur fonctionnement régulièrement.

N'utilisez pas la machine si le bouton du moteur ne permet pas de mettre la machine en marche ou à l'arrêt. Une machine alimentée à l'essence qui ne peut pas être contrôlée par le bouton du moteur est dangereuse et doit être remplacée.

Prenez l'habitude de vérifier que les clés et les outils de réglage ne sont plus sur la machine avant de la mettre en marche. Un outil ou une clé qui serait laissée sur une pièce en mouvement de la machine peut entraîner des lésions corporelles.

Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez cette machine.

Ne vous penchez pas trop loin. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales ou des chaussures légères. Portez des chaussures de protection qui protégeront vos pieds et garantiront une bonne prise sur les surfaces glissantes. Gardez toujours une bonne assise et un bon équilibre à tout moment. Vous pourrez ainsi mieux contrôler la machine dans les situations inattendues.

Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que le moteur est à l'arrêt avant de transporter la machine ou d'effectuer des opérations de maintenance ou des services sur la machine. Tout transport ou exécution d'opération de maintenance ou de réparation sur une machine avec le moteur en marche représente un risque. S'il vous plaît arrêter le moteur et débrancher le fil de bougie d'allumage.

Consignes de sécurité relatives au carburant

Le carburant est particulièrement inflammable et ses émanations peuvent exploser si enflammées. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous utilisez du carburant pour réduire tout potentiel de lésions corporelles graves.

Lors du remplissage ou de la vidange du réservoir de carburant, utilisez un récipient approuvé pour le stockage de carburant et travaillez toujours à l'extérieur dans un endroit propre et bien ventilé. Ne fumez pas et ne laissez pas des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'allumage près de la zone lorsque vous ajoutez du carburant ou utilisez la machine. Remplissez toujours le réservoir de carburant à l'extérieur.

Tenez les objets conducteurs mis à la terre, tels que des outils à l'écart de pièces électriques et des connexions sous tension, exposées pour éviter les étincelles ou arcs électriques. Ces événements peuvent enflammer les émanations ou les vapeurs. Arrêtez toujours le moteur et attendez qu'il ait refroidi avant de remplir le réservoir de carburant. Ne retirez jamais le bouchon du réservoir de carburant et ne remplissez pas le réservoir de carburant avec le moteur en marche ou si le moteur est encore chaud.

N'utilisez pas la machine si vous savez que le circuit du carburant a des fuites.

Desserrez lentement le bouchon du réservoir de carburant pour relâcher la pression potentielle dans le réservoir.

Ne remplissez pas le réservoir excessivement. Remplissez-le à 12,5 mm (1/2 po) en dessous de la partie inférieure du col de remplissage pour laisser suffisamment d'espace en cas d'expansion puisque la chaleur générée par le moteur peut entraîner l'expansion du carburant.

Remplacez les bouchons du récipient et du réservoir de carburant et nettoyez tout carburant renversé.

N'utilisez jamais la machine sans le bouchon du carburant correctement en place.

Si du carburant est renversé, prenez soin qu'il devienne pas une source d'allumage. Si du carburant est renversé, ne mettez pas le moteur en marche mais déplacez la machine en dehors de la zone où le carburant a été renversé et assurez-vous qu'aucune autre source d'allumage n'a été créée tant que les émanations du carburant n'ont pas été dissipées. Stockez le carburant dans des conteneurs spécifiquement conçus et approuvés à cet effet.

Stockez le carburant dans un endroit frais, bien ventilé, suffisamment loin des étincelles, des flammes nues ou d'autres sources d'allumage.

Ne stockez pas le carburant ni la machine avec du carburant dans le réservoir à l'intérieur d'un bâtiment où les émanations pourraient entrer en contact avec des étincelles, des flammes nues ou toute autre source d'allumage, telle qu'un chauffe-eau, un four, un séchoir à linge, etc. Attendez que le moteur ait refroidi avant de stocker la machine dans un endroit fermé.

Utilisation et entretien de la machine

Placez la machine de manière à ce qu'elle ne puisse pas bouger pendant les opérations de maintenance, de nettoyage, de réglage, l'assemblage d'accessoires ou de pièces de rechange, ainsi que pendant le stockage.

Ne forcez pas la machine. Utilisez la machine appropriée à votre application. La machine travaillera mieux et de manière sécurisée si elle est employée pour la tâche pour laquelle elle a été conçue.

Ne modifiez pas le réglage du régulateur et ne laissez pas le moteur s'emballer. Le régulateur contrôle la vitesse opérationnelle sécurisée maximum du moteur. Ne faites pas tourner le moteur à une vitesse élevée lorsque vous n'utilisez pas la machine.

Ne posez pas les mains ni les pieds près de pièces en mouvement.

Évitez tout contact avec le carburant chaud, l'huile, les gaz d'échappement et les surfaces chaudes. Ne touchez pas le moteur ou le silencieux. Ces pièces peuvent chauffer à des températures très élevées pendant le fonctionnement de la machine. Elles restent chaudes pendant un certain moment une fois que vous avez mis la machine à l'arrêt. Attendez que le moteur ait refroidi avant de procéder à des opérations de maintenance ou d'effectuer des réglages. Si la machine démarrait avec un bruit ou des vibrations inhabituelles, coupez immédiatement le moteur, déconnectez le fil de bougie et vérifiez l'origine du problème. Un bruit ou des vibrations inhabituels indiquent généralement un problème.

Utilisez uniquement les équipements et les accessoires approuvés par le fabricant. Si cette consigne n'est pas respectée, il y a risque de lésions corporelles.

Maintenez la machine en bon état de marche. Vérifiez s'il y a mauvais alignement ou si des pièces en mouvement coincent, sont brisées et si toute autre condition pourrait affecter le fonctionnement de la machine. Si la machine est endommagée, vous devez la faire réparer avant de l'utiliser. L'origine de la majorité des accidents est souvent un équipement mal entretenu.

Nettoyez le moteur et le silencieux pour qu'il n'y ait pas d'herbes, de feuilles, de graisses excessives ou d'accumulation de carbone afin de réduire tout potentiel de risque d'incendie.

N'arrosez jamais ou ne giclez jamais la machine avec de l'eau ou tout autre liquide. Maintenez les poignées sèches, propres et exemptes de débris. Nettoyez la machine après chaque utilisation.

Respectez les lois et les réglementations sur l'élimination du carburant, de l'huile, etc. pour protéger l'environnement.

Garez la machine à l'écart d'enfant et ne permettez jamais à d'autres personnes qui ne seraient pas familières avec la machine ou les instructions d'utiliser la machine. La machine est dangereuse aux mains d'utilisateur qui ne seraient pas familiarisés avec son fonctionnement.

Service

Avant de procéder au nettoyage, à la réparation, à l'inspection ou au réglage, coupez le moteur et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont à l'arrêt. Déconnectez le fil de bougie et tenez-le à l'écart de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

Demandez à un personnel qualifié d'effectuer tous les services d'entretien et utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Respectez cette consigne pour garantir la sécurité de la machine.

▲ Consignes de sécurité spécifiques

Inspectez minutieusement la zone de travail, maintenez-la propre et exempte de débris pour ne pas trébucher. Travaillez sur un terrain plat.

Ne placez jamais des parties de votre corps de manière à ce qu'elles puissent être blessées si un mouvement devait survenir pendant l'assemblage, l'installation et le fonctionnement, les opérations de maintenance et de réparation ou pendant le déplacement.

Tenez les personnes, les enfants et les animaux domestiques à une distance de 23 m (75 pi). Si on s'approche de la machine, arrêtez-la immédiatement. Mettez le moteur en marche conformément aux instructions en maintenant vos pieds à l'écart des pièces en mouvement.

Ne laissez jamais la machine sans surveillance en position de fonctionnement avec le moteur en marche.

Tenez toujours la machine avec les deux mains lorsque vous l'utilisez. Tenez fermement le guidon.

Si des obstacles sont enterrés, comme par ex. de grosses pierres, la machine risque de sursauter vers l'avant ou le haut si la machine.

Marchez avec la machine, ne courez jamais.

Prenez toutes les précautions nécessaires en marche arrière ou lorsque vous tirez la machine vers vous.

Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous trouvez sur ou devez traverser une allée recouverte de gravier, un trottoir ou une route. Restez vigilant quant aux dangers masqués ou la circulation. Prenez toutes les précautions nécessaires lorsque vous travaillez sur un sol gelé, la machine pourrait glisser.

N'utilisez pas la machine dans des endroits confinés où l'opérateur risque se retrouver coincé entre la machine et un autre objet.

N'utilisez jamais la machine sur des pentes lorsque l'angle est supérieur à 20°.

Déplacez la machine de 3 m par rapport au point de ravitaillement avant de mettre le moteur en marche. Vérifiez toujours le niveau de l'huile du moteur avant de le mettre en marche.

N'utilisez pas la machine sur des routes cahoteuses ou raides. Prenez toutes les précautions nécessaires afin de ne pas glisser ou tomber, plus particulièrement en marche arrière.

Assurez-vous que tous les écrous, boulons et rouleaux de la brosse sont bien serrés et connectés pour garantir la sécurité et la fiabilité de cette machine avant de commencer les travaux.

Réglez les câbles du levier afin de garantir qu'ils sont flexibles et solides.

Réglez la brosse à la hauteur appropriée avant de procéder aux opérations.

Inspectez la pression de l'air dans les pneus avant toute utilisation et faites particulièrement attention aux objets tranchants lors de l'utilisation de la machine pour éviter que les pneus ne soient pas percés. Dans la mesure où certaines pièces de la machine sont fabriquées en plastique ou matériaux caoutchoutés, elles doivent être tenues à l'écart des produits chimiques pour éviter toute réaction.

Pendant le balayage, si la brosse est bloquée par des matériaux souples. Arrêtez le moteur et retirez la bougie d'allumage puis les matériaux.

Les risques résiduels

Risque de blessure!

Malgré la conformité avec tous les codes du bâtiment pertinents peuvent se produire lorsque vous utilisez encore des dangers de la machine, par exemple, en volant à distance des parties de la pièce envoyer pièces d'outils pour outils endommagés, envoler pierre et terre parties tourbillonné, le bruit et les émissions de poussières.

Risques mécaniques résiduelles

Risques causés par les vibrations

Travail prolongé avec la machine peut provoquer des vibrations de déficiences physiques. Prenez des pauses régulières.

Contenu fourni, Fig. 1

La balayeuse motorisée est livrée partiellement assemblée et expédiée soigneusement emballée. Après avoir retiré toutes les pièces de l'emballage, vous devriez disposer de:

1. Châssis principal
2. Haut guidon
3. Levier de direction
4. Manuel de l'opérateur
5. Basse guidon

Montage, Fig. 2-5

En procédant selon les instructions d'assemblage ci-dessous, vous pouvez assembler la machine en quelques minutes.

Pour assembler la boîte de collecteur et la lame de charrue voir les instructions de montage séparées.

Fig. 2a

Démonter les roues. Monter la poignée inférieure à la base du moteur avec des boulons M8x20, des rondelles et des rondelles plates. Puis monter les roues et les fixer par le circlips.

Fig. 2b-3

Désassemblez les boutons de réglage du guidon. Installez le guidon supérieur sur le guidon inférieur avec les boutons de réglage du guidon.

Légende:

1. Bouton
2. Régulateur extérieur
3. Régulateur interne
4. Boulon
5. Guidon inférieur
6. Guidon supérieur

Fig. 4

Réglez les câbles du levier correctement et utilisez les clips de câble pour les fixer sur le guidon supérieur. Assurez-vous que les câbles du levier sont correctement acheminés.

Fig. 5

Fixez le levier de direction sur le support avec un boulon M8x45 et un écrou à vis M8.

⚠ Huile du moteur

- L'huile a été vidangée pour l'expédition.
- Si le carter moteur n'est pas rempli d'huile avant le démarrage du moteur, il y aura des dommages permanents et la garantie sera annulée.

- Veuillez remarquer que le moteur de la balayeuse motorisée ne contient pas ni de carburant ni d'huile.

Apprendre à connaître sa

Balayeuse, Fig. 6

Caractéristiques et contrôles:

1. Levier supérieur droit
2. Levier supérieur gauche
3. Commande des gaz
4. Levier inférieur droit
5. Levier de direction
6. Boutons de réglage du guidon
7. Moteur
8. Roues de transport
9. Brosse
10. Roue de réglage

Levier supérieur droit

Il contrôle le mouvement vers l'avant. Il engage et désengage la rotation du moteur depuis la transmission. L'appuyer en mode Drive (Marche) et le relâcher en mode Stop (Arrêt). Appuyez dessus pour que la machine puisse avancer. Relâchez-le pour arrêter la machine.

Levier inférieur droit

Il contrôle le mouvement vers l'arrière. Il engage et désengage la rotation du moteur depuis la transmission. L'appuyer en mode Drive (Marche) et le relâcher en mode Stop (Arrêt). Appuyez dessus pour que la machine puisse reculer. Relâchez-le pour arrêter la machine.

Levier supérieur gauche

Il contrôle le fonctionnement de la brosse. Appuyez dessus pour activer la rotation de la brosse. Relâchez-le pour désactiver la rotation de la brosse.

Commande des gaz

Elle contrôle la vitesse du moteur. Mettez la commande de gaz à une vitesse basse ou élevée ou en position intermédiaire entre une vitesse basse et élevée pour augmenter ou réduire la vitesse du moteur.

Roues de réglage

Elles soutiennent la machine, la font tourner et permettent de régler la hauteur de la brosse.

Levier de direction

Il contrôle la direction de la brosse. Appuyez sur le levier de direction et déplacez la brosse sur 20°degrés vers la droite ou la gauche.

Brosse

Elle balaie et nettoie la neige, les feuilles, les impuretés, les cailloux et tout autre type de matériau qui se trouveraient sur vos parcs de stationnement, trottoirs et autres surfaces.

Roues de transport

Elles déplacent la balayeuse motorisée vers l'endroit choisi.

Boutons de réglage du guidon

Ils permettent de régler le guidon sur plusieurs hauteurs pour optimiser le confort de l'opération et de positionner les commandes plus ergonomiquement. Desserrez les deux boutons de réglage du guidon et tournez le guidon vers l'avant ou l'arrière à la hauteur souhaitée. Serrez bien ensuite les boutons de réglage.

Moteur

Les composants du moteur Figure 7-8

1. étrangler
2. échappement
3. Spark
4. Filtre à air
5. petcock
6. Le levier de starter
7. Reversiestarter
8. Recoil
9. commutateur d'allumage
10. cap gaz
11. Réservoir de carburant
12. Bouchon de vidange d'huile
13. De remplissage d'huile / jauge

Fonctionnement de la balayeuse

Ajouter du carburant

Remplissez le réservoir de carburant fois.

△ Remplissez-le à 12,5 mm (1/2 po) en dessous de la partie inférieure du col de remplissage pour laisser suffisamment d'espace en cas d'expansion.

Ajouter bain d'huile (Fig. 13)

1. Retirer l'écrou à oreilles (1), le chapeau d'air (2) et le couvercle (3).
2. Retirer le filtre à air (4) du couvercle et tremper le filtre dans de l'huile (4) de moteur propre, puis presser l'excédent d'huile. Le moteur risque de fumer s'il reste trop d'huile (4) dans la mousse. Cela peut endommager le moteur à la longue.
3. Remplir le boîtier d'épurateur d'air jusqu'à la marque de niveau avec de l'huile pour moteur. Capacité d'huile (7) approximative : 0,06 l
4. Remonter le filtre à air dans l'ordre inverse du démontage.

Mise en marche du moteur

Suivez les procédures ci-dessous pour un démarrage à froid:

1. Tournez le levier du robinet du carburant sur le moteur en position d'ouverture (ON).
2. Tournez le levier de l'étrangleur sur le moteur en position de fermeture (CLOSE).

3. Placez le levier de commande de gaz sur le guidon supérieur à mi-chemin.
4. Tirez lentement sur le cordon de démarrage plusieurs fois pour que l'essence passe dans le carburateur du moteur. Tenez ensuite fermement le guidon de démarrage et tirez sur le cordon sur une courte distance jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance. Tirez brusquement sur le cordon et laissez le cordon revenir lentement en place. Ne pas laisser le cordon se rétracter brusquement. Si besoin, tirez plusieurs fois sur le cordon pour mettre le moteur en marche.
5. Laissez le moteur tourner pendant plusieurs secondes pour le réchauffer. Déplacez ensuite le levier de l'étrangleur en position OUVERTE (OPEN).

Le redémarrage d'un moteur qui a déjà tourné pour des travaux précédents ne requiert en principe pas l'emploi de l'étrangleur.

1. Placez le levier de commande de gaz sur le guidon supérieur à mi-chemin.
2. Tenez ensuite fermement le guidon de démarrage et tirez sur le cordon sur une courte distance jusqu'à ce que vous sentiez une certaine résistance. Tirez brusquement sur le cordon et laissez le cordon revenir lentement en place. Ne pas laisser le cordon se rétracter brusquement.

Fonctionnement

Une fois que le moteur a chauffé, tirez sur le levier de commande de gaz pour accélérer le moteur.

Poussez le levier supérieur gauche vers le bas pour activer la rotation de la brosse.

Poussez le levier supérieur droit vers le bas pour un déplacement vers l'avant ou tirez le levier inférieur droit pour un déplacement vers l'arrière.

La balayeuse motorisée est munie d'un guidon avec un dispositif d'homme mort, ce qui signifie que lorsque vous relâchez les leviers, la brosse et la machine s'arrêtent automatiquement.

En cas d'accidents, vous devez relâcher aussi rapidement que possible les leviers et arrêter le moteur. La brosse peut être déplacées sur 20 degrés d'un côté et de l'autre. Appuyez sur le levier de direction; tournez la brosse à l'angle souhaité, relâchez le levier de direction et le loquet sera correctement mis en place. (Fig. 7)

Vitesse du ralenti

Réglez le levier de commande de gaz sur LENT (SLOW) pour réduire le stress sur le moteur lorsque la machine n'est pas utilisée. Placez la vitesse du moteur au ralenti pour prolonger la vie utile du moteur, économiser du carburant et réduire le niveau de bruit de la machine.

Arrêter le moteur

Pour arrêter le moteur en cas d'urgence, il suffit de mettre le moteur en position d'ARRÊT (OFF). Dans des conditions d'utilisation normales, procédez comme suit:

1. Déplacez le levier de commande de gaz en position SLOW (LENT).
2. Mettez le moteur au ralenti pendant une ou deux minutes.
3. Placez l'interrupteur du moteur en position d'ARRÊT.
4. Tournez le levier du robinet du carburant en position d'arrêt (OFF).

⚠ Ne déplacez pas le levier de l'étrangleur en position CLOSE pour arrêter le moteur. Ce faisant, il peut y avoir un retour de flammes ou le moteur risque de subir des dommages.

Maintenance

Une maintenance et lubrification appropriées permettront de maintenir la machine en bon état.

Maintenance préventive

Coupez le moteur et désengagez tous les leviers de commande. Le moteur doit être froid. Déconnecter le capuchon de bougie d'allumage de la bougie d'allumage.

Inspectez l'état général de la machine. Vérifiez qu'il n'y a pas de vis desserrées, mauvais alignement ou blocage des pièces en mouvement, pièces fissurées ou brisées ou toute autre condition pouvant affecter un fonctionnement sécurisé.

Retirez les débris et autres matériaux qui se seraient accumulés sur la brosse. Nettoyez la machine après chaque utilisation. Utilisez ensuite une huile machine légère de qualité supérieure pour lubrifier toutes les pièces en mouvement.

⚠ N'utilisez jamais de système de lavage par pression pour nettoyer la machine. L'eau peut pénétrer les endroits restreints de la machine ainsi que sa boîte d'engrenage et endommager les pignons, les engrenages, les roulements ou le moteur. L'utilisation de système de lavage à pression réduira la vie utile et augmentera les réparations à faire sur la machine.

Réglage de la hauteur des roues de réglage et de la brosse, Fig. 8-9

Lorsque la brosse est usée, il faut en régler la hauteur, à savoir la distance à la surface de balayage. Ce réglage est effectué en ajustant les roues de réglage. La brosse dispose de deux roues de réglage modifiables. L'ajustement vertical des roues de réglage est effectué en plaçant un jeu de bagues en plastique au-dessus ou en dessous du tube de montage. L'ajustement suggéré pour les roues de réglage est le point auquel la brosse balaie 5 ou 10 cm de la surface lorsque la machine est stationnée.

Le nombre de bagues en plastique supérieures et inférieures est le même des deux côtés.

Démontez les roues de réglage et retirez une bague en plastique de la partie inférieure (**illustration n°1**). Réinstallez les roues (**illustration n°2**). Ce faisant, les roues de réglage sont surélevées et la brosse est plus près de la surface. En dernier lieu, installez la bague en plastique, manchon et bague de blocage (**illustration n°3**).

Leviers de réglage

À mesure que le levier s'use, l'ouverture pourrait s'agrandir ce qui compliquerait l'utilisation. Cela signifie qu'il faut régler les câbles, fixer les leviers à leur position initiale et les serrer.

Lubrification

La boîte d'engrenage est pré-lubrifiée et scellée à l'usine.

Vérifiez le niveau de l'huile toutes les 50 heures d'utilisation.

Retirez le bouchon et vérifiez, avec la machine horizontale, que l'huile atteigne les deux crans.

Si besoin, ajoutez de l'huile.

Utilisez de la graisse SAE80-W90/GL4

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avant chaque utilisation. Retirez le bouchon et vérifiez que la machine horizontale le niveau d'huile se situe entre les deux marques. Si nécessaire, ajouter de l'huile.

Changement d'huile moteur

L'huile doit toutes les 50 heures et remplacé par le moteur encore chaud. Cela peut éventuellement exécuter un court laps de temps le moteur. Puis laisser l'huile s'écouler dans un récipient vidéo approprié par le Öleinfüllöffnungsdeckel et le bouchon de vidange est retiré. Peut prendre un tuyau ou un tube pour aider approprié. Après l'huile vidangée, remettre le bouchon de remplissage et remplir avec de l'huile fraîche.

Huile moteur recommandée

SAE 10W-30 ou SAE 10W-40 (selon la température de l'application).

Changement bain d'huile (Fig. 13)

Changer toutes les 50 heures

1. Retirer l'écrou à oreilles (1), le chapeau d'air (2) et le couvercle (3).
2. Retirer le filtre à air (4) du couvercle, laver le couvercle et le filtre (6) dans de l'eau chaude et savonneuse (3), les rincer à l'eau claire et sécher entièrement.
3. Tremper le filtre dans de l'huile (4) de moteur propre, puis presser l'excédent d'huile. Le moteur risque de fumer s'il reste trop d'huile (4) dans la mousse. Cela peut endommager le moteur à la longue.

4. Vider l'huile utilisée dans le boîtier d'épurateur d'air (6), laver celui-ci avec un liquide non inflammable puis le sécher.
5. Remplir le boîtier d'épurateur d'air jusqu'à la marque de niveau avec de l'huile pour moteur. Capacité d'huile (7) approximative : 0,06 l
6. Remonter le filtre à air dans l'ordre inverse du démontage.

Remarque importante en cas de réparation:

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Informations concernant le service après-vente

Il faut tenir compte du fait que pour ce produit les pièces suivantes sont soumises à une usure liée à l'utilisation et sont donc des consommables non couverts par la garantie.

Pièces d'usure*: Brosses, courroies de transmission, Huile de moteur, bougie d'allumage, filtre à air, coussin élastique, bouclier à neige, roues

*Pas obligatoirement compris dans la livraison !

Stockage

Si la balayeuse motorisée ne sera pas utilisée pendant plus de 30 jours, procédez comme suit pour préparer la machine au stockage.

1. Purgez complètement le réservoir de carburant. Le carburant stocké contenant de l'éthanol ou du MTBE peut s'éventer dans les 30 jours. La teneur en gomme du carburant éventé est élevée et peut boucher le carburateur et bloquer le flux du carburant.
2. Mettez le moteur en marche et laissez en marche jusqu'à ce qu'il s'arrête. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête. Cette méthode permet d'éviter la formation de dépôts de gomme dans le carburateur qui risquent d'endommager le moteur.
3. Alors que le moteur est encore chaud, vidangez l'huile du moteur. Remplissez avec de l'huile neuve de la qualité recommandée.
4. Utilisez des chiffons propres pour nettoyer l'extérieur de la machine et assurez-vous que les orifices d'aération sont exempts d'obstructions.

⚠ N'utilisez pas de détergents puissants ni de produits de nettoyage à base d'essence lorsque vous nettoyez des pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager le plastique.

5. Inspectez la machine pour détecter toute pièce desserrée ou endommagée. Réparez ou remplacez les pièces endommagées et resserrez les vis, les écrous ou les boulons desserrés.
6. Entreposez la machine sur un sol plat dans un bâtiment propre et sec disposant d'un bon système de ventilation.

⚠ N'entreposez pas la machine remplie de carburant dans un endroit non ventilé où les émanations pourraient atteindre des flammes, étincelles, veilleuses ou toute autre source d'allumage.

Dépannage

Remarque importante en cas de réparation:

Lors du renvoi de l'appareil pour réparation, veuillez noter que celles-ci doivent être envoyées au poste de service exemptes d'huile et d'essence pour des raisons de sécurité.

Problème	Cause	Solution
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil de la bougie d'allumage déconnecté. 2. Plus de carburant ou carburant éventé. 3. Étrangleur pas en position ouverte. 4. Tuyau du carburant obstrué. 5. Bougie d'allumage encrassée. 6. Moteur inondé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fixez bien le fil de la bougie d'allumage à la bougie d'allumage. 2. Remplissez avec de l'essence propre et fraîche. 3. La commande des gaz doit être placée au niveau de l'étrangleur dans le cas d'un démarrage à froid. 4. Nettoyez le tuyau du carburant. 5. Nettoyez, ajustez l'intervalle ou remplacez. 6. Attendez quelques minutes avant de redémarrer mais n'amorcez pas le moteur.
Le moteur tourne irrégulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fil de la bougie d'allumage desserré. 2. La machine fonctionne sur l'étrangleur. 3. Tuyau du carburant obstrué ou carburant éventé. 4. Aération bouchée. 5. Présence d'eau ou de saleté dans le circuit d'alimentation. 6. Filtre à air encrassé. 7. Réglage du carburateur incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Connectez et serrez le fil de la bougie d'allumage. 2. Déplacez le levier de l'étrangleur sur ARRÊT (OFF). 3. Nettoyez le tuyau du carburant. Remplissez le réservoir avec de l'essence propre et fraîche. 4. Débouchez l'évent d'aération. 5. Vidangez le réservoir d'essence. Remplir d'essence propre. 6. Nettoyez ou remplacez le filtre à air. 7. Contactez le service
Le moteur surchauffe.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Niveau d'huile du moteur bas. 2. Filtre à air encrassé. 3. Flux d'air obstrué. 4. Réglage du carburateur incorrect. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplissez le carter avec de l'eau propre. 2. Nettoyez le filtre à air. 3. Retirez le carter et nettoyez. 4. Contactez le service
La balayeuse motorisée ne balaie pas alors que le moteur est en marche.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La brosse est bloquée par des impuretés et des débris. 2. Trop de mou dans la courroie ou courroie usée. 3. Le levier supérieur gauche desserré ou usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et nettoyez ensuite les impuretés et les débris. 2. Supprimez le mou et serrez la courroie. Remplacez la courroie usée. 3. Resserrez le levier desserré. Remplacez le levier usé.
La balayeuse motorisée ne se déplace pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajustement incorrect du câble d'accouplement pour le système d'entraînement. 2. Trop de mou dans la courroie ou courroie usée. 3. Pneu usé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajustez le câble d'accouplement. 2. Supprimez le mou et serrez la courroie. Remplacez la courroie usée. 3. Remplacez le pneu usé.
Vibration excessive.	Pièces desserrées ou endommagées, usées.	Arrêtez le moteur, retirez la bougie d'allumage et resserrez les boulons et les écrous desserrés et faites réparer ce qui est endommagé.

NOTA:

In base all'attuale normativa sulla responsabilità per danno da prodotti difettosi, il costruttore non è responsabile dei danni arrecati all'apparecchio o dall'apparecchio in caso di:

- uso non conforme,
- mancata osservanza delle istruzioni per l'uso,
- esecuzione di riparazioni da parte di terzi non autorizzati,
- montaggio e sostituzione con pezzi di ricambio non originali,
- utilizzo per scopi diversi da quelli previsti,
- guasto all'impianto elettrico causato dalla mancata osservanza delle norme e prescrizioni VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

SI RACCOMANDA IN PARTICOLARE QUANTO SEGUE:

Leggere integralmente il testo delle istruzioni per l'uso prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione. Questo manuale d'uso dovrebbe permetterle di conoscere la Sua macchina in modo semplice e di usare gli accessori disponibili in conformità con gli scopi previsti. Le istruzioni per l'uso contengono importanti indicazioni per utilizzare la macchina in modo sicuro, corretto ed economico, evitando rischi, limitando le riparazioni, circoscrivendo i periodi di inattività e aumentando l'affidabilità della macchina. Oltre alle norme di sicurezza riportate in questo manuale d'uso è assolutamente necessario rispettare le prescrizioni del Paese applicabili al funzionamento della macchina.

Il manuale d'uso deve essere conservato con la macchina, in una busta di plastica, al riparo dalla sporcizia e dall'umidità. Il manuale d'uso deve essere letto e rispettato scrupolosamente da tutti gli operatori prima di incominciare a lavorare. La macchina può essere utilizzata soltanto da persone formate all'uso e informate dei rischi che questo comporta. Va rispettata l'età minima prescritta.

SC2400p

Trasmissione	1 marcia avanti + 1 retromarcia
Velocità in marcia avanti	2,95 km/h
Velocità in retromarcia	2,95 km/h
Larghezza totale della macchina	620 mm
Larghezza di spazzata	600 mm
Diametro della spazzola	350 mm
Velocità della spazzola	420 giri al minuto
Livello delle vibrazioni sul manubrio	5,52 m/s ²
Peso	66 kg
Unità:	
Tipo di motore	Motore a 4 tempi
Displacement	196 ccm ³
Velocità del carico	3400 1/min.
Velocità massima	3600 1/min.
Avviatori	Reversiestarter (avviamento a strappo)
Prestazione	4,78 kW
Carburante	Benzina senza piombo numero di ottano da 90 a un tenore massimo di etanolo del 5%
Capacità serbatoio carburante Massimo	3,6 l
Olio motore necessaria	SAE 10W-30
Capacità serbatoio olio massima	0,6 l
Con riserva di modifiche tecniche!	





I valori di emissione acustica sono stati determinati secondo la norma EN ISO 3744 per la potenza sonora o EN ISO 11201 per la pressione sonora.

Livello di potenza sonora L_{WA} (Garantito) = 95 db(A)
 Livello di potenza sonora L_{WA} (misurato) = 91,99 db(A)
 Incertezza K_{WA} = 2,83 db(A)
 Livello di pressione sonora L_{PA} = 87 db(A)
 Incertezza K_{PA} = 3,6 db(A)

Relative all'ambiente

Riciclare i materiali indesiderati anziché smaltirli come rifiuti. Tutti gli attrezzi, i tubi e gli imballaggi dovranno essere separati, portati al centro di riciclaggio locale e smaltiti in una maniera sicura per l'ambiente.


Symbole

	Leggere con attenzione queste istruzioni per l'uso.
	Indossare protezioni per gli occhi.
	Indossare protezioni per l'udito.
	Indossare calzature antinfortunistiche

	Indossare guanti di sicurezza.
	È proibito asportare o manomettere dei dispositivi di protezione e di sicurezza.
	Stare lontani dagli elementi caldi della macchina.
	Non fumare e non consentire la presenza di fiamme scoperte.
	Tenere i piedi lontano dagli elementi in movimento.
	Attenzione! La proiezione di oggetti può causare lesioni.
	Tenere lontani gli astanti.

Indicazioni generali

- Dopo averle disimballate controllare tutte le parti per l'eventuale presenza di danni causati dal trasporto. In caso di problemi deve essere informato immediatamente il trasportatore. Reclami successivi non saranno presi in considerazione.
- Verificare che la spedizione sia completa.
- Prima dell'uso familiarizzare con il manual d'uso allegato all'apparecchio.
- Usare per gli accessori e per le parti usurate o di ricambio solo pezzi originali. Per maggiori informazioni contattare il vostro rivenditore.
- Al momento dell'ordine fornire numero dell'articolo, tipo e anno di fabbricazione dell'apparecchio.

Nelle istruzioni per l'uso le parti che riguardano la sicurezza recano il seguente contrassegno: 

Norme generali di sicurezza

Conoscere la macchina

Leggere e comprendere il manuale operatore e le etichette apposte sulla macchina. Impararne le applicazioni e le limitazioni nonché gli specifici pericoli potenziali ad essa particolarmente connessi.

La pulizia del manto stradale dovrà essere effettuata unicamente da personale specificamente addestrato. La qualifica degli operatori ed elementi da inserire nel loro percorso formativo a pratiche di lavoro sicure.

Acquisire una profonda familiarità con i comandi e il loro corretto funzionamento. Sapere come arrestare la macchina e disinserire velocemente i comandi.

Accertarsi di leggere e comprendere tutte le istruzioni e le precauzioni di sicurezza come indicato nel Manuale del fabbricante del motore, fornito in confezione separata insieme all'unità. Non cercare di mettere in funzione la macchina fino a che non si è pienamente compreso come azionare il motore ed effettuare la manutenzione in modo corretto e come evitare lesioni accidentali e/o danni alle cose.

Area di lavoro

Non avviare mai e non mettere mai in funzione la macchina in una zona chiusa. I fumi di scarico sono pericolosi, dal momento che contengono monossido di carbonio, un gas inodore e letale. Mettere in funzione l'unità solo in un ambiente esterno ben ventilato.

Non mettere mai in funzione la macchina senza una buona visibilità o in assenza di una corretta illuminazione.

Sicurezza personale

Non mettere in funzione la macchina sotto l'influenza di stupefacenti, alcol o farmaci che possano incidere sulla capacità di farne un uso corretto.

Vestirsi in modo adeguato. Indossare pantaloni lunghi e pesanti, stivali e guanti. Non indossare indumenti fluenti, pantaloni corti e gioielli di alcun tipo. Legare i capelli lunghi al di sopra delle spalle. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dagli elementi in movimento. Indumenti fluenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero essere intrappolati dagli elementi mobili.

Fare uso di attrezzature di sicurezza. Indossare sempre protezioni per gli occhi. Attrezzature di sicurezza, come una maschera antipolvere, un casco o delle protezioni per l'udito, usate in modo opportuno, ridurranno il rischio di lesioni personali.

Controllare la macchina prima di avviarla. Mantenere i dispositivi di protezione nella loro sede e perfettamente funzionanti. Accertarsi che tutti i dadi, i bulloni ecc. siano fermamente serrati.

Non mettere mai in funzione la macchina quando necessita di riparazioni o è in cattive condizioni dal punto di vista meccanico. Sostituire elementi danneggiati, mancanti o guasti prima di utilizzarla.

Controllare che non vi siano perdite di carburante. Mantenere la macchina in condizioni di funzionamento sicure.

Non rimuovere o manomettere mai i dispositivi di sicurezza. Controllarne regolarmente il corretto funzionamento.

Non utilizzare la macchina se l'interruttore del motore non ne consente l'accensione o lo spegnimento.

Qualsiasi macchina a benzina che non può essere controllata attraverso l'interruttore del motore è pericolosa e deve essere sostituita.

Prendere come abitudine quella di controllare che biette e chiavi di regolazione siano state tolte dalla superficie della macchina prima di avviarla. Una chiave di regolazione o una bietta lasciata attaccata a un elemento rotante della macchina potrebbe provocare lesioni personali.

Quando si aziona la macchina rimanere concentrati, fare attenzione a quel che si fa e far uso di buon senso. Non esagerare. Non usare la macchina a piedi nudi, indossando dei sandali o analoghe calzature leggere. Indossare calzature protettive a difesa dei piedi, esse inoltre miglioreranno l'appiglio su superfici scivolose. Mantenere sempre un appiglio e un equilibrio corretti. Ciò consente di controllare meglio la macchina in situazioni impreviste.

Evitare gli avviamenti accidentali. Accertarsi che il motore sia spento prima di trasportare la macchina o effettuare qualsivoglia intervento di manutenzione o riparazione sull'unità. Il trasporto o l'esecuzione di interventi di manutenzione o riparazioni su una macchina con il motore acceso favorisce il prodursi di incidenti. Si prega di spegnere il motore e togliere il filo della candela.

Sicurezza del carburante

Il carburante è altamente infiammabile e i suoi vapori possono esplodere se prendono fuoco. Assumere delle precauzioni durante l'uso per ridurre la possibilità di lesioni personali gravi.

Quando si riempie o si svuota il serbatoio del carburante, fare uso di un contenitore per lo stoccaggio di carburante autorizzato in un ambiente esterno pulito e ben ventilato. Mentre si aggiunge carburante o l'unità è in funzione non fumare e non lasciare che nelle vicinanze si producano scintille o ci siano fiamme scoperte o altre fonti di combustione. Non riempire mai il serbatoio del carburante in un ambiente chiuso.

Mantenere gli oggetti conduttivi messi a terra, come gli attrezzi, lontano da elementi e collegamenti elettrici esposti o sotto tensione per evitare lo sprigionarsi di scintille o di archi voltaici. Questi episodi potrebbero generare combustione di fumi o vapori. Arrestare sempre il motore e lasciarlo raffreddare prima di riempire il serbatoio del carburante. Non togliere mai il tappo del serbatoio del carburante e non aggiungere mai carburante mentre il motore è in funzione o quando è caldo. Non mettere in funzione la macchina se si è a conoscenza della presenza di perdite nel sistema di alimentazione del carburante. Allentare lentamente il tappo del serbatoio del carburante per attenuare qualsiasi pressione presente nel serbatoio.

Non riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Riempire il serbatoio lasciando almeno 12,5 mm (1/2") sotto il fondo del bocchettone di riempimento per lasciare uno spazio di espansione al carburante in quanto il calore del motore potrebbe causarne un aumento di volume.

Sostituire in modo sicuro tutti i tappi del serbatoio del carburante e dei contenitori e asciugare eventuali tracce di carburante versato. Non mettere in funzione l'unità senza che il tappo del carburante sia saldamente in sede.

Evitare di creare una fonte di combustione causata da carburante rovesciato. Se si rovescia del carburante, non cercare di avviare il motore, ma portare la macchina lontano dalla zona del rovesciamento ed evitare di creare fonti di combustione fino a che i vapori di carburante non si sono dispersi.

Conservare il carburante in contenitori specificamente progettati e autorizzati per questo scopo.

Conservare il carburante in un luogo fresco, ben ventilato, lontano in modo sicuro da scintille, fiamme scoperte o altre fonti di combustione.

Non riporre mai del carburante o la macchina con del carburante nel serbatoio all'interno di un edificio in cui dei fumi possano raggiungere una scintilla, una fiamma scoperta o altre fonti di combustione, come uno scaldabagno, una caldaia, un'asciugatrice o similari. Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporlo in una struttura chiusa.

Utilizzo e cura della macchina

Posizionare la macchina in modo tale che non possa spostarsi durante le operazioni di manutenzione, pulizia, regolazione, montaggio di accessori o ricambi, come pure durante il deposito in magazzino.

Non sforzare la macchina. Utilizzare la macchina corretta per l'uso a cui è destinata. La macchina corretta eseguirà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per la quale è stata progettata.

Non modificare le impostazioni del regolatore del motore e non mandare il motore fuori giri. Il regolatore controlla la velocità massima di funzionamento del motore in condizioni di sicurezza.

Non far girare il motore a una velocità elevata quando non in uso.

Non mettere mani o piedi accanto a elementi rotanti. Evitare il contatto con carburante, olio, fumi di scarico o superfici caldi. Non toccare il motore o la marmitta. Questi componenti divengono estremamente caldi durante il funzionamento. Rimangono caldi per un breve intervallo di tempo una volta spenta l'unità. Lasciare che il motore si raffreddi prima di eseguire interventi di manutenzione o regolazione.

Se la macchina dovesse iniziare a produrre rumori o vibrazioni insoliti, spegnere immediatamente il motore, staccare il cavo dalla candela di accensione e controllare la causa. Rumori o vibrazioni inconsueti generalmente sono sintomi di problemi.

Usare solo accessori autorizzati dalla casa produttrice. L'inosservanza di questa disposizione potrebbe risultare in lesioni personali.

Eseguire la manutenzione della macchina. Controllare la mancanza di allineamento o il grippaggio degli elementi mobili, la rottura di componenti o l'esistenza di altre condizioni che potrebbero incidere sul funzionamento della macchina.

Se è danneggiata, far riparare la macchina prima dell'uso. Molti incidenti sono provocati da attrezzature mancanti della corretta manutenzione.

Mantenere motore e marmitta liberi da erba, foglie, grasso eccessivo o depositi di carbonio per ridurre la possibilità che si sviluppi un incendio.

Non bagnare e non schizzare l'unità con acqua o altri liquidi. Mantenere il manubrio asciutto, pulito e libero da frammenti. Pulirlo dopo ciascun utilizzo.

Osservare le leggi e le norme disciplinanti un corretto smaltimento di gas, oli ecc. per proteggere l'ambiente.

Riporre la macchina spenta fuori dalla portata dei bambini e non consentire a bambini o persone che non abbiano familiarità con la macchina o con queste istruzioni di farne uso. Nelle mani di utenti privi di formazione la macchina è pericolosa.

Riparazioni

Prima di effettuare interventi di pulizia, riparazione, ispezione o regolazione, spegnere il motore e accertarsi che tutte le parti mobili si siano arrestate. Staccare il cavo della candela di accensione e tenerlo lontano dalla candela per evitare un avviamento accidentale.

Far riparare la macchina da personale di assistenza qualificato che faccia uso unicamente di ricambi identici ai pezzi originali. Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza della macchina.

⚠ Norme di sicurezza specifiche

Ispezionare minuziosamente la zona in cui si dovrà lavorare, mantenere l'area di lavoro pulita e libera da frammenti per evitare inceppamenti. Operare su un terreno in piano.

Non mettere mai nessuna parte del corpo in luoghi in cui sarebbe in pericolo se si dovessero verificare spostamenti durante il montaggio, l'installazione e il funzionamento, la manutenzione, le riparazioni o la circolazione.

Tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali domestici ad almeno 23 m (75 piedi) di distanza. Se si viene avvicinati da qualcuno arrestare immediatamente l'unità.

Avviare con attenzione il motore secondo le istruzioni e tenendo i piedi ben distanti dagli elementi mobili. Non abbandonare mai la posizione di lavoro quando il motore è acceso.

Afferrare sempre l'unità con entrambe le mani quando è in funzione.

Mantenere una presa ferma sul manubrio. Ricordare che, se dovesse inaspettatamente colpire ostacoli nascosti come pietre di grosse dimensioni, la macchina potrebbe avere dei sobbalzi improvvisi verso l'alto o in avanti.

Camminare sempre, non correre mai con la macchina.

Prestare estrema attenzione in retromarcia o nel tirare la macchina verso di sé.

Procedere con grandissima cautela quando la macchina è in funzione su viali di ghiaia, vie o strade o nel loro attraversamento. Stare attenti ai pericoli nascosti o al traffico.

Prestare la massima attenzione quando si lavora su terreno ghiacciato in quanto la macchina potrebbe tendere a slittare.

Non mettere in funzione la macchina in zone circoscritte dove potrebbe sopravvenire il rischio che l'operatore rimanga schiacciato tra la macchina e un altro oggetto.

Non mettere mai in funzione la macchina su pendii con angolazioni superiori a 20°.

Prima di avviare il motore spostare la macchina ad almeno 3 m di distanza dal punto di rifornimento.

Controllare sempre il livello dell'olio del motore prima dell'uso.

Non mettere mai in funzione la macchina su una strada accidentata o scoscesa. Fare uso di prudenza per evitare di scivolare o cadere, soprattutto quando si lavora procedendo in retromarcia.

Controllare che tutti i dadi, i bulloni e i rulli della spazzola siano serrati e ben collegati in modo da garantire la sicurezza e l'affidabilità della macchina prima di metterla in moto.

Regolare i cavi delle leve per essere certi che siano flessibili e affidabili.

Regolare la spazzola all'altezza corretta prima di eseguire qualsiasi operazione.

Controllare la pressione dell'aria negli pneumatici prima dell'uso e fare attenzione agli oggetti affilati quando si utilizza la macchina per evitare la foratura degli pneumatici.

Dal momento che alcuni elementi della macchina sono di plastica o di gomma, essa dovrebbe essere tenuta lontano da prodotti chimici di qualsiasi natura in modo da evitare il verificarsi di una reazione chimica. Durante la spazzata, se la spazzola è bloccata da materiali morbidi, arrestare il motore e asportare la candela, quindi rimuovere i materiali.

Rischi residui

Pericolo di lesioni!

Nonostante il rispetto di tutte le norme edilizie rilevanti possono verificarsi quando si utilizza la macchina ancora pericoli, ad esempio, volando lontano dalle parti del pezzo volare via parti di utensile per gli utensili danneggiati, volare in pietra e sporcizia parti whirled, il rumore e l'emissione di polveri.

Rischi meccanici residui

Pericoli causati da vibrazioni

Lavoro prolungato con la macchina può causare vibrazioni menomazioni fisiche. Fare delle pause regolari.

Oggetto della fornitura, Fig. 1

La motospazzatrice viene fornita parzialmente montata ed è spedita in confezioni accuratamente imballate. Dopo che tutti i pezzi sono stati estratti dalla confezione, si dovrebbero avere:

1. Telaio principale
2. Manubrio disopra
3. Leva dello sterzo
4. Manuale operatore e Manuale motore
5. Manubrio disotto

Montaggio, Fig. 2-5

Seguendo le istruzioni di montaggio riportate di seguito la macchina si monta in pochi minuti.

Per montare la scatola del collettore e la lama dell'aratro vedere le istruzioni di montaggio separate.

Fig. 2a

Smontare le ruote. Montare l'impugnatura inferiore al basamento del motore con i bulloni M8x20, rondelle elastiche e rondelle. Quindi montare le ruote e fissare con gli anelli di sicurezza.

Fig. 2b-3

Smontare le manopole di regolazione del manubrio. Montare la parte superiore del manubrio su quella inferiore con le manopole di regolazione del manubrio.

Leggenda:

1. Manopola
2. Dispositivo di regolazione esterno
3. Dispositivo di regolazione interno
4. Bullone
5. Parte inferiore del manubrio
6. Parte superiore del manubrio

Fig. 4

Regolare correttamente i cavi delle leve e usare dei fermacavi per bloccarli in posizione sulla parte superiore del manubrio. Accertarsi che i cavi delle leve siano instradati correttamente.

Fig. 5

Fissare la leva dello sterzo alla staffa con il bullone M8x45 e la madrevite M8.

⚠ Olio del motore

- L'olio è stato tolto dal motore per consentirne la spedizione.
- Il mancato riempimento del serbatoio del motore con olio prima di avviare il motore comporterà danni permanenti e renderà nulla la garanzia del motore.
- Si prega di notare che la motospazzatrice viene fornita senza carburante od olio nel motore.

- Riempire con olio motore secondo il piano di manutenzione.

Conosci la tua spazzatrice, Fig. 6

Caratteristiche e comandi:

1. Leva superiore destra
2. Leva superiore sinistra
3. Comando dell'acceleratore
4. Leva inferiore destra
5. Leva dello sterzo
6. Manopole di regolazione del manubrio
7. Motore
8. Ruote per il trasporto
9. Spazzola
10. Ruote di livello

Leva superiore destra

Controlla il movimento in avanti. Attiva e disattiva la rotazione del motore azionata dalla trasmissione. La sua pressione comporta l'inserimento della modalità di „Trazione“ mentre il suo rilascio corrisponde alla modalità di „Arresto“. Premerla per far avanzare la macchina. Rilasciarla per far arrestare la macchina.

Leva inferiore destra

Controlla il movimento in retromarcia. Attiva e disattiva la rotazione del motore azionata dalla trasmissione. La sua pressione comporta l'inserimento della modalità di „Trazione“ mentre il suo rilascio corrisponde alla modalità di „Arresto“. Premerla per far avanzare la macchina a ritroso. Rilasciarla per far arrestare la macchina.

Leva superiore sinistra

Controlla il movimento della spazzola. Premerla per dare l'avvio alla rotazione della spazzola. Rilasciarla per arrestare la rotazione della spazzola.

Comando dell'acceleratore

Controlla la velocità del motore. Mettere la leva dell'acceleratore sulla velocità bassa, su quella alta o su una posizione intermedia tra le due per aumentare o ridurre la velocità del motore.

Ruote di livello

Svolgono una funzione di sostegno e nelle curve effettuate dalla macchina oltre che per la regolazione dell'altezza della spazzola.

Leva dello sterzo

Controlla la direzione della spazzola.

Premere la leva dello sterzo per inclinare la spazzola di venti gradi verso destra o verso sinistra.

Spazzola

Spazza e rimuove neve, foglie, sporco, ghiaietto e altri materiali da parcheggi, marciapiedi e altre superfici.

Ruote per il trasporto

Spostano la motospazzatrice in qualsiasi luogo si desidera.

Manopole di regolazione del manubrio

Consentono di posizionare il manubrio a diverse altezze in modo da rendere la posizione di guida confortevole grazie al posizionamento ergonomico dei comandi.

Allentare entrambe le manopole di regolazione del manubrio e ruotare il manubrio in avanti o indietro fino al raggiungimento dell'altezza desiderata, poi stringere con decisione le manopole di regolazione.

Motore

I componenti del motore Figura 10-11

1. Strozzare
2. Scarico
3. Spark
4. Filtro aria
5. Petcock
6. La leva
7. Reversistarter
8. Recoil
9. interruttore di accensione
10. gas di protezione
11. Serbatoio carburante
12. Tappo di scarico dell'olio
13. Olio di rifornimento / astina di livello

Funzionamento della spazzatrice

Funzionamento della spazzatrice

Riempire il serbatoio del carburante come su.

△ Riempire il serbatoio lasciando almeno 12,5 mm (1/2") sotto il fondo del bocchettone di riempimento per lasciare dello spazio in previsione di eventuali aumenti di volume del carburante.

Funzionamento bagno d'olio

1. Rimuovere il dado a farfalla (1), il tappo (2) del filtro dell'aria e il coperchio (3).
2. Rimuovere il filtro (4) dell'aria dal coperchio, lavare il coperchio (6) e immergere il filtro (4) in olio motore pulito, quindi comprimerlo per fare uscire tutto l'olio in eccesso. Il motore emetterà del fumo se viene lasciato troppo olio nel filtro (4) in schiuma. Col tempo, il motore potrebbe danneggiarsi.
3. Riempire di olio motore il portafiltro dell'aria fino all'indicatore del livello d'olio (7). Capacità olio: circa 0,06 l
4. Rimontare il filtro dell'aria seguendo l'ordine inverso.

Avviamento del motore

Per gli avviamenti a freddo seguire la procedura sotto riportata:

1. Ruotare la leva della valvola del carburante sul motore sulla posizione „ON“.
2. Ruotare la leva dell'aria sul motore sulla posizione „CHIUSO“.
3. Portare la leva dell'acceleratore situata sulla parte superiore del manubrio in posizione intermedia.
4. Tirare lentamente la fune di avviamento diverse volte per consentire alla benzina di fluire nel carburatore del motore. Quindi afferrare saldamente la maniglia di avviamento e tirare la fune per un breve tratto fino ad avvertire una certa resistenza. Tirare poi la fune in modo rapido e uniforme e fare in modo che torni indietro piano. Non lasciare che la fune torni indietro di scatto. Se necessario tirare la fune diverse volte fino a che il motore si avvia.
5. Lasciare che il motore giri per svariati secondi in modo da scaldarsi. Poi, spostare gradualmente la leva dell'aria sulla posizione „APERTO“.

Il riavvio di un motore già caldo per essere stato azionato in precedenza di norma non richiede l'uso della leva dell'aria.

1. Posizionare la leva dell'acceleratore sulla parte superiore del manubrio in posizione intermedia.
2. Afferrare saldamente la maniglia di avviamento e tirare la fune per un breve tratto fino ad avvertire una certa resistenza. Tirare poi la fune in modo rapido e uniforme e fare in modo che torni indietro piano. Non lasciare che la fune torni indietro di scatto.

Funzionamento

Dopo che il motore si è scaldato, tirare la leva dell'acceleratore per aumentare la velocità del motore.

Spingere verso il basso la leva superiore sinistra per attivare la rotazione della spazzola.

Spingere verso il basso la leva superiore destra per procedere in avanti o tirare verso l'alto la leva inferiore destra per procedere in retromarcia.

La motospazzatrice è dotata di un manubrio con funzione uomo morto, il che significa che quando si rilasciano le leve, la spazzola e la macchina si arrestano.

In caso di incidenti bisognerebbe rilasciare le leve il più velocemente possibile ed arrestare il motore.

La spazzola può essere inclinata di venti gradi su ogni lato. Premere la leva dello sterzo; ruotare la spazzola all'angolazione desiderata, rilasciare la leva dello sterzo, il dispositivo di blocco ricadrà correttamente in posizione. (Fig. 7)

Regime minimo

Posizionare la leva dell'acceleratore sulla posizione „LENTO“ per ridurre la tensione sul motore quando non si sta lavorando. Ridurre la velocità del motore al minimo contribuirà a prolungare la vita del motore, a risparmiare carburante e a ridurre il livello di rumore della macchina.

Arresto del motore

Per arrestare il motore durante una situazione di emergenza basta ruotarne l'interruttore sulla posizione „OFF“. In condizioni normali fare ricorso alla procedura seguente.

1. Spostare la leva dell'acceleratore sulla posizione „LENTO“.
2. Lasciare il motore al minimo per uno o due minuti.
3. Ruotare l'interruttore del motore sulla posizione „OFF“.
4. Ruotare la leva della valvola del carburante sulla posizione „OFF“.

⚠ Non spostare la leva dell'aria sulla posizione „CHIUSO“ per arrestare il motore. Potrebbero prodursi un ritorno di fiamma o dei danni al motore.

Manutenzione

Una manutenzione e una lubrificazione corrette contribuiranno a mantenere la macchina in perfette condizioni di funzionamento. Staccare il cappuccio della candela dalla candela.

Manutenzione preventiva

Verificare lo stato generale dell'unità. Controllare se ci siano viti allentate, disallineamento o inceppamento degli elementi mobili, componenti incrinati o rotti e qualsiasi altra condizione possa incidere sulla sicurezza del funzionamento.

Togliere tutti i frammenti e gli altri materiali che potrebbero essersi accumulati sulla spazzola. Pulirla dopo ciascun utilizzo. Poi fare uso di un olio per macchinari leggero e di ottima qualità per lubrificare tutti i componenti in movimento.

⚠ Non usare mai un „pulitore a pressione“ per pulire l'unità. L'acqua può penetrare in zone a tenuta ermetica della macchina e causare danni a mandrini, ingranaggi, cuscinetti o al motore. L'utilizzo di pulitori a pressione comporterà un accorciamento della vita dell'apparecchio e ne ridurrà lo stato di efficienza.

Regolazione dell'altezza delle ruote di livello e della spazzola, Fig. 8-9

Quando la spazzola si usura è necessario regolare l'altezza, ovvero quanto è vicina alla superficie da spazzare. Questa regolazione ha luogo mediante la regolazione delle ruote di livello. La spazzola possiede due ruote di livello regolabili. La regolazione verticale delle ruote di livello ha luogo con il posizionamento di una serie di anelli in plastica sopra o sotto il tubo di montaggio. La regolazione suggerita per le ruote di livello è al punto in cui la spazzola spazza 5 o 10 cm di superficie quando la macchina è in posizione di stazionamento. Il numero di anelli di plastica posizionati sopra e sotto deve essere lo stesso per entrambi i lati.

Smontare le ruote di livello e togliere un anello in plastica da sotto (**illustrazione n.1**). Montare di nuovo le ruote (**illustrazione n. 2**). Ciò solleva le ruote di livello e la spazzola si trova più vicina alla superficie. Infine, montare l'anello in plastica, il manicotto e l'anello di blocco (**illustrazione n. 3**).

Regolazione delle leve

Dal momento che le leve si usurano, potrebbero avere un'apertura più ampia, essendo così disagiati da usare. Ciò significa che è necessario regolare i cavi, posizionare le leve sulle loro posizioni originali e serrare.

Lubrificazione

Il cambio è prelubrificato e sigillato in fabbrica. Controllare il livello dell'olio ogni cinquanta ore di lavoro. Togliere il tappo e verificare che, tenendo la macchina orizzontale, l'olio raggiunga le due tacche. Se necessario aggiungere olio.

Usare un lubrificatore portatile per grasso al SAE80-W90/GL4.

Olio motore

Controllare il livello dell'olio prima di ogni utilizzo. Rimuovere il tappo e controllare per la macchina orizzontale che il livello dell'olio sia compreso tra i due marchi. Se necessario, aggiungere olio.

Cambio olio motore

L'olio deve ogni 50 ore e sostituito con il motore ancora caldo. Ciò può eventualmente eseguire un breve periodo di tempo il motore. Poi lasciare scaricare l'olio in un contenitore video appropriato dal Öleinfüllöffnungsdeckel e il tappo di scarico è stato rimosso. Può prendere un tubo o tubo per aiutare adatto. Dopo l'olio si è scaricato, sostituire il tappo del serbatoio e riempire con olio nuovo.

Olio motore consigliato

SAE 10W-30 o SAE 10W-40 (a seconda della temperatura di applicazione).

Purificare bagno d'olio

Pulire ogni 50 ore

1. Rimuovere il dado a farfalla (1) , il tappo (2) del filtro dell'aria e il coperchio (3).
2. Rimuovere il filtro (4) dell'aria dal coperchio, lavare il coperchio (6) e il filtro (4) in acqua saponata tiepida, risciacquarli con acqua pulita e asciugarli completamente.
3. Immergere il filtro (4) in olio motore pulito, quindi comprimerlo per fare uscire tutto l'olio in eccesso. Il motore emetterà del fumo se viene lasciato troppo olio nel filtro (4) in schiuma. Col tempo, il motore potrebbe danneggiarsi.
4. Svuotare il portafiltro dell'aria (6) dall'olio usato e lavare il portafiltro con del liquido non infiammabile, quindi asciugarlo.
5. Riempire di olio motore il portafiltro dell'aria fino all'indicatore del livello d'olio (7). Capacità olio: circa 0,06 l

6. Rimontare il filtro dell'aria seguendo l'ordine inverso.

Avviso importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione delle l'unità per interventi di riparazione verificare che l'unità inviate al centro assistenza prive di olio e benzina.

Informazioni sul Servizio Assistenza

Si deve tenere presente che le seguenti parti di questo prodotto sono soggette a un'usura naturale o dovuta all'uso ovvero che le seguenti parti sono necessarie come materiali di consumo.

Parti soggette ad usura *: spazzole di pulizia, cinghie, olio motore, Candela, Filtro dell'aria, Cuscino elastico, Schermo innevato, ruote

* non necessariamente compreso tra gli elementi forniti!

Stoccaggio

Se la motospazzatrice non verrà usata per un periodo più lungo di trenta giorni, eseguire le operazioni elencate di seguito per preparare l'unità ad essere riposta.

1. Svuotare completamente il serbatoio del carburante. Del carburante contenente etanolo o MT-BE può iniziare a deteriorarsi dopo trenta giorni di stoccaggio. Il carburante deteriorato contiene un'elevata quantità di gomma che può intasare il carburatore e limitare il flusso del carburante.
2. Avviare il motore e lasciarlo girare fino a che si arresta. Lasciar andare il motore fino all'arresto. Ciò aiuta ad evitare la formazione di depositi di gomma all'interno del carburatore ed eventuali danni al motore.
3. Mentre il motore è ancora caldo, far uscire l'olio dal motore. Riempire con olio nuovo del grado consigliato.
4. Usare panni puliti per pulire l'esterno della macchina e mantenere le aperture di ventilazione libere da ostruzioni.

⚠ Non fare uso di detergenti aggressivi o a base di petrolio quando si puliscono degli elementi in plastica.

Gli agenti chimici possono danneggiare la plastica.

5. Verificare che non vi siano elementi allentati o danneggiati. Riparare o sostituire gli elementi danneggiati e serrare le viti, i dadi o i bulloni allentati.
6. Custodire l'unità in piano, in un ambiente asciutto, pulito e dotato di una buona ventilazione.

⚠ Non riporre una macchina contenente carburante in un ambiente non ventilato dove i fumi del carburante possano raggiungere fiamme, scintille, fiammelle pilota o altre fonti di combustione.

Localizzazione dei guasti

Avviso importante in caso di riparazione:

In caso di restituzione delle l'unità per interventi di riparazione verificare che l'unità inviate al centro assistenza prive di olio e benzina.

Problema	Causa	Rimedio
Il motore non si avvia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cavo della candela di accensione scollegato. 2. Mancanza di carburante o carburante deteriorato. 3. La leva dell'aria non è in posizione di apertura. 4. Il tubo del carburante è bloccato. 5. La candela è sporca. 6. Ingolfamento del motore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare bene il cavo della candela di accensione alla candela. 2. Riempire con benzina nuova e pulita. 3. Nei casi di avviamento a freddo l'acceleratore deve essere posizionato sulla leva dell'aria. 4. Pulire il tubo del carburante. 5. Pulire, regolare la distanza degli elettrodi o sostituire. 6. Attendere alcuni minuti prima di riavviare, ma non iniettare carburante nei cilindri del motore per favorire l'avviamento.
Il motore funziona in modo irregolare.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cavo della candela di accensione allentato. 2. L'unità funziona con l'aria tirata. 3. Tubo del carburante bloccato o carburante deteriorato. 4. Apertura ostruita. 5. Acqua o sporco nel sistema di alimentazione del carburante. 6. Filtro dell'aria sporco. 7. Regolazione scorretta del carburatore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Collegare e tendere il cavo della candela di accensione. 2. Spostare la leva dell'aria su „OFF“. 3. Pulire il tubo del carburante. Riempire il serbatoio con benzina nuova e pulita. 4. Liberare l'apertura. 5. Far uscire il carburante dal serbatoio. Riempire con carburante fresco. 6. Pulire o sostituire il filtro dell'aria. 7. Contattare questo servizio
Il motore si surriscalda.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Livello basso dell'olio del motore. 2. Filtro dell'aria sporco. 3. Flusso dell'aria limitato. 4. Regolazione scorretta del carburatore. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Riempire il carter con l'olio corretto. 2. Pulire il filtro dell'aria. 3. Togliere l'alloggiamento e pulire. 4. Contattare questo servizio
La motospazzatrice non spazza anche se il motore è acceso.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La spazzola è bloccata da sporco e frammenti. 2. La cinghia è lasca o usurata. 3. La leva superiore sinistra è allentata o usurata. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Arrestare il motore ed estrarre la candela di accensione, poi rimuovere sporco e frammenti. 2. Tendere le cinghie lasche. Sostituire le cinghie usurate. 3. Serrare eventuali leve allentate. Sostituire eventuali leve usurate.
La trasmissione della motospazzatrice non funziona.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Il cavo dell'accoppiamento del sistema di trasmissione non è sistemato correttamente. 2. La cinghia è lasca o usurata. 3. Gli pneumatici sono usurati. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regolare il cavo dell'accoppiamento. 2. Tendere le cinghie lasche. Sostituire le cinghie usurate. 3. Sostituire gli pneumatici usurati.
Vibrazioni eccessive	Componenti allentati o vite senza fine danneggiata.	Arrestare il motore ed estrarre la candela di accensione, poi serrare i bulloni e i dadi allentati e far riparare la vite senza fine danneggiata.

MEGJEGYZÉS:

A jelenleg érvényes termékefelelősségi törvényekkel összhangban, az eszköz gyártója nem tehető felelősé semmilyen kárért, amely az eszközben vagy az eszköz által keletkezik a következő esetekben:

- Nem megfelelő gondozás
- Az üzemeltetési utasításoknak való meg nem felelés
- Jogosulatlan személyek által végrehajtott javítások
- Nem eredeti alkatrészek beszerelése és használata
- Nem megfelelő használat és alkalmazás
- az elektromos rendszer kiesése az elektromos előírások, illetve a VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 szabályozások be nem tartása miatt.

JAVASOLJUK,

Hogy olvassa végig a teljes üzemeltetési utasításokat, mielőtt a gépet üzembe helyezné.

Ezek az üzemeltetési utasítások arra szolgálnak, hogy Ön megismerje a gépet és megfelelő alkalmazásokban használja azt.

Az üzemeltetési utasítások fontos megjegyzéseket tartalmaznak a gép biztonságos, szakszerű és gazdaságos működtetéséhez, valamint a kockázatok elkerüléséhez, a javítási költségek csökkentéséhez, leállási idők csökkentéséhez, a gép megbízhatóságának és élettartamának növeléséhez.

A jelen üzemeltetési utasításokban foglalt biztonsági követelményeken túlmenően Önnek figyelnie kell az adott ország vonatkozó előírásainak betartására is.

Az üzemeltetési utasításokat mindig a gép közelében kell tárolni. Helyezze azokat egy műanyag dossziéba, hogy megvédje a szennyeződésektől és a nedvességtől. A munkát megelőzően minden üzemeltetőnek el kell olvasnia és lelkiismeretesen be kell tartania a benne foglaltakat. Csak a gép használatára kiképzett és a különféle veszélyeket illetően tájékoztatásban részesült személyek dolgozhatnak a géppel. A megkövetelt minimális életkort be kell tartani.

A jelen üzemeltetési utasításokban foglalt biztonsági követelményeken és az ország vonatkozó előírásain túlmenően, be kell tartani az általánosan elismert műszaki szabályokat is.

SC2400p	
Hajtómű	1 előremeneti / 1 hátrameneti sebességfokozat
Előremeneti sebesség	2,95 km/h
Hátrameneti sebessége	2,95 km/h
A teljes gép szélessége	620 mm
Seprési szélesség	600 mm
Kefe átmérője	350 mm
Kefe sebessége	400 min ⁻¹
Rezgésszint a kézikarnál	5,52 m/s ²
Tömeg	66 kg
Meghajtás:	
Motor típusa	4 ütemű motor
Lökettérfogat	196 ccm ³
Terhelési fordulatszám	3400 1/min.
Maximális fordulatszám	3600 1/min.
Motorindító	Írányváltó indító (kötélhúzásos indító)
Teljesítmény	4,78 kW
Üzemanyag	Ólommentes benzin 90-es oktánszám felett, etanol maximális aránya: 5%
Üzemanyagtartály maximális térfogata	3,6 l
Szükséges motorolaj	SAE 10W-30
Olajtartály maximális térfogata	0,6 l
Műszaki módosítások előfordulhatnak!	

A megadott zajkibocsátási értékek megállapítása a hangteljesítményhez az EN ISO 3744 szabvány, illetve a hangnyomáshoz az EN ISO 11201 szabvány alapján történt.

Hangteljesítményszint: L_{WA} (garantált) = 95 db(A)

Hangteljesítményszint: L_{WA} (mért) = 91,99 db(A)

Mérési bizonytalanság: K_{WA} = 2,83 db(A)




Hangnyomásszint: L_{PA} = 87 db(A)

Mérési bizonytalanság: K_{PA} = 3,6 db(A)

Környezetvédelem

Minden anyagot szelektíven gyűjtsön, ne dobja őket a háztartási hulladékba. Az összes szerszámot, tömlőt és csomagolást fajtánként válogassa szét, vigye el a helyi hulladékgyűjtő udvarba, és környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Szimbólumok a gépen

	Beindítás előtt olvassa el a kézikönyvet.
	Viseljen hallásvédőt.
	Viseljen védőszemüveget

	Viseljen biztonsági lábbelit
	Viseljen munkakesztyűt
	Ne távolítsa el vagy módosítsa a védelmet és a biztonsági eszközöket
	Ne érintse meg a forró kipufogót - ez súlyos égési sérülést okozhat
	A munkaterületen tilos a dohányzás
	Tartózkodjon távol a forgó alkatrészek-től
	Az elsodort tárgyak sérüléseket okozhatnak.
	Tartsa távol a gyerekeket és a nézőldöket

Általános megjegyzések

- Kicsomagolás után ellenőrizzen minden alkatrészt, hogy nem látható-e rajta szállításból eredő sérülés. Bármilyen hiba esetén azonnal értesítse a szállítási ügynököt. A későbbi panaszok nem vehetők figyelembe.
- Győződjön meg arról, hogy a szállítmány teljes.
- Üzembe helyezés előtt ismerkedjen meg a géppel, gondosan elolvassa ezeket az utasításokat.
- Csak eredeti tartozékokat, kopó- vagy cserealkatrészeket használjon. Cserealkatrészek a scheppach kereskedőnél találhatóak.
- Rendeléskor tüntesse fel a rendelésében a mi rendelési számainkat, valamint a gép típusát és gyártási évét.

A jelen üzemeltetési utasításokban ezzel a jellel jelöltük azokat a helyeket, amelyek a biztonsággal kapcsolatosak: ⚠

⚠ Általános biztonsági utasítások

Ismerje meg a gépet

Olvassa el és értelmezze a kezelési útmutatót és a gépen elhelyezett táblákat. Ismerje meg az üzemelés módját és az üzemelési határokat, valamint a különleges veszélyforrásokat.

Az utcák tisztítását csak speciális oktatásban részesült személyzet végezheti.

A kezelőszemélyzet képzéséhez tartozik a biztonságos munkavégzésről szóló oktatás is.

Alaposan ismerkedjen meg a kezelőelemekkel és azok megfelelő működésével. Tanulja meg, hogy hogyan állítható meg a gép és kapcsolható ki gyorsan a vezérlés.

Ügyeljen arra, hogy az összes utasítást és biztonsági óvintézkedést elolvassa és megértse. Addig ne próbálkozzon a gép kezelésével, míg teljesen meg nem értette a motor helyes kezelését és karbantartását, valamint a sérülések és/vagy anyagi károk elkerülését.

Munkaterület

Soha ne indítsa el zárt térben a gépet, és ne járassa zárt térben. A kipufogógázok veszélyesek, mivel szén-monoxidot tartalmaznak, amely egy szagtalan és halált okozó gáz. Csak jól szellőző külső terekben üzemeltesse ezt a gépet.

Jó láthatóság vagy világítás nélkül soha ne kezelje a gépet.

Személyi biztonság

Ne üzemeltesse drogok, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt a gépet, mivel ezek befolyása alatt kevésbé képes a megfelelő kezelésre.

Megfelelő ruházatot viseljen. Viseljen hosszú nadrágot, csizmát és kesztyűt. Ne viseljen bő ruházatot, rövidnadrágot vagy bármilyen ékszert. Úgy kösse össze a haját, hogy legfeljebb a válláig érjen. Haját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a maguktól mozgó alkatrészek-től. A mozgó alkatrészek elkaphatják a laza ruházatot, az ékszereket vagy a hosszú haját. Használjon személyi védőfelszerelést. Az adott alkalmazási feltételeknek megfelelően mindig viseljen védőszemüveget és hallásvédőt.

Indítás előtt vizsgálja meg a gépet. Ügyeljen arra, hogy a védőszerkezetek megfelelően felszerelt és működőképes állapotban legyenek. Győződjön meg arról, hogy az anyák, csavarok stb. szorosan meg vannak húzva.

Soha ne használja a gépet, ha javításra van szüksége, vagy ha rossz műszaki állapotban van. Használat előtt cserélje ki a sérült, hiányzó vagy hibás alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e az üzemanyag. Tartsa üzembiztos állapotban a gépet. A biztonsági berendezéseket soha nem szabad eltávolítani vagy manipulálni. Rendszeresen ellenőrizze ezek megfelelő működését.

Ne használja a gépet, ha a motorkapcsoló nem kapcsolja be vagy ki a motort. Azok a benzines gépek, amelyeket nem lehet a motorkapcsolóval kezelni, veszélyesek, és ki kell őket cserélni.

Szoktassa rá magát arra, hogy az indítás előtt ellenőrizze, hogy a csavarkulcsokat és szerszámokat eltávolították-e a gép területéről. A gép forgó alkatrészénél található csavarkulcs vagy szerszám sérüléseket okozhat.

Maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és a gép használata során józan ésszel cselekedjen.

Ne támaszkodjon a gépre. Ne kezelje mezítláb, illetve szandálban vagy hasonló nyitott lábbeliben a gépet. Olyan biztonsági cipőt viseljen, amely védi a lábat, és a csúszós talajokon javítja a stabilitást. Mindig ügyeljen a biztos állásra és az egyensúlyra. Ennek köszönhetően jobban uralhatja a gépet a váratlan helyzetekben.

Kerülje el az akaratlan indítást. A gép szállítása, valamint a karbantartási és javítási munkálatok végrehajtása előtt ügyeljen arra, hogy a motor ki legyen kapcsolva. Ha járó motornál hajtja végre a gép szállítását vagy a karbantartási és javítási munkálatokat, akkor balesetekre kerülhet sor. Állítsa le a motort, és húzza ki a gyújtókábelt.

Az üzemanyag biztonságos kezelése

Az üzemanyag gyúlékony, és meggyulladás esetén a gőzei hirtelen felrobbanhatnak. A súlyos sérülések valószínűségének csökkentése érdekében hozzon elővigyázatossági intézkedéseket az üzemanyag használatakor.

Az üzemanyagtartály utántöltésekor vagy ürtésekor engedélyezett üzemanyagkannát használjon, és tiszta, jól szellőző kültéri helyen dolgozzon. A tankolás vagy a gép üzemeltetése során a munkahely közelében tilos a dohányzás, valamint a szikrák, nyílt láng és egyéb gyújtóforrások használata. Soha ne végezze zárt térben az üzemanyag utántöltését.

A szikra- és fényívképződés megelőzése érdekében a földelt vezetőképes tárgyakat, például szerzőmókat tartsa távol a szabadon lévő feszültség alatta álló alkatrészekről és kapcsolatokról. Ezek az események az üzemanyaggőzök gyulladásához vezethetnek.

Az üzemanyagtartály utántöltése előtt mindig kapcsolja ki és hagyja lehűlni a motort. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és/vagy ne töltsön be üzemanyagot, amikor még jár a motor vagy forró a motor. Soha ne üzemeltesse a gépet, ha tud arról, hogy szivárog az üzemanyagrendszer.

A tartály nyomásának lassú megszüntetése érdekében lassan lazítsa meg a tanksapkát.

Soha ne töltsön túl az üzemanyagtartályt. A tartályt legfeljebb 12,5 mm-rel (1/2") a betöltőcsomagtól alsó széle alatti szintig szabad feltölteni, mert a motor hője miatt kitérül az üzemanyag.

Helyezze vissza az összes tank- és tartálysapkát, és törölje fel a kiöntött üzemanyagot. Soha ne üzemeltesse a gépet fixen felszerelt tanksapka nélkül.

Kerülje a gyújtóforrások keletkezését a kifolyt üzemanyagnál. Az üzemanyag kifolyása után ne próbálkozzon a motor indításával, hanem vigye el a gépet arról a helyről, ahol az üzemanyag kifolyt, és mindaddig kerülje a gyújtóforrások létrehozását, amíg el nem párolog az üzemanyagpára.

Az üzemanyagot csak kifejezetten erre a célra engedélyezett tartályokban tárolja.

Az üzemanyagot mindig hűvös, jól szellőző helyen, szikráktól, nyílt lángoktól és egyéb gyújtóforrásoktól biztonságos távolságban tárolja.

Soha ne tárolja az üzemanyagot vagy az üzemanyaggal feltöltött gépeket olyan épületben, ahol szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrás, például vízforraló, sütő, szárítóautomata vagy hasonló elérheti az üzemanyagpárát. A zárt térben való tárolás előtt hagyja lehűlni a motort.

A gép használata és ápolása

Úgy helyezze el a gépet, hogy a karbantartási munkálatok, tisztítás, beállítás, tartozékok vagy pótalkatrészek felszerelése, valamint a tárolás során ne mozdulhasson el.

Ne kezelje erőszakkal a gépet. A feladatának megfelelő gépet használjon. A megfelelő gép a tervezett névleges teljesítménnyel üzemeltetve jobban és biztonságosabban hajtja végre a munkát.

Ne módosítsa a motorszabályozó beállításait, és ne lépje túl a motor maximális fordulatszámát. A szabályozó vezérli a motor legnagyobb biztonságos üzemi fordulatszámát.

Ne hagyja, hogy a motor terhelés nélkül magas fordulatszámmal járjon.

Kezeit és lábait tartsa távol a mozgó alkatrészek területétől.

Kerülje a forró üzemanyaggal, olajjal, kipufogógázokkal és felületekkel való érintkezést. Ne érintse meg a motort vagy a kipufogót. Üzemelés közben ezek az alkatrészek felforrósodnak, és a gép kikapcsolása után még rövid ideig forrók maradnak. A karbantartási vagy beállítási munkálatok előtt hagyja lehűlni a motort.

Ha indítás után a gép szokatlan zajokat vagy rezgéseket bocsát ki, akkor azonnal kapcsolja ki a motort, húzza ki a gyújtókábelt, és állapítsa meg az okot. A szokatlan zajok vagy rezgések rendszerint problémákra figyelmeztetnek.

Csak a gyártó által engedélyezett felszerelhető alkatrészeket és tartozékokat használja. Ezen utasítás figyelmen kívül hagyása sérülésekhez vezethet. Ápolja a gépet. Ügyeljen a mozgó részek hibás beállítására vagy szorulására, az alkatrészek törésére és minden más olyan körülményre, amely negatív hatással lehet a gép üzemeltetésére. Sérülések esetén a használat előtt javíttassa meg a gépet. Számos balesetre a rosszul karbantartott gép következtében kerül sor.

A tűzveszély csökkentése érdekében tartsa fűtől, levelektől, felesleges zsírtól és rozsdakérgektől mentesen a motort és a hangtompítót.

Soha ne permetezzen vizet vagy egyéb folyadékot a gépre. Tartsa szárazon, tisztán és szennyeződésektől mentesen a kézi karokat. Minden használat után tisztítsa meg a gépet.

A környezet védelme érdekében vegye figyelembe az üzemanyag, olaj stb. ártalmatlanítására vonatkozó törvényeket és előírásokat.

Gondoskodjon arról, hogy az álló helyzetben járó gép közelébe ne mehessenek gyermekek, és a gép kezelését csak betanított személyek számára engedélyezze. Veszélyes lehet, ha a gépet képzetlen kezelő irányítja.

Karbantartás

Tisztítás, javítás, ellenőrzés vagy beállítás előtt kapcsolja ki a motort, és győződjön meg arról, hogy az összes mozgó alkatrész megállt. Húzza ki a gyújtókábelt, és a véletlen indítás megakadályozása érdekében tartsa a pipától távol a kábelt.

A gép karbantartását csak képzett személyzettel és az eredetivel megegyező pótalkatrészek használatával végeztesse el. Ez biztosítja a gép biztonságának megőrzését.

Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol dolgozni kell, és a botlásveszély megakadályozása érdekében tartsa tisztán és szennyeződésektől mentesen a munkaterületet. Sík, egyenes talajon dolgozzon.

A szerelés, összeszerelés, üzemeltetés, karbantartás, javítás vagy szállítás közben soha ne vigye egyetlen testrészét se olyan helyzetbe, amely veszélybe kerülne, ha mozgásra kerülne sor.

A nézőket, gyermekeket és háziállatokat tartsa legalább 23 m (75 láb) távolságra. Azonnal állítsa le a gépet, ha valaki a közelébe ér.

Óvatosan, az útmutató alapján indítsa el a motort, és lábait tartsa távol a mozgó alkatrészekről.

Soha ne hagyja el a kezelőhelyet, miközben jár a motor.

Üzemelés közben mindig két kézzel tartsa a készüléket. Mindig szorosan tartsa a kormányrudat. Gondoljon arra, hogy a gép váratlanul fel- vagy előreugorhat, ha rejtett akadályokba, például nagy kövekbe ütközik.

Mindig lépésben haladjon a géppel.

Legyen különösen óvatos, amikor hátramenetben halad, vagy amikor maga felé húzza a gépet.

Legyen különösen óvatos, amikor kavicsos utakon, gyalogjárókon vagy utcákon dolgozik vagy ezeken kel át. Mindig ügyeljen a rejtett veszélyekre és a forgalomra.

Fagyott talajon való munkavégzés esetén a legnagyobb figyelemmel járjon el, mert a gép csúszásra hajlamos.

Ne használja zárt terekben a gépet, ahol a kezelő beszorulhat a gép és egy másik tárgy közé.

Ne használja 20°-nál nagyobb lejtőszöggel rendelkező lejtőkön a gépet.

A motor indítása előtt legalább 3 méterrel távolodjon el a géppel a tankolás helyétől.

Használat előtt mindig ellenőrizze a motor olajsintjét.

Ne használja egyenetlen vagy meredek utcákban a gépet. Legyen óvatos, különösen a hátramenetben történő üzemeltetéskor, hogy elkerülje az elcsúszásokat vagy eséseket.

A gép biztonságának és megbízhatóságának biztosítása érdekében minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy az összes anya, csavar és keférgő szorosan meg van-e húzva és biztonságosan csatlakozik-e.

Állítsa be a kötélhúzó karokat, és gondoskodjon arról, hogy rugalmasak és megbízhatóak legyenek.

Minden egyes használat előtt állítsa a megfelelő magasságba a kefét.

Használat előtt ellenőrizze az abroncsnyomást, és a használat közben ügyeljen az éles tárgyakra, hogy megakadályozza az abroncsok átszúrását.

Mivel a gép néhány alkatrésze műanyagból vagy gumiból készült, ezért a vegyi reakciók megelőzése érdekében tartsa távol ezeket az alkatrészeket a vegyszerektől.

Ha a seprés közben puha anyagok blokkolják a kefét, akkor állítsa le a motort, távolítsa el a gyújtógyertya-pipát, és utána távolítsa el az anyagot.

Maradék kockázatok

Sérülésveszély!

Az összes vonatkozó gyártási előírás betartása ellenére is jelentkezhetnek veszélyek a gép üzemeltetésekor, például a munkadarabrészek elrepülése, sérült szerszámok esetén a szerszámrészek elrepülése, a felkavart kő- és pizsokdarabok elrepülése, a zaj- és porkibocsátás miatt.

Mechanikai maradék veszélyek Rezgés általi veszély

A géppel való hosszabb munkavégzés a rezgések miatt testi problémákat okozhat. Rendszeresen tartson szünetet.

A szállítmány részei, 1. ábra

A seprőgépet részben összeszerelt állapotban szállítjuk, és gondosan kartondobozba csomagoljuk. Miután az összes alkatrészt kivette a csomagolásból, a következőkkel kell rendelkeznie:

1. Fő keret
2. Felső markolategység
3. Kormánykar
4. Kezelési utasítás
5. Alsó markolategység

Összeszerelés, 2-5. ábra

A következő szerelési utasításokkal néhány perc alatt elvégezheti a gép összeszerelését.

A tolólap és a gyűjtődoboz felszerelését lásd a külön szerelési útmutatókban.

2a ábra

Szerelje le a kerekeket, és az M8x20 csavarokkal, a rugós alátétekkel és az alátétekkel szerelje fel az alsó markolategységet a fő keretre. Ezután szerelje vissza a kerekeket, és a biztosítógyűrűkkel rögzítse őket.

2b–3. ábra

Szerelje le a markolat beállítógombjait. A felső markolatot a markolat beállítógombjaival szerelje az alsó markolatra.

Jelmagyarázat:

1. Tartókar
2. Külső beállító
3. Belső beállító
4. Csavar
5. Alsó markolat
6. Felső markolat

4. ábra

Megfelelően állítsa be a kötélhúzó karokat, és kábelbilincsek használatával rögzítse a felső markolathoz. Ügyeljen arra, hogy a kötélhúzó karok helyesen legyen elhelyezve.

5. ábra

Az M8X45 csavarokkal és M8 anyákkal rögzítse a kormánykart a tartóra.

⚠ Motorolaj

- A szállításhoz leengedtük az olajat.
- Ha a motor elindítása előtt nem tölti fel olajjal az olajtartályt, akkor az tartós károkhöz és a motor garanciájának megszűnéséhez vezet.
- Kérjük, vegye figyelembe, hogy a seprőgépet üzemanyag és olaj nélkül szállítjuk.
- A karbantartási tervnek megfelelően töltsön be olajat.

A seprőgép megismerése, 6. ábra

Funkciók és vezérlések:

1. Jobb felső kar
2. Bal felső kar
3. Gázkar
4. Jobb alsó kar
5. Kormánykar
6. Markolat beállítógombjai
7. Motor
8. Hajtókerekek
9. Kefe
10. Támasztókerekek

Jobb felső kar

Az előremenetet vezérli. A motorhajtás és a hajtómű közötti kapcsolatot hozza létre és szünteti meg. Nyomja meg a „Drive” meghajtási módhoz, és engedje el a „Stop” leállási módhoz. A gép előremenetben történő mozgatásához nyomja meg. A gép megállításához engedje el.

Jobb alsó kar

A hátramenetet vezérli. A motorhajtás és a hajtómű közötti kapcsolatot hozza létre és szünteti meg. Nyomja meg a „Drive” meghajtási módhoz, és engedje el a „Stop” leállási módhoz. A gép hátramenetben történő mozgatásához nyomja meg. A gép megállításához engedje el.

Bal felső kar

A kefeüzemet vezérli. A kefe forgatásának elindításához nyomja meg. A kefe forgatásának leállításához engedje el.

Gázkar

A motor fordulatszámát vezérli. A motor fordulatszámának növeléséhez állítsa alacsony vagy magas fordulatszámra vagy a kettő közötti köztes állásba a gázkart.

Támasztókerekek

A gép letámasztására és forgatására, valamint a kefe magasság beállítására szolgálnak.

Kormánykar

A kefe irányát vezérli. A kormánykar megnyomásakor a kefe 20 fokkal jobbra vagy balra fordul.

Kefe

Összesepri és eltávolítja a havat, lombot, kisebb kavicokat és egyéb anyagokat a parkolókból, járdákról és egyéb felületekről.

Hajtókerekek

Segítségükkel a seprőgép bármely tetszőleges helyre szállítható.

Markolat beállítógombjai

Ezek különböző markolatmagasságokat tesznek lehetővé, hogy a vezérlés ergonomikus beállításával kényelmes kormányzási helyzetet alakíthasson ki. Lazítsa ki a markolat mindkét beállítógombját, és fordítsa előre vagy hátra a kívánt magasságba a markolatot, majd húzza meg a beállítógombokat.

Motor

A motor alkatrészei, 10–11. ábra

1. Gázkar
2. Kipufogó
3. Gyújtógyertya
4. Légszűrő
5. Benzincsap
6. Fojtókar
7. Irányváltó indító
8. Berántó indító
9. Gyújtáskapcsoló
10. Tartályfedél
11. Üzemanyagtartály
12. Olajleeresztő csavar
13. Olajbetöltő nyílás / nivópálca

A seprőgép üzemeltetése

Üzemanyag utántöltése

Csak tiszta, min. 90-es oktánszámú és max. 5% bioetanolt tartalmazó üzemanyagot töltsön az üzemanyagtartályba.

△ A tartályt legfeljebb 12,5 mm-rel (1/2") a betöltő-csonk alsó széle alatti szintig szabad feltölteni, hogy maradjon hely a kitáguló üzemanyagnak.

Az olajfürdős szűrő feltöltése (13. ábra)

1. Távolítsa el az (1) szárnyas anyát, a (2) sapkát és a (3) légszűrőházat
2. Húzza ki a (4) habgumi szűrőt a (6) szűrőtartóból, merítse tiszta motorolajba a (4) habgumi szűrőt, és ismét nyomja ki a felesleges vizet.
3. Ha még mindig túl sok víz van a (4) habgumi szűrőben, akkor az a motor üzemeltetések erős füstképződést, valamint a motor égésterében lerakódásokat okoz. Ez hosszútávon a motor károsodásához vezethet.
4. A jelölésig töltsön motorolajat a (7) szűrőtartóba. Körülbelüli olajmennyiség: 0,06 l
5. Fordított sorrendben szerelje össze a légszűrőt.

A motor indítása

Hidegindításnál kövesse az alábbi eljárást:

1. Fordítsa „ON” helyzetbe a motoron található üzemanyagcsapot.
2. Fordítsa „CLOSE” helyzetbe a motoron található fojtókart.
3. A felső markolaton állítsa félig nyitott helyzetbe a gázkart.
4. Többször húzza meg lassan az indítókötelet, hogy a benzin a porlasztóba jusson. Ezután szorosan fogja meg az indító fogantyút, és kicsit húzza ki a kötelet, míg ellenállást nem érez. Ezután egy gyors mozdulattal rántsa ki a kötelet, majd lassan hagyja visszacsévélni. Ne hagyja, hogy a kötél gyorsan visszaugorjon. Szükség esetén többször húzza meg a kötelet, míg el nem indul a motor.
5. Néhány másodpercig hagyja bemelegedni a motort. Ezután lassan mozgassa „OPEN” helyzetbe a fojtókart.

Az előző üzemeltetés következtében még meleg motor újraindításakor rendszerint nincs szükség a fojtás használatára.

1. A felső markolaton állítsa félig nyitott helyzetbe a gázkart.
2. Ezután szorosan fogja meg az indító fogantyút, és kicsit húzza ki a kötelet, míg ellenállást nem érez.
3. Ezután egy gyors mozdulattal rántsa ki a kötelet, majd lassan hagyja visszacsévélni. Ne hagyja, hogy a kötél gyorsan visszaugorjon.

Üzemeltetés

A bemelegedés után húzza meg a gázkart a motor fordulatszámának növeléséhez.

A kefe forgásának bekapcsolásához nyomja lefelé a bal felső kart.

Az előre felé történő mozgáshoz nyomja lefelé a jobb felső kart, vagy a hátrafelé történő mozgáshoz nyomja felfelé a jobb alsó kart.

A seprőgép egy éberségi kapcsolással rendelkezik, ami azt jelenti, hogy a karok elengedésekor leáll a kefe és a gép.

Baleset esetén a lehető leggyorsabban engedje el a karokat, és állítsa le a motort.

A kefe mindkét oldalra 20 fokkal fordítható el. Nyomja meg a vezérlőkart, forgassa el a kefét a kívánt szögben, engedje el a kormánykart, és megfelelően beakassza a reteszelt. (7. ábra)

Üresjárat fordulatszám

Amikor nem dolgozik, a motor terhelésének csökkentése érdekében állítsa „SLOW” állásba a gázkart.

Ha a motor üresjáratához csökkenti a motor fordulatszámát, az elősegíti a motor élettartamának hosszabbítását, az üzemanyag-megtakarítást és a gép zajszintjének csökkentését.

A motor leállítása

Vészhelyzetben egyszerűen kapcsolja „OFF” állásba a motorkapcsolót a motor leállításához. Normál körülmények esetén a következő eljárást alkalmazza.

1. Mozdassa „SLOW” helyzetbe a gázkart.
2. Egy vagy két percig járassa üresjáratban a motort.
3. Egyszerűen kapcsolja „OFF” állásba a motorkapcsolót.
4. Fordítsa „OFF” helyzetbe az üzemanyagcsapot.

△ **Ne mozgassa „CLOSE” helyzetbe a fojtókart a motor leállításához. Ez hibás gyújtásokat és motorkárokat eredményezhet.**

Karbantartás

A megfelelő karbantartás és kenés segít abban, hogy kifogástalan üzemi állapotban tartsa a gépet.

Ápolás

Kapcsolja ki a motort, és az összes vezérlőkart engedje el. A motornak le kell hűlnie. A gép indulásának megakadályozásához húzza le a gyújtógyertya-pipát a gyújtógyertyáról.

Vizsgálja meg a gép általános állapotát. Ügyeljen a laza csavarokra, a mozgó részek hibás beállítására vagy szorulására, az alkatrészek törésére és minden más olyan körülményre, amely negatív hatással lehet a gép biztonságos üzemeltetésére.

Távolítsa el a keférről az összes ott összegyűlt idegen anyagot. Minden használat után tisztítsa meg a gépet. Utána jó minőségű, kis viszkozitású gépolajjal kenje meg az összes mozgó alkatrészt.

△ **Soha ne használjon nagynyomású tisztítót a gép tisztításához. A víz behatolhat a gép és a hajtóműház tömör részeibe, és károsíthatja az orsókat, fogaskerekeket, csapágyakat vagy a motort. A nagynyomású tisztítók használata rövidíti a gép élettartamát és csökkenti karbantartóságát.**

A támasztókerekek és a kefe magasságának beállítása, 8–9. ábra

Ha elkopott a kefe, akkor be kell állítani a kefe magasságát, vagyis a seperni kívánt felülettől való távolságát. Ez a beállítás a támasztókerekek beigazításával történik. A kefe két állítható támasztókerékkel rendelkezik. A támasztókerekek beállítása több műanyag gyűrű szerelőcső feletti vagy alatti elhelyezésével történik. A támasztókerekek javasolt beállítása szerint a kefe 5–10 cm-rel legyen a seperni kívánt felület felett, amikor áll a gép. A felső és az alsó műanyag gyűrűk darabszáma mindkét oldalon egyforma legyen.

Szerelje le a támasztókerekeket, és távolítsa el egy műanyag gyűrűt az alsó oldalról (1. sz.). Szerelje vissza a kerekeket (2. sz.). Ezzel megemelte a támasztókerekeket, és a kefe a felülethez közelebb mozog. Ezután szerelje fel a műanyag gyűrűt, a hűvelyt és a biztosító gyűrűt (3. sz.).

Karok beállítása

Ha elkopnak a karok, akkor egy nagyobb hézag keletkezhet, amely megnehezíti a használatot. Ez azt jelenti, hogy a kötélműszakokat be kell állítani, a karokat az eredeti helyzetükbe kell beállítani, és mindent meg kell húzni.

Kenés

A hajtómű már gyárilag meg lett kenve és védőbevonattal lett ellátva.

50 üzemóránként ellenőrizze az olajsintet. Távolítsa el a dugót, és a gép vízszintes helyzetében ellenőrizze, hogy az olajsint a két jel közé ér-e. Szükség esetén töltsön be olajat.

SAE 80-W90/GL4 olajat használjon.

Motorolaj

Minden egyes használat előtt ellenőrizze az olajsintet. Távolítsa el a dugót, és a gép vízszintes helyzetében ellenőrizze, hogy az olajsint a két jel között áll-e. Szükség esetén töltsön be olajat.

Motorolajcsere

Az olajat 50 üzemóránként, meleg állapotban és álló motornál cserélje ki. Ehhez adott esetben rövid ideig járassa a motort. Utána egy megfelelő tartályba eressze le az olajat úgy, hogy eltávolítja az olajbetöltő nyílás sapkáját és az olajleeresztő csavart. Esetleg használjon egy megfelelő tömlőt vagy csövet segédeszközként. Miután teljesen leeresztette az olajat, helyezze be a betöltőcsontot, és töltsön be friss olajat.

Ajánlott motorolaj

SAE 10W-30 vagy SAE 10W-40 (az alkalmazási tartománytól függően).

Az olajfürdős szűrő karbantartása (13. ábra)

50 üzemóránként tisztítsa meg a szűrőt.

1. Távolítsa el az (1) szárnyas anyát, a (2) sapkát és a (3) légszűrőházat
2. Húzza ki a (4) habgumi szűrőt a (6) szűrőtartóból, és meleg, szappanos vízzel tisztítsa meg a (3) szűrőházat és a (4) habgumi szűrőt. A szappanos vizet tiszta vízzel öblítse ki, és az összes alkatrészt alaposan szárítsa meg.
3. Merítse tiszta motorolajba a (4) habgumi szűrőt, és ismét nyomja ki a felesleges vizet. Ha még mindig túl sok víz van a (4) habgumi szűrőben, akkor az a motor üzemeltetésekor erős füstképződést, valamint a motor égésterében lerakódásokat okoz. Ez hosszútávon a motor károsodásához vezethet.
4. Ürítse ki a régi, szennyezett olajat a (6) szűrőtartóból, nem éghető folyadékkal mossa le a szűrőtartót, és alaposan szárítsa meg.
5. A jelölésig töltsön motorolajat a (7) szűrőtartóba. Körülbelüli olajmennyiség: 0,06 l
6. Fordított sorrendben szerelje össze a légszűrőt.

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszaszállítja a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj és a benzinmentesen küldje be a szervizállomásra.

Szervíz-információk

Figyelembe kell venni, hogy ennél a terméknél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Gyorsan kopó részek*: Kefék, meghajtószíjak, motorolaj, gyújtógyertya, légszűrő, rugalmas párna, vágott hópajzs, kerekek

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Tárolás

Ha 30 napnál hosszabb ideig nem használja a seprőgépet, akkor vegye figyelembe az alábbi lépéseket a gép tárolásához.

1. Teljesen ürítse ki a tartályt. Az etanol vagy MT-BE-t tartalmazó üzemanyag több mint 30 nap elteltével elöregedhet. A régi üzemanyag elgyantásodik, és eltömítheti a porlasztót, valamint akadályozhatja az üzemanyag áramlását.
2. Indítsa el a motort, és hagyja járni, amíg meg nem áll. Ezáltal biztosíthatja, hogy ne maradjon üzemanyag a porlasztóban. Ez megakadályozza a gyantalerakódások képződését a porlasztóban, amelyek motorkárokat okozhatnak.
3. Engedje le az olajat a motorból, amikor még meleg a motor. Töltsen fel friss, a karbantartási tervnek megfelelő fajtájú olajjal a motort.

4. Tiszta rongy használatával tisztítsa meg a gép külső oldalát, és tartsa akadályoktól mentesen a szellőzőnyílásokat.

⚠ **A műanyag alkatrészek tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret vagy kőolaj bázisú tisztítószeret. A vegyszerek károsíthatják a műanyagokat.**

5. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e laza vagy sérült alkatrészek. Javítsa meg vagy cserélje ki a sérült alkatrészeket, és húzza meg a laza csavarokat vagy anyákat.
6. A gépet egyenes talajon, tiszta és száraz, jól szellőző épületben tárolja.

⚠ **Az üzemanyaggal feltöltött gépet ne tárolja nem szellőző területen, ahol benzingőzök, lángok, szikrák, gyújtólángok vagy egyéb gyújtóforrások érhetik el a gépet.**

Hibaelhárítás

Fontos megjegyzés javítás esetén:

Ha javításra visszazállítja a készüléket, akkor ügyeljen arra, hogy a készüléket biztonsági okokból olaj- és benzinmentesen küldje be a szervizállomásra.

Probléma	Ok	Elhárítás
A motor nem indul el	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gyújtógyertya vezetéke nem csatlakozik 2. Nincs üzemanyag, vagy az üzemanyag régi 3. A gázkar nincs a megfelelő indítóhelyzetben 4. Elzáródott az üzemanyag-vezeték 5. Elszennyeződött a gyújtógyertya 6. A motor lefullad 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa a gyújtógyertya vezetékét szilárdan a gyújtógyertyához 2. Töltsön bele tiszta, új benzint 3. Gázkar kell elhelyezni fojtó a hidegindítás. 4. Tisztítsa meg az üzemanyagcsövet 5. Tisztítsa meg, állítsa be a rést vagy cserélje 6. Várjon néhány percet, indítsa újra, de ne szívatózzon.
A motor akadozva működik	<ol style="list-style-type: none"> 1. A gyújtógyertya vezetéke kilazult 2. Az egység hidegindítóval működik 3. Elzáródott az üzemanyag vezetéke vagy régi az üzemanyag 4. A szellőző eltömődött 5. Víz vagy szennyeződés került az üzemanyagrendszerbe 6. Elszennyeződött légszűrő 7. Hibás porlasztóbeállítás. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Csatlakoztassa és szorítsa meg a gyújtógyertya vezetékét 2. Állítsa a hidegindító karját OFF (Ki) állásba 3. Tisztítsa meg az üzemanyagcsövet. Töltsön a tartályba tiszta, új benzint 4. Tisztítsa meg a szellőzőt 5. Ürítse ki az üzemanyagtartályt Tölts meg újra új üzemanyaggal 6. Tisztítsa meg vagy cserélje a légszűrőt 7. Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A motor túlhevül	<ol style="list-style-type: none"> 1. Alacsony a motorolajsint. 2. Elszennyeződött légszűrő 3. Nem megfelelő levegőáramlás 4. Helytelen a porlasztó beállítása. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Megfelelő olajjal tölts fel a forgattyúházat. 2. Tisztítsa meg vagy cserélje a légszűrőt 3. Távolítsa el a karburátor burkolatát és tisztítsa meg 4. Lépjen kapcsolatba a szervizzel.
A seprgép nem seper, miközben jár a motor	<ol style="list-style-type: none"> 1. Szennyeződés blokkolja a kefét. 2. Laza vagy elkopott az ékszíj. 3. Laza vagy elkopott a bal felső kar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa le a motort, húzza ki a gyújtógyertyapipát, és távolítsa el a szennyeződést. 2. Húzassa után a laza ékszíjat. Cseréltesse ki a kopott ékszíjat. 3. Húzassa után a laza kart. Cseréltesse ki a kopott kart.
Nem halad a seprgép.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Helytelen a hajtórendszer csatlakozókábelének beállítása. 2. Laza vagy elkopott az ékszíj. 3. Elkopott az abroncs. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Állítsa be a csatlakozókábelt. 2. Húzassa után a laza ékszíjat. Cseréltesse ki a kopott ékszíjat. 3. Cseréltesse ki a kopott abroncsot.
Erős rezgések	Laza alkatrészek vagy sérült csiga.	Állítsa le a motort, húzza ki a gyújtógyertyapipát, és húzza meg a laza csavarokat és anyákat, valamint javíttassa meg a sérült csigát.

POZNÁMKA:

V souladu s platnými zákony, které se týkají odpovědnosti za výrobek, výrobce zařízení nepřebírá odpovědnost za poškození výrobku nebo za škody způsobené výrobkem, ke kterým z následujících důvodů:

- Nesprávná manipulace.
- Nedodržení pokynů pro obsluhu.
- Opravy prováděné třetí stranou, opravy neprováděné v autorizovaném servisu.
- Montáž neoriginálních dílů nebo použití neoriginálních dílů při výměně.
- Jiné než specifikované použití.
- Porucha elektrického systému, která byla způsobena nedodržáním elektrických předpisů a předpisů VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

DOPORUČUJEME:

Před montáží a obsluhou tohoto zařízení si přečtěte kompletní text v návodu k obsluze. Pokyny pro obsluhu jsou určeny k tomu, aby se uživatel seznámil s tímto zařízením a aby při jeho použití využil všech jeho možností v souladu s uvedenými doporučeními. Tento návod k obsluze obsahuje důležité informace o tom, jak provádět bezpečnou, profesionální a hospodárnou obsluhu stroje, jak se zabránit rizikům, jak ušetřit náklady na opravy, jak zkrátit doby prostojů a jak zvýšit spolehlivost a prodloužit provozní životnost stroje. Mimo bezpečnostních předpisů uvedených v návodu k obsluze musíte dodržovat také platné předpisy, které se týkají provozu stroje ve vaší zemi. Uchovávejte návod k obsluze stále v blízkosti stroje a uložte jej do plastového obalu, aby byl chráněn před nečistotami a vlhkostí. Přečtěte si návod k obsluze před každým použitím stroje a pečlivě dodržujte v něm uvedené informace. Stroj mohou obsluhovat pouze osoby, které byly řádně proškoleny v jeho obsluze a které byly řádně informovány o rizicích spojených s jeho obsluhou. Při obsluze stroje musí být splněn stanovený minimální věk.

SC2400p	
Převodovka	1 dopředný chod /1 zpětný chod
Dopředná rychlost	2,95 km/h
Zpětná rychlost	2,95 km/h
Celková šířka stroje	620 mm
Šířka zametání	600 mm
Průměr kartáče	350 mm
Rychlost kartáče	400 min ⁻¹
Úroveň vibrací na ruce	5,52 m/s ²
Hmotnost	66 kg
Pohon:	
Typ motoru	Čtyřtákní motor
Zdvihový objem	196 ccm ³
Zatěžovací otáčky	3400 1/min.
Maximální otáčky	3600 1/min.
Startér motoru	Reverzní startér (lankový startér)
Výkon	4,78 kW
Pohonná hmota	Bezolovnatý benzín od oktanového čísla 90 a s maximálním podílem bioetanolu 5 %
Max. objem palivové nádrže	3,6 l
Potřebný motorový olej	SAE 10W-30
Max. objem olejové nádrže	0,6 l
Technické změny vyhrazeny!	

Uvedené hodnoty hlukových emisí byly stanoveny podle norem EN ISO 3744 pro akustický výkon, resp. EN ISO 11201 pro akustický tlak.

Hladina akustického výkonu L_{WA} (zaručená) = 95 db(A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} (naměřená) = 91,99 db(A)





Nejistota měření K_{WA} = 2,83 db(A)

Hladina akustického tlaku L_{pA} = 87 db(A)

Nejistota měření K_{pA} = 3,6 db(A)

Ochrana životního prostředí


Všechny materiály namísto vyhození do domovního odpadu recyklujte. Všechny nástroje, hadice a obal se musí vytrídít, odevzdat v místní sběrně druhotných surovin a ekologicky zlikvidovat.

Symboly	
	Před spuštěním stroje si, prosím, přečtěte pokyny
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte a bezpečnostní brýle.
	Noste pracovní obuv.

	Noste pracovní rukavice.
	Neodstraňujte nebo nemodifikujte ochranná a bezpečnostní zařízení.
	Nesahejte na horký tlumič, může dojít k vážnému popálení.
	Zákaz kouření a otevřeného ohně.
	Nebezpečí zranění! Otáčející se díly. Chraňte před dotykem částí těla.
	Odmrštěné objekty mohou způsobit poranění.
	Děti a kolem stojící osoby musí být mimo dosah stroje.

Všeobecné pokyny

- Po vybalení překontrolujte všechny díly, zda nebyly eventuálně poškozeny při dopravě. Při reklamacích musí být ihned uvědomen dovozce. Pozdější reklamace nebudou uznány.
- Překontrolujte úplnost dodávky.
- Před použitím stroje se s ním seznamte na základě ‚Návodu k obsluze‘.
- V případě příslušenství a součástí podléhajících rychlému opotřebení a náhradních dílů používejte pouze originální díly. Náhradní díly obdržíte u vašeho specializovaného prodejce Scheppach.
- U objednávek uvádějte naše čísla výrobku, typ a roky výroby stroje.

Údaje, které se týkají vaší bezpečnosti, jsme v tomto návodu označili tímto symbolem: 

Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pochopte svůj stroj

Přečtěte si návod k obsluze a štítky umístěné na stroji tak, abyste jim porozuměli. Seznamte se se způsobem a mezemi provozování, a také se specifickými zdroji nebezpečí.

Čištění silničních ploch smí provádět jen speciálně vyškolený personál.

Ke kvalifikaci personálu obsluhy patří školení o bezpečné práci.

Důkladně se seznamte s ovládacími prvky a jejich řádným fungováním. Naučte se, jak stroj zastavit a rychle odpojit řídicí jednotku.

Dbejte na to, abyste si přečetli a pochopili všechny pokyny a bezpečnostní opatření. Nepokoušejte se o obsluhu stroje, dokud zcela nepochopíte, jak se správně ovládá a udržuje motor, a jak předcházet zraněním a/nebo věcným škodám.

Pracovní oblast

Stroj nikdy nespouštějte a nenechávejte běžet v uzavřeném prostoru. Výfukové plyny jsou nebezpečné, obsahují oxid uhelnatý, smrtelný plyn bez zápachu. Tento stroj provozujte pouze v dobře větraných vnějších prostorech.

Stroj nikdy neobsluhujte bez dobrého výhledu a dostatku světla.

Bezpečnost osob

Stroj nikdy neprovozujte pod vlivem drog, alkoholu nebo léků, které negativně ovlivňují vaši schopnost správně ho používat.

Noste vhodný oděv. Noste dlouhé nohavice, vysoké boty a používejte rukavice. Nikdy nenoste volný oděv, krátké kalhoty nebo šperky. Dlouhé vlasy si chraňte tak, aby vám sahaly maximálně po ramena. Udržujte vlasy, oděv a rukavice v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohybujícími se díly zachyceny.

Používejte osobní ochranné prostředky. Pro odpovídající podmínky použití vždy používejte ochranné brýle a ochranu sluchu.

Před spuštěním stroje, jej zkontrolujte. Dbejte na to, aby byla ochranná zařízení správně namontovaná a funkční. Zajistěte, aby byly matice, šrouby atd. pevně dotažené.

Stroj nikdy nepoužívejte, pokud potřebuje opravu nebo je ve špatném stavu. Před použitím vyměňte poškozené, chybějící nebo vadné díly. Zkontrolujte únik paliva. Udržujte stroj v provozně bezpečném stavu. Bezpečnostní zařízení nesmíte nikdy odstranit nebo s nimi manipulovat. Pravidelně je kontrolujte na řádné fungování.

Stroj nepoužívejte, pokud se motorový spínač nedá zapnout nebo vypnout. Všechny benzínové stroje, které nelze ovládat motorovým spínačem jsou nebezpečné a musí se vyměnit.

Zvykněte si před spuštěním zkontrolovat, zda byly z oblasti stroje odstraněny klíče na šrouby a nástroje. Klíč na šrouby nebo nástroj, který se nachází na otáčejícím se dílu stroje, může způsobit zranění.

Buďte opatrní, dbejte na to, co děláte a během práce se strojem používejte zdravý rozum.

Nepředklánějte se nad zařízení. Stroj neobsluhujte bosí nebo v sandálech, či podobné lehké obuvi. Noste bezpečnostní obuv chránící vaše nohy a zlepšující vaši stabilitu na klouzavém podkladu. Postarejte se vždy o vlastní stabilitu a rovnováhu. Umožňuje lepší kontrolu stroje a nečekaných situací.

Předcházejte nechtěnému spuštění. Dbejte na to, aby byl motor před přepravou, údržbou, resp. opravou stroje vypnutý. Přeprava nebo provádění údržby a oprav na stroje při běžícím motoru může vést k nehodám. Prosím, zastavte motor a vytáhněte kabel zapalování.

Bezpečná manipulace s pohonnými látkami

Palivo je snadno vznětlivé a jeho výpary mohou při vznícení náhle vybuchnout. Při použití učiňte preventivní bezpečnostní opatření, abyste snížili pravděpodobnost těžkých zranění.

Při doplňování nebo vypouštění palivové nádrže používejte schválenou nádobu na palivo a pracujte v čistých, dobře větraných prostorách. Zákaz kouření, jisker, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení v pracovní oblasti při doplňování paliva nebo při provozu stroje. Nikdy nedoplňujte palivo ve vnitřních prostorách.

Uzemněné vodivé objekty jako nástroje chraňte před dotykem volně ležících dílů a spojení pod proudem, abyste předešli vzniku jisker nebo elektrického oblouku. Tyto události by mohly zapálit výpary z paliva. Před doplněním palivové nádrže vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. Nikdy neotevírejte víčko nádrže ani nedoplňujte palivo, dokud běží motor nebo dokud je ještě horký. Stroj nikdy neprovodíte, pokud víte, že má netěsnosti v palivovém systému. Pomalu povolte víčko nádrže, abyste pomalu uvolnili tlak v nádrži.

Palivovou nádrž nikdy nepřepĺňujte. Nádrž se smí plnit maximálně 12,5 mm (1/2") pod horní okraj plnicího hrdla, protože palivo se může následkem zahřátí motoru rozpínat.

Vyměňte všechna víčka palivové nádrže a víko nádrže a vylité palivo utřete. Stroj nikdy neprovodíte bez pevně namontovaného víčka nádrže.

Zabraňte vzniku zdrojů vznícení z rozlitého paliva. Pokud dojde k rozliti paliva, nepokoušejte se nastartovat motor, ale vzdalte stroj z prostoru, kde bylo rozlité palivo, zabraňte vzniku zdrojů vznícení, dokud nevypřchají výpary z paliva. Uchovávejte palivo jen ve zvláštních k tomuto účelu určených nádobách.

Palivo skladujte vždy na chladném, dobře větraném místě v bezpečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně nebo jiných zdrojů vznícení.

Palivo nebo stroje s palivem v nádrži nikdy neuchovávejte v budově, kde by se k palivovým parám mohly dostat jiskry, otevřený oheň nebo jiné zdroje vznícení jako varná konvice, kamna, sušička prádla apod. Před uskladněním v uzavřeném prostoru nechte motor vychladnout.

Použití stroje a ošetřování

Stroj umístěte tak, aby se během údržby, čištění, seřizování, montáže příslušenství nebo náhradních dílů a uskladnění nemohl pohybovat.

Stroj neovládejte násilím. Používejte správný stroj pro správný případ použití. Správný stroj vyřídí práci při provozu s určeným jmenovitým výkonem lépe a bezpečněji.

Neměňte nastavení regulátoru motoru a nepřekračujte maximální otáčky motoru. Regulátor řídí maximální bezpečné provozní otáčky motoru.

Motor nenechávejte běžet bez zatížení při vysokých otáčkách.

Zabraňte tomu, aby se vaše ruce a nohy dostaly do oblasti otáčejících se dílů.

Předcházejte kontaktu s horkým palivem, olejem, výfukovými plyny a horkými povrchy. Nedotýkejte se motoru nebo výfuku. Tyto díly se při provozu velmi zahřejí a zůstanou horké ještě krátkou dobu po vypnutí stroje. Před údržbářskými a seřizovacími pracemi nechte motor vychladnout.

Pokud stroj po spuštění vydává nezvyklé zvuky nebo vibrace, ihned motor vypněte, vytáhněte kabel zapalování a zjistěte příčinu. Nezvyklé zvuky nebo vibrace jsou zpravidla varováním před problémy.

Používejte pouze nastavbové díly a díly příslušenství schválené výrobcem. Nerespektování tohoto pokynu může vést ke zraněním.

O stroj pečujte. Dávejte pozor na nesprávné vycetřování nebo vzpřičení pohyblivých dílů, prasknutí dílů a každou další podmínku, která by mohla negativně ovlivnit provoz stroje. V případě poškození nechte stroj před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými stroji.

Chraňte motor a tlumiče před trávou, listím, nadměrným tukem nebo usazeninami sazí, abyste snížili nebezpečí požáru.

Stroj nikdy neostřikujte vodou nebo jinými kapalina-
mi. Udržujte rukojeti suché, čisté a bez znečištění. Stroj po každém použití vyčistěte.

Dodržujte odpovídající zákony a předpisy pro likvidaci paliv, oleje, atd., abyste chránili životní prostředí. Postarejte se, aby stroj běžící v klidovém stavu byl mimo dosah dětí a obsluhu stroje povolte pouze instruuovaným osobám. Stroj v rukou nevyškolené obsluhy je nebezpečný.

Údržba

Před čištěním, opravami, inspekcí nebo seřizením vypněte motor a zajistěte, aby se zastavily všechny přicházející se díly. Vytáhněte kabel zapalování a podržte jej mimo svíčku, abyste zabránili nastartování nedopatřením.

Nechte provádět údržbu svého stroje pouze kvalifikovaný personál za použití identických náhradních dílů. To zajistí zachování bezpečnosti stroje.

Pečlivě zkontrolujte oblast, ve kterém máte pracovat, a udržujte pracovní oblast čistou a bez nečistot, abyste zabránili nebezpečí zakopnutí. Pracujte na rovné hladké podlaze.

Během montáže, instalace, provozu, údržby, oprav a přepravy nikdy nevystavujte žádnou část těla v místě, kde by v případě pohybu hrozilo nebezpečí.

Vykažte všechny přihlížející, děti a domácí zvířata do vzdálenosti minimálně 23 m (75 stop). Když se někdo přiblíží, okamžitě stroj zastavte.

Motor opatrně nastartujte podle návodu a mějte při tom nohy daleko od pohyblivých částí.

Když motor běží, nikdy neopouštějte stanoviště obsluhy.

Zařízení vždy během provozu držte oběma rukama. Řídicí tyč držte vždy pevně. Myslete na to, že stroj může nečekaně poskočit nahoru nebo dopředu, když narazí na skrytou překážku jako velké kameny.

Stroj musí být vždy veden krokovou rychlostí.

Buďte mimořádně opatrní, když používáte zpětný chod, nebo když stroj přitahujete k sobě.

Buďte mimořádně opatrní, když pracujete na šterkových cestách, chodnicích nebo silnicích, nebo je přejíždíte. Vždy dbejte na skrytá nebezpečí a provoz. Při práci na zmrzlém podkladu je třeba postupovat s maximální pozorností, protože stroj má tendenci klouzat.

Stroj nepoužívejte v uzavřených prostorách, kde může dojít ke zhmoždění obsluhy mezi strojem a jiným objektem.

Stroj nikdy nepoužívejte na svazích se sklonem více než 20°.

Před spuštěním stroje jej vzdalte minimálně 3 metry od místa tankování.

Před použitím vždy zkontrolujte stav oleje motoru.

Stroj nepoužívejte na nerovných nebo strmých silnicích a cestách. Buďte opatrní, zvláště při provozu se zpětným chodem, abyste předešli vysmeknutí nebo pádu.

Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou pevně dotažené a připojené všechny matice, šrouby a válcové kartáče, abyste zajistili bezpečnost a spolehlivost stroje.

Seřídte lanka páček, abyste zajistili jejich flexibilitu a spolehlivost.

Před každým použitím kartáč seřídte na správnou výšku.

Před použitím zkontrolujte tlak v pneumatikách a během používání dávejte pozor na ostré předměty, abyste zabránili propíchnutí pneumatiky.

Některé díly stroje jsou vyrobené z plastu nebo pryže, a proto je chraňte před chemikáliemi a chemickými reakcemi.

Když se při zemetání kartáč zablokuje měkkými materiály, vypněte, prosím, motor, odstraňte koncovku kabelu zapalování a materiál odstraňte.

Zbytková rizika

Nebezpečí zranění!

Navzdory dodržování všech odpovídajících stavebních předpisů se mohou při provozu stroje stále vyskytnout nebezpečí, např. kvůli odletujícím částem obrobků, odletujícím částem nástrojů, když se nástroj poškodí, odletujícím odmrštěným kusům kamení a nečistot a kvůli hlukovým a prachovým emisím.

Mechanická zbytková nebezpečí

Ohrožení vibracemi

Delší práce se strojem může vést následkem vibrací k fyzické újmě. Dělejte pravidelné přestávky.

Rozsah dodávky, obr. 1

Zametací stroj se dodává částečně smontovaný a expeduje se v pečlivě zabalené kartonové krabici. Poté, co z obalu vyjmete všechny díly, byste měli mít následující:

1. Hlavní rám
2. Horní jednotka uchopení
3. Řídicí páčka
4. Návod k obsluze
5. Spodní jednotka uchopení

Montáž, obr. 2 -5

Pomocí následujících montážních pokynů můžete stroj během několika minut smontovat.

Pro montáž radlice a záchytné nádoby viz samostatný montážní návod.

Obr. 2a

Demontujte kola a namontujte na rám spodní jednotku uchopení pomocí šroubů M8x20, pružných podložek a podložek. Poté kola opět namontujte a zajistěte je pojistnými kroužky.

Obr. 2b-3

Odmontujte knoflíky nastavení madla. Namontujte horní madlo s knoflíky nastavení madla na spodní madlo.

Legenda:

1. Držadlo
2. Vnější seřizovací prvek
3. Vnitřní seřizovací prvek
4. Šroub
5. Spodní madlo
6. Horní madlo

Obr. 4

Seřídte správně lanka páček a použijte kabelové objímky, abyste je pevně zajistili na horním madle. Dbejte na to, aby byla lanka páček správně nainstalovaná.

Obr. 5

Řídicí páčku upevněte šroubem M8x45 a maticí na držák.

⚠ Motorový olej

- Olej byl za účelem přepravy vypuštěn.
- Pokud není olejová nádrž před spuštěním motoru naplněna olejem, vede to k trvalému poškození a zániku záruky na motor.
- Povšimněte si prosím, že zemetací stroj se dodává nenaplněný palivem a olejem.
- Olej naplňte podle plánu údržby.

Seznámení se se zametacím

strojem, obr. 6

Funkce a ovládání:

1. Pravá horní páčka
2. Levá horní páčka
3. Plynová páčka
4. Pravá dolní páčka
5. Řídicí páčka
6. Knoflíky nastavení madla
7. Motor
8. Hnací kola
9. Kartáč
10. Opěrná kolečka

Pravá horní páčka

Řídí dopředný pohyb. Spojuje a odpojuje motorový pohon a převodovku. Stiskněte pro režim pohonu „Drive“ a pusťte pro režim zastavení „Stop“. Stiskněte pro pohyb stroje dopředu. Pusťte pro zastavení stroje.

Pravá dolní páčka

Řídí zpětný pohyb. Spojuje a odpojuje motorový pohon a převodovku. Stiskněte pro režim pohonu „Drive“ a pusťte pro režim zastavení „Stop“. Stiskněte pro pohyb stroje dozadu. Pusťte pro zastavení stroje.

Levá horní páčka

Řídí provoz kartáče. Stiskněte pro spuštění otáčení kartáče. Pusťte pro zastavení otáčení kartáče.

Plynová páčka

Řídí otáčky motoru. Plynovou páčku nastavte na nízké nebo vysoké otáčky nebo do středové polohy mezi nízkými a vysokými otáčkami pro zvýšení nebo snížení otáček motoru.

Opěrná kolečka

Slouží k podepření a otáčení stroje a k seřízení výšky kartáče.

Řídicí páčka

Řídí směr kartáče. Při stisknutí řídicí páčky se kartáč nakloní o 20° doprava nebo doleva.

Kartáč

Zamétá a odstraňuje sníh, listí, nečistoty, drobný štěrk a další materiály z parkovišť, chodníků a dalších povrchů.

Hnací kola

Umožňují přepravu zametacího stroje na každé požadované místo.

Knoflíky nastavení madla

Umožňují různé výšky madla pro pohodlné nastavení polohy řízení s ergonomickou polohou řídicí jednotky. Uvolněte obě knoflíky a nastavte madlo dopředu nebo dozadu do požadované výšky a knoflíky pak pevně utáhněte.

Motor

Konstrukční díly motoru obr. 10 -11

1. Plynová páčka
2. Výfuk
3. Zapalovací svíčka
4. Vzduchový filtr
5. Benzínový kohout
6. Páčka sytiče
7. Reverzní startér
8. Lankový startér
9. Startovací spínač
10. Víčko nádrže
11. Palivová nádrž
12. Vypouštěcí šroub oleje
13. Otvor pro plnění olejem / měrka oleje

Provoz zametacího stroje

Doplňování pohonných hmot

Do palivové nádrže lijte pouze čisté palivo s oktánovým číslem min. 90 a s podílem bioetanolu max. 5%.

△ Nádrž se smí plnit maximálně 12,5 mm (1/2“) pod horní okraj plnicího hrdla, aby zůstalo místo pro rozpínání.

Filtr olejové lázně (obr. 13)

1. Odstraňte křídlovou matici (1), kryt (2) a těleso vzduchového filtru (3)
2. Vytáhněte filtr z pěnové pryže (4) z držáku filtru (6) a filtr z pěnové pryže (4) ponořte do čistého motorového oleje a přebytečný olej zase vymáčkněte. Pokud by se ve filtru z pěnové pryže (4) nacházelo příliš mnoho oleje, povede to při provozu motoru k velké kouřivosti a vzniku usazenin ve spalovacím prostoru motoru. To by mohlo motor trvale poškodit.
3. Naplňte motorový olej až po značku v držáku filtru (7). Množství oleje cca. 0,06 l
4. Vzduchový filtr opět sestavte v opačném pořadí.

Spuštění motoru

Při studeném startu se řiďte následujícím postupem:

1. Otočte palivovým kohoutem na motoru do polohy ON.
2. Otočte páčkou sytiče na motoru do polohy CLOSE.
3. Nastavte plynovou páčku na horním madlu do polohy napůl otevřeno.
4. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby benzín natekl do karburátoru. Poté pevně držte madlo startéru a lanko o kousek povytáhněte, až ucítíte odpor. Poté jedním pohybem rychle vytáhněte lanko a nechte je opět pomalu navinout. Nenechte lanko, aby se vrátilo rychle. Lanko v případě potřeby vytáhněte opakovaně, dokud motor nenaskočí.
5. Motor nechte několik sekund zahřát. Pohybujte pak pozvolna páčkou sytiče do polohy „OPEN“.

Opětovné spuštění motoru, který je ještě teplý z předchozího provozu, nevyžaduje obvykle použití sytiče.

1. Nastavte plynovou páčku na horním madlu do polohy napůl otevřeno.
2. Poté pevně držte madlo startéru a lanko o kousek povytáhněte, až ucítíte odpor.
3. Poté jedním pohybem rychle vytáhněte lanko a nechte je opět pomalu navinout. Nenechte lanko, aby se vrátilo rychle.

Provoz

Po zahřátí motoru zatáhněte za plynovou páčku, abyste zvýšili otáčky motoru.

Stiskněte levou horní páčku směrem dolů, abyste aktivovali otáčení kartáče.

Stiskněte pravou horní páčku směrem dolů pro pohyb vpřed nebo zatáhněte pravou spodní páčku nahoru pro zpětný pohyb.

Zametač stroj je vybavený bezpečnostním zařízením k samočinnému zastavení (mrtvý muž), což znamená, že když páčku pustíte, kartáč a stroj se zastaví.

V případě nehody byste měli páčku pustit co nejrychleji a vypnout motor.

Kartáč lze naklonit o 20° do obou stran. Stiskněte řídicí páčku, natočte kartáč do požadovaného úhlu, řídicí páčku pusťte a blokování správně zapadne. (obr. 7)

Volnoběžné otáčky

Dejte plynovou páčku do polohy „SLOW“, abyste snížili zatížení motoru, když se nepracuje. Snížení otáček motoru na volnoběh pomáhá prodloužit životnost motoru, šetřit palivo a snížit hladinu hluku stroje.

Vypnutí motoru

Chcete-li motor v nouzovém případě zastavit, jednoduše přepněte motorový spínač do „OFF“. Za normálních podmínek používejte následující postup.

1. Uvedte plynovou páčku do polohy „SLOW“.
2. Nechte motor běžet jednu nebo dvě minuty na volnoběh.
3. Jednoduše přepněte motorový spínač do polohy „OFF“.
4. Otočte palivovým kohoutem do polohy „OFF“.

⚠ Pro zastavení motoru neuvádějte páčku sytiče do polohy CLOSE. Může dojít k vynechávání zapalování nebo poškození motoru.

Údržba

Řádná údržba a mazání pomáhají udržovat stroj v bezvadném provozním stavu.

Technická údržba

Vypněte motor a uvolněte všechny řídicí páčky. Motor musí být vychladlý. Vytáhněte konektor zapalovací svíčky ze zapalovací svíčky, abyste předešli spuštění stroje.

Zkontrolujte všeobecný stav stroje. Dbejte na uvolněné šrouby, chybné vycentrování nebo sevření pohyblivých, prasknutí dílů a každou další podmínku, která by mohla negativně ovlivnit bezpečný provoz. Odstraňte všechna cizí tělesa a další materiály, které se nahromadily na kartáči. Stroj po každém použití vyčistěte. Používejte vysoce kvalitní a řídký strojní olej pro namazání všech pohyblivých dílů.

⚠ čištění svého stroje nikdy nepoužívejte vysokotlaký čistič. Voda může proniknout do utěsněných oblastí stroje a převodové skříně a způsobit poškození vřeten, ozubených kol, ložisek nebo motoru. Použití vysokotlakých čističů vede ke zkrácení životnosti a snižuje udržovatelnost.

Nastavení výšky opěrných koleček a kartáče, obr. 8 -9

Když se kartáč opotřebuje, je třeba nastavit výšku kartáče, tzn. jak blízko se nachází od zametaného povrchu. Toto nastavení proběhne díky přizpůsobení opěrných koleček. Kartáč disponuje dvěma nastavitelnými opěrnými kolečky. Nastavení výšky opěrných koleček proběhne umístěním několika plastových kroužků nad nebo pod montážní trubkou. Navrhované nastavení opěrných koleček je takové, aby kartáč zametal povrch mezi 5 cm a 10 cm, když je stroj zaparkovaný. Počet horních a spodních plastových kroužků musí být na obou stranách stejný.

Demontujte opěrná kolečka a odstraňte plastový kroužek ze spodní strany (č. 1). Opět namontujte kola (č. 2). Tím se opěrná kolečka nadzvednou a kartáč se pohybuje blíže k povrchu. Následně namontujte plastový kroužek, pouzdro a pojistný kroužek (č. 3).

Seřízení páčky

Když se páčka opotřebuje, může dojít ke zvětšení otvoru, což ztěžuje použití. Znamená to, že je nutné seřídit lanko, nastavit páčky do jejich původních poloh a dotáhnout.

Mazání

Převodovka je ze závodu již promazaná a zapečetěná.

Stav oleje kontrolujte každých 50 provozních hodin. Odstraňte zátku a zkontrolujte u stroje ve vodorovné poloze, zda je hladina oleje dosáhla obou značek. V případě potřeby doplňte olej.

Používejte SAE 80-W90/GL4.

Motorový olej

Před každým použitím zkontrolujte stav oleje. Vyjměte zátku a zkontrolujte u stroje ve vodorovné poloze, zda je hladina oleje mezi dvěma značkami. V případě potřeby doplňte olej.

Výměna motorového oleje

Olej je třeba vyměnit každých 50 provozních hodin při stojícím motoru a za tepla. Motor nechte kvůli tomu případně krátkou dobu běžet.

Poté nechte olej vytéci do vhodné nádoby tím, že odstraníte víčko z otvoru pro plnění olejem a vypouštěcí šroub oleje. Případně si vezměte na pomoc vhodnou hadici nebo trubku. Poté, co veškerý olej vytekl, použijte plnicí hrdlo a naplňte čerstvým olejem.

Doporučený motorový olej

SAE 10W-30 nebo SAE 10W-40 (podle teploty použití).

Údržba filtru olejové lázně (obr. 13)

Filtr je třeba vyčistit po každých 50 hodinách provozu.

1. Odstraňte křídlovou matici (1), kryt (2) a těleso vzduchového filtru (3)
2. Vytáhněte filtr z pěnové pryže (4) z držáku filtru (6) a vyčistěte těleso vzduchového filtru (3) a filtr z pěnové pryže (4) teplou mýdlovou vodou, pak ji spláchněte čistou vodou a vše řádně osušte.
3. Filtr z pěnové pryže (4) ponořte do čistého motorového oleje a přebytečný olej zase vymáčkněte. Pokud by se ve filtru z pěnové pryže (4) nacházelo příliš mnoho oleje, povede to při provozu motoru k velké kouřivosti a vzniku usazenin ve spalovacím prostoru motoru. To by mohlo motor trvale poškodit.
4. Vypusťte starý znečištěný olej z držáku filtru (6), omyjte ho nehořlavou kapalinou a vše řádně vysušte.
5. Naplňte motorový olej až po značku v držáku filtru (7). Množství oleje cca. 0,06 l
6. Vzduchový filtr opět sestavte v opačném pořadí.

Důležité upozornění v případě opravy:

Při vrácení zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

Servisní informace

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Rychle opotřebitelné díly*: Kartáče, hnací řemeny, motorový olej, zapalovací svíčka, vzduchový filtr, elastický polštář, odlehčený sníh, kola

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

Skladování

Když nemá být zametací stroj používán po dobu delší než 30 dnů, dodržte následující kroky pro uskladnění stroje.

1. Vyprázdněte zcela nádrž. Palivo s etanolem nebo MTBE může být po více než 30 dnech příliš staré. Staré palivo zhoustne a může ucpat karburátor a negativně ovlivnit tok paliva.

2. Spusťte motor a nechte jej běžet, dokud nevyteče. To zajistí, že v karburátoru nezůstane žádné palivo. Zabrání to vzniku hustých usazenin v karburátoru, které by mohly způsobit poškození motoru.
3. Olej z motoru vypusťte, dokud je ještě teplý. Naplňte motor druhem čerstvého oleje podle plánu údržby.
4. K čištění vnější strany stroje a pro udržování větrací štěrby bez překážek používejte čisté hadry.

⚠ Při čištění plastových dílů nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani čisticí prostředky na bázi ropy. Chemikálie mohou plasty poškodit.

5. Zkontrolujte díly, zda nejsou povolené nebo poškozené. Poškozené díly opravte nebo vyměňte a dotáhněte uvolněné šrouby a matice.
6. Stroj uskladněte na rovné podlaze v čisté, suché budově s dobrým větráním.

⚠ Stroj s palivem neskladujte v nevětraném prostředí, ve kterém by se k výparům benzínu mohly dostat oheň, jiskry, zapalovací plamen a další zdroje vznícení.

Odstraňování poruch

Důležité upozornění v případě opravy:

Při vrácení zařízení kvůli opravě dbejte, prosím, na to, že zařízení se z bezpečnostních důvodů smí do servisní stanice posílat jen, když neobsahuje benzín a olej.

Problém	Příčina	Řešení
Motor nenaskočí.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Odpojený kabel zapalování. 2. Chybí palivo nebo je palivo staré. 3. Sytič není v otevřené poloze. 4. Ucpané palivové vedení. 5. Znečištěná zapalovací svíčka. 6. Motor je zahlcený. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Připojte bezpečně kabel zapalování k zapalovací svíčce. 2. Naplňte čistým, čerstvým benzínem. 3. Plynová páčka musí být při studeném startu v poloze sytiče. 4. Vyčistěte palivové potrubí. 5. Vyčistěte, seřídte vzdálenost nebo vyměňte. 6. Před opětným spuštěním vyčkejte několik minut, nenechte však motor sát.
Motor běží nepravdělně.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Volný kabel zapalování. 2. Motor běží se SYTIČEM. 3. Palivové vedení je ucpané nebo staré palivo. 4. Ucpané větrání. 5. Voda nebo nečistoty v palivovém systému. 6. Znečištěný vzduchový filtr. 7. Nesprávné seřízení karburátoru. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Připojte a upevněte kabel zapalování. 2. Přesuňte páčku sytiče do polohy OFF. 3. Vyčistěte palivové potrubí. Naplňte nádrž čistým, čerstvým benzínem. 4. Vyčistěte odvětrávání. 5. Vyprázdněte nádrž. Naplňte nádrž čerstvým palivem. 6. Vyčistěte nebo vyměňte vzduchový filtr. 7. Kontaktujte servis.
Motor se přehřívá.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stav motorového oleje je nízký. 2. Znečištěný vzduchový filtr. 3. Omezené proudění vzduchu. 4. Není správně seřízený karburátor. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Naplňte klikovou skříň správným olejem. 2. Vyčistěte vzduchový filtr. 3. Odstraňte skříň a vyčistěte. 4. Kontaktujte servis.
Zametací stroj nezametá, ačkoliv motor běží.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Kartáč je zablokovaný nečistotami. 2. Volný nebo opotřebovaný řemen. 3. Levá horní páčka je volná nebo opotřebovaná 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky a odstraňte nečistoty. 2. Nechte dotáhnout volný řemen. Nechte vyměnit opotřebovaný řemen. 3. Nechte dotáhnout volnou páčku. Nechte vyměnit opotřebovanou páčku.
Zametací stroj nejede	<ol style="list-style-type: none"> 1. Spojovací kabel pohonného systému není správně nastavený. 2. Volný nebo opotřebovaný řemen. 3. Opotřebované pneumatiky. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nastavte spojovací kabel. 2. Nechte dotáhnout volný řemen. Nechte vyměnit opotřebovaný řemen. 3. Nechte vyměnit opotřebované pneumatiky.
Silné vibrace	Volné díly nebo poškozený šnek.	Vypněte motor, vytáhněte konektor zapalovací svíčky a dotáhněte povolené šrouby a matice a nechte opravit poškozený šnek.

POZNÁMKA:

V súlade s platnými zákonmi, ktoré sa týkajú zodpovednosti za výrobok, výrobca zariadenia nepreberá zodpovednosť za poškodenia výrobku alebo za škody spôsobené výrobkom, ku ktorým došlo z nasledujúcich dôvodov:

- nesprávnej manipulácie,
- nedodržania pokynov na obsluhu,
- opravy vykonanej treťou stranou, opravy nevykonanej v autorizovanom servise,
- montáže neoriginálnych dielcov alebo použitia neoriginálnych dielcov pri výmene,
- iného než špecifikované použitia,
- poruchy elektrického systému, ktorá bola spôsobená nedodržaním elektrických predpisov a predpisov VDE 0100, DIN 57113, VDE0113.

ODPORÚČAME:

Pred montážou a obsluhou tohto zariadenia si prečítajte kompletný text v návode na obsluhu. Pokyny na obsluhu sú určené na to, aby sa používateľ oboznámil s týmto zariadením a aby pri jeho použití využil všetky jeho možnosti v súlade s uvedenými odporúčaniami. Tento návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie o tom, ako vykonávať bezpečnú, profesionálnu a hospodárnu obsluhu stroja, ako zabrániť rizikám, ako ušetriť náklady na opravy, ako skrátiť časy prestojov a ako zvýšiť spoľahlivosť a predĺžiť prevádzkovú životnosť stroja. Okrem bezpečnostných predpisov uvedených v návode na obsluhu musíte dodržiavať tiež platné predpisy, týkajúce sa prevádzky stroja vo vašej krajine.

Uchovávajte návod na obsluhu stále v blízkosti stroja a uložte ho do plastového obalu, aby bol chránený pred nečistotami a vlhkosťou. Prečítajte si návod na obsluhu pred každým použitím stroja a dôkladne dodržiavajte v ňom uvedené informácie. Stroj môžu obsluhovať iba osoby, ktoré boli riadne preškolené v jeho obsluhu a ktoré boli riadne informované o rizikách spojených s jeho obsluhou. Pri obsluhu stroja musí byť splnený stanovený minimálny vek.

SC2400p

Prevodovka	1 prevodový stupeň pre jazdu dopredu/1 prevodový stupeň pre jazdu dozadu
Rýchlosť jazdy dopredu	2,95 km/h
Rýchlosť jazdy dozadu	2,95 km/h
Celková šírka stroja	620 mm
Šírka záberu pri zametaní	600 mm
Priemer kefy	350 mm
Rýchlosť kefy	400 min ⁻¹
Úroveň vibrácií na ručnej páke	5,52 m/s ²
Hmotnosť	66 kg
Pohon:	
Typ motora	4-taktný motor
Zdvihový objem	196 ccm ³
Pracovné otáčky	3400 1/min.
Maximálne otáčky	3600 1/min.
Štartér motora	Reverzný štartér (lankový štartér)
Výkon	4,78 kW
Palivo	Bezolovnatý benzín s minimálnym oktánovým číslom 90 a maximálnym podielom etanolu 5 %
Maximálny objem palivovej nádrže	3,6 l
Požadovaný motorový olej	SAE 10W-30
Maximálny objem olejovej nádrže	0,6 l
Technické zmeny vyhradené!	

Uvedené hodnoty emisií hluku boli určené podľa normy EN ISO 3744 na určovanie akustického výkonu, resp. EN ISO 11201 na určovanie akustického tlaku.

Hladina akustického výkonu L_{WA} (zaručená) = 95 db(A)

Hladina akustického výkonu L_{WA} (nameraná) = 91,99 db(A)

Neistota merania K_{WA} = 2,83 db(A)




Hladina akustického tlaku L_{PA} = 87 db(A)

Neistota merania K_{PA} = 3,6 db(A)

Ochrana životného prostredia

Všetky materiály recyklujte, nevyhadzujte ich do komunálneho odpadu. Všetky nástroje, hadice a obaly vytriedte a odovzdajte miestnemu recyklačnému stredisku s cieľom zabezpečiť ekologickú likvidáciu.

Symbyly

	Pred spustením stroja si, prosím, prečítajte pokyny.
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte bezpečnostné okuliare.

	Noste pracovnú obuv.
	Noste pracovné rukavice.
	Neodstraňujte alebo nemodifikujte ochranné a bezpečnostné zariadenia.
	Nesiahajte na horúci tlmíč, môže dôjsť k vážnemu popáleniu.
	Zákaz fajčenia a manipulácie s otvoreným ohňom.
	Nebezpečenstvo poranenia! Rotujúce diely. Časti tela držte v bezpečnej vzdialenosti.
	Vymrštené predmety môžu viesť k zraneniam.
	Deti a okolostojace osoby musia byť mimo dosahu stroja.

Základné informácie

- Po vybalení skontrolujte všetky dielce, či počas prepravy nedošlo k ich poškodeniu.
- V prípade reklamácie okamžite informujte dodávateľa. Žiadna neskôr nárokovávaná reklamácia nebude uznaná.
- Kompletnosť zásielky musí byť skontrolovaná ihneď po obdržaní.
- Pred prvým použitím zariadenia si dôkladne prečítajte celý návod na obsluhu, aby ste sa riadne zoznámili s použitím tohto zariadenia.
- Používajte iba originálne vybavenie týkajúce sa príslušenstva a tiež spotrebných a náhradných dielcov. Náhradné dielce získate u najbližšieho autorizovaného predajcu.
- Pri objednávaní uveďte, prosím, naše katalógové číslo dielcov a tiež typ a rok výroby zariadenia.

Údaje, ktoré sa týkajú vašej bezpečnosti, sme v tomto návode označili symbolom: ⚠

⚠ Všeobecné bezpečnostné

upozornenia

Oboznámte sa so strojom

Prečítajte si návod na obsluhu a štítky, ktoré sú pripravené na stroji, a uistite sa, že ste porozumeli ich významu. Oboznámte sa s prevádzkovými postupmi a medznými prevádzkovými parametrami, ako aj so zdrojmi nebezpečenstva špecifickými pre tento výrobok.

Čistenie cestných plôch smie vykonávať iba špeciálne vyškolený personál.

Súčasťou kvalifikácie personálu obsluhy je aj školenie zamerané na oboznámenie sa s bezpečným pracovným postupom.

Dôkladne sa oboznámte s ovládacími prvkami a ich správnou funkciou. Naučte sa, ako sa stroj zastavuje a ako sa dá rýchlo odpojiť riadenie.

Bezpodmienečne si prečítajte všetky pokyny a bezpečnostné opatrenia a uistite sa, že ste im porozumeli. Nepokúšajte sa obsluhovať stroj, kým dokonale neporozumiete zásadám správnej obsluhy a údržby motora a predchádzania zraneniam a/alebo materiálным škodám.

Pracovný priestor

Stroj nikdy neštartujte v uzavretom priestore a nikdy ho nenechávajte v uzavretom priestore v prevádzke. Výfukové plyny sú nebezpečné, obsahujú oxid uhoľnatý, smrteľne jedovatý plyn bez zápachu. Tento stroj prevádzkujte iba v dobre vetraných exteriéroch. Nikdy neobsluhujte stroj pri nedostatočných svetelných podmienkach alebo slabej viditeľnosti.

Osobná bezpečnosť

Stroj neprevádzkujte, ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov, ktoré môžu ovplyvniť schopnosť správneho použitia.

Noste vhodný odev. Noste dlhé nohavice, čižmy a rukavice. Nenoste voľný odev, krátke nohavice ani žiadne šperky. Dlhé vlasy si zopnite tak, aby siahali maximálne do výšky pliec. Vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohybujúcich sa dielov. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohybujúcich sa dielov.

Vždy používajte osobné bezpečnostné vybavenie. Vždy noste ochranné okuliare a ochranu sluchu v súlade s príslušnými prevádzkovými podmienkami. Skôr než stroj naštartujete, skontrolujte ho. Skontrolujte, či sú ochranné zariadenia správne namontované a funkčné. Uistite sa, či sú matice, skrutky a podobné súčasti dôkladne utiahnuté.

Nikdy nepoužívajte stroj, pokiaľ na ňom treba vykonať opravu alebo je v zlom technickom stave. Pred začatím používania vymeňte poškodené, chýbajúce alebo chybné diely. Skontrolujte, či nedochádza k úniku paliva. Stroj udržiavajte v bezpečnom prevádzkovom stave.

Bezpečnostné zariadenia sa nesmú odstraňovať ani upravovať. Pravidelne kontrolujte ich správnu funkčnosť.

Keď spínač motora nezapína alebo nevypína stroj, nepoužívajte stroj. Všetky benzínom poháňané stroje, ktoré sa nedajú obsluhovať spínačom motora, sú nebezpečné a musia sa vymeniť.

Pred každým naštartovaním skontrolujte, či sú z priestoru stroja odstránené skrutkovače a nástroje. Skrutkovač alebo nástroj, ktorý sa nachádza na rotujúcom diele stroja, môže viesť k poraneniám.

Zachovajte ostražitosť, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri používaní stroja sa riaďte zdravým úsudkom.

Nenakláňajte sa ponad neho. Stroj neobsluhujte naboso ani v sandáloch či podobnej ľahkej obuvi. Noste bezpečnostnú obuv, ktorá chráni chodidlá a zlepšuje stabilitu na klzkom povrchu. Vždy dbajte na bezpečnú pozíciu a rovnováhu. Budete tak mať lepšiu kontrolu nad strojom v neočakávaných situáciách. Dávajte pozor, aby nedošlo k neúmyselnému naštartovaniu. Skôr než začnete prepravovať stroj alebo na ňom vykonávať údržbové či opravárenské práce, dbajte, aby bol motor vypnutý. Preprava stroja alebo vykonávanie údržbových či opravárenských prác na stroji s naštartovaným motorom môže viesť k nehodám. Vypnite motor a odpojte kábel zapalovacej sviečky.

Bezpečné zaobchádzanie s palivom

Palivo je ľahko zápalné a výpary z neho majú pri vzplanutí mierne výbušný potenciál. Pri používaní prijmite preventívne opatrenia na zníženie pravdepodobnosti výskytu vážnych poranení.

Pri plnení alebo vypúšťaní palivovej nádrže používajte povolenú nádobu na palivo a prácu vykonávajte na čistom a dobre vetranom mieste v exteriéri. Pri tankovaní paliva alebo prevádzkovaní stroja je zakázané fajčiť, vykonávať činnosti, pri ktorých vznikajú iskry, a manipulovať s otvoreným plameňom alebo inými zápalnými zdrojmi v blízkosti pracovného priestoru. Palivo nikdy nedopĺňajte v interiéroch.

Uzemnené vodivé predmety, napríklad nástroje, držte v bezpečnej vzdialenosti od voľne uložených elektricky vodivých dielov a spojov s cieľom predísť tvorbe iskier alebo elektrických oblúkov. Takéto javy môžu spôsobiť zapálenie palivových výparov.

Pred dopĺňaním paliva do nádrže vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Nikdy neodstraňujte veko nádrže ani nedopĺňajte palivo, kým je motor v prevádzke alebo je horúci. Nikdy neprevádzkujte stroj, ak viete, že sa v palivovej sústave vyskytujú netesnosti.

Veko nádrže otvárajte pomaly, aby mohol tlak z nádrže uniknúť postupne.

Palivovú nádrž nikdy neprepĺňajte. Maximálna úroveň naplnenia nádrže je 12,5 mm (1/2") pod spodným okrajom plniaceho hrdla, pretože palivo sa môže rozpať v dôsledku tepla vznikajúceho v motore.

Všetky veka palivovej nádrže a nádob s palivom bezpečne osadte späť na miesta a rozliate palivo utrite. Nikdy neprevádzkujte stroj bez pevne namontovaného veka nádrže.

Zabráňte tvorbe zápalných zdrojov, od ktorých by sa mohlo zapáliť rozliate palivo. V prípade rozliatia paliva sa nepokúšajte naštartovať motor, ale stroj premiestnite preč z miesta rozliatia paliva a zamedzte tvorbe akýchkoľvek zápalných zdrojov, kým nevyprchajú všetky palivové výpary.

Palivo skladujte iba v špeciálnych nádobách povolených na tento účel.

Palivo vždy skladujte na chladnom, dobre vetranom mieste, v bezpečnej vzdialenosti od iskier, otvorených plameňov či iných zápalných zdrojov.

Palivo ani stroje s palivom v nádrži nikdy neskladujte v budove, v ktorej sa k palivovým výparom môžu dostať iskry, otvorené plamene alebo iné zápalné zdroje, ako sú rýchlovarné kanvice, sporáky, sušiče bielizne a podobné zariadenia. Pred uskladnením v uzavretom priestore nechajte motor vychladnúť.

Použitie stroja a starostlivosť oň

Stroj umiestnite do takej polohy, aby sa pri vykonávaní údržbových prác, čistenia, nastavovania, montáže príslušenstva alebo náhradných dielov, ako aj pri skladovaní nemohol uviesť do pohybu.

Pri obsluhovaní stroja nepoužívajte hrubú silu. Použite správny stroj pre konkrétnu situáciu. Správny stroj vykoná prácu pri prevádzke s určeným menovitým výkonom lepšie a bezpečnejšie.

Nemeňte nastavenia regulátora otáčok motora a neprekračujte maximálne otáčky motora. Regulátor riadi maximálne bezpečné prevádzkové otáčky motora. Motor nenechávajte bežať na vysokých otáčkach bez zaťaženia.

Ruky a chodidlá neumiestňujte do blízkosti rotujúcich dielov.

Zabráňte kontaktu s horúcim palivom, olejom, výfukovými plynmi a horúcimi povrchmi. Nedotýkajte sa motora ani výfuku. Tieto diely sa počas prevádzky zahrievajú na vysoké teploty a zostávajú horúce ešte krátky čas po vypnutí stroja. Pred začatím vykonávania údržbových alebo nastavovacích prác nechajte vychladnúť motor.

Ak stroj po naštartovaní vydáva neobvyklé zvuky alebo vibrácie, motor okamžite vypnite, odpojte kábel zapalovania a zistite príčinu. Neobvyklé zvuky alebo vibrácie sú spravidla varovným znakom upozorňujúcim na problémy.

Používajte iba doplnkové diely a diely príslušenstva, ktoré schválil výrobca. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poraneniám.

O stroj sa starajte. Dbajte na chybné centrovanie alebo zasekávanie pohyblivých dielov, zlomenie dielov a každú inú podmienku, ktorá by mohla negatívne ovplyvniť prevádzku stroja. Pred začatím používania stroja opravte prípadné poškodenia. K mnohým nehodám dochádza v dôsledku nedostatočnej alebo nesprávnej údržby strojov.

V záujme zníženia rizika požiaru čistite motor a výfuk od trávy, lístia, prebytočného tuku alebo nánosov sadzí.

Na stroj nikdy nestriekajte vodu ani iné kvapaliny. Rukoväti udržiavajte suché, čisté a bez známok nečistôt. Stroj po každom použití očistite.

V záujme ochrany životného prostredia dodržiavajte príslušné zákony a predpisy týkajúce sa likvidácie paliva, oleja atď.

Uistite sa, že naštartovaný stroj stojaci na mieste je mimo dosahu detí, a obsluhou stroja poverujte iba zaučené osoby. Stroj v rukách nevyškolených osôb je nebezpečný.

Údržba

Pred vykonávaním čistenia, opráv, technických prehliadok alebo nastavovania vypnite motor a uistite sa, že sa všetky pohyblivé diely úplne zastavili. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky a zaistite ho v bezpečnej vzdialenosti od konektora s cieľom predísť neúmyselnému naštartovaniu.

Vykonávaním údržby stroja poverujte len kvalifikovaný personál s použitím identických náhradných dielov. Takýmto spôsobom sa zaručí zachovanie bezpečnosti stroja.

Dôkladne skontrolujte priestor, v ktorom sa majú vykonávať práce, a pracovný priestor udržiavajte čistý a uprataný s cieľom eliminovať potenciálne miesta zakopnutia. Práce vykonávajte na rovnom a hladkom povrchu.

Počas montáže, inštalácie, prevádzky, údržby, opráv alebo prepráv nikdy nedávajte žiadnu časť svojho tela na miesto, na ktorom by ju mohol ohroziť prípadný pohyb.

Zaistite, aby sa okolostojace osoby, deti a domáce zvieratá nepriblížili na menej než 23 m (75 stôp). Ak sa niekto približuje, okamžite zastavte stroj.

Motor štartujte opatrne podľa návodu a chodidlá držte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov. Kým motor beží, nikdy neopúšťajte miesto pre obsluhu.

Počas prevádzky držte zariadenie vždy oboma rukami. Vždy bezpečne držte ťahadlo riadenia. Majte na pamäti, že stroj môže neočakávane poskočiť nahor alebo dopredu, keď narazí na skryté prekážky, napríklad na veľké kamene.

Stroj treba vždy viesť krokovou rýchlosťou.

Mimoriadne veľký pozor dávajte pri používaní spätného chodu alebo ťahaní stroja smerom k sebe.

Dávajte mimoriadne veľký pozor, keď pracujete na štrkovitých cestách, chodníkoch alebo cestných komunikáciách, prípadne keď cez ne prechádzate. Vždy dávajte pozor na prípadné skryté nebezpečenstvá a premávku.

Pri vykonávaní prác na zamrznutom povrchu treba postupovať s maximálnou obozretnosťou, keďže stroj má sklony ku kĺzaniu.

Stroj nepoužívajte v uzavretých priestoroch, v ktorých môže dôjsť k pomliaždeniu personálu obsluhy medzi strojom a iným predmetom.

Stroj nikdy nepoužívajte na svahoch so sklonom presahujúcim 20°.

Pred naštartovaním motora premiestnite stroj do vzdialenosti minimálne 3 m od čerpacej stanice.

Pred každým použitím vždy skontrolujte výšku hladiny oleja.

Stroj nepoužívajte na nerovných ani strmých cestách. Predovšetkým počas prevádzky v spätnom chode dávajte pozor, aby ste sa nepošmykli alebo nespadli.

V záujme zaručenia bezpečnosti a spoľahlivosti tohto stroja pred každým použitím skontrolujte, či sú všetky matice, skrutky a keľové valce pevne utiahnuté a bezpečne pripojené.

Nastavte lankové ťahadlá pák a uistite sa, či sú ohybné a nepoškodené.

Pred každým použitím nastavte keľu do správnej výšky.

Pred použitím skontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a počas používania dávajte pozor na ostré predmety s cieľom zabrániť prepichnutiu pneumatiky. Keďže niektoré diely stroja sú vyrobené z umelej hmoty alebo gumy, treba ho chrániť pred kontaktom s chemikáliami, ktoré by mohli vyvolať chemické reakcie.

Ak počas zametania dôjde k zaneseniu kief mäkkými materiálmi, vypnite motor, odpojte konektor sviečky zapaľovania a potom odstráňte materiál.

Zvyškové riziká

Nebezpečenstvo poranenia!

Napriek dodržiavaniu všetkých konštrukčných predpisov môžu pri prevádzkovaní stroja vznikajú určité nebezpečenstvá, napr. v dôsledku odletovania častí obrábaného predmetu, odletovania častí nástrojov v prípade poškodených nástrojov, odletovania rozvírených úlomkov kameňa a nečistôt, emisií hluku a emisií prachu.

Mechanické zvyškové nebezpečenstvá

Ohrozenie vibráciami

Dlhšie pracovanie so strojom môže mať negatívne dopady na zdravie v dôsledku existencie vibrácií. Robte si pravidelné prestávky.

Rozsah dodávky, obr. 1

Zametací stroj sa dodáva čiastočne zmontovaný a expeduje sa v starostlivo zabalenom kartóne. Po vybratí všetkých súčastí z obalu by ste mali mať nasledujúce položky:

1. hlavný rám,
2. horná zostava rukoväti,
3. vodiaca páka,
4. návod na obsluhu,
5. dolná zostava rukoväti.

Montáž, obr. 2 – 5

Podľa nasledujúcich montážnych pokynov dokážete zmontovať stroj v priebehu niekoľkých minút.

Informácie o montáži radlice a záchytného boxu nájdete v samostatných montážnych návodoch.

Obr. 2a

Demontujte kolesá a dolnú zostavu rukoväti namontujte na hlavný rám použitím skrutiek M8 x 20, pružných podložiek a podložiek. Následne znova namontujte kolesá a zaistite ich poistnými krúžkami.

Obr. 2b – 3

Demontujte gombíky nastavenia rukoväti. Hornú rukoväť s gombíkmi nastavenia rukoväti namontujte na dolnú rukoväť.

Legenda:

1. Rukoväť
2. Vonkajší nastavovací prvok
3. Vnútorý nastavovací prvok
4. Skrutka
5. Dolná rukoväť
6. Horná rukoväť

Obr. 4

Správne nastavte lankové ťahadlá pák a bezpečne ich zaistite na hornej rukoväti pomocou káblových spôn. Dávajte pozor na správne uloženie lankových ťahadiel pák.

Obr. 5

Vodiacu páku upevnite skrutkou M8 x 45 a maticou M8 na držiaku.

⚠ Motorový olej

- Výrobok sa prepravuje s vypusteným olejom.
- Ak pred naštartovaním motora nenaplníte olej do olejovej nádrže, dôjde k trvalému poškodeniu a strate záruky na motor.
- Majte na pamäti, že zametací stroj sa dodáva bez paliva a olejovej náplne.
- Doplnite olej podľa plánu údržby.

Oboznámenie sa so zametacím

strojom, obr. 6

Funkcie a riadenia:

1. Pravá horná páka
2. Ľavá horná páka
3. Plynová páka
4. Pravá dolná páka
5. Vodiaca páka
6. Gombíky nastavenia rukoväti
7. Motor
8. Hnacie kolesá
9. Kefa
10. Oporné kolesá

Pravá horná páka

Riadi pohyb vpred. Prepája a odpája motorový pohon a prevodovku. Stlačením sa aktivuje režim pohonu „Drive“, pustením sa aktivuje režim zastavenia „Stop“. Stlačením uvediete stroj do pohybu dopredu. Pustením zastavíte stroj.

Pravá dolná páka

Riadi pohyb dozadu. Prepája a odpája motorový pohon a prevodovku. Stlačením sa aktivuje režim pohonu „Drive“, pustením sa aktivuje režim zastavenia „Stop“. Stlačením uvediete stroj do pohybu dozadu. Pustením zastavíte stroj.

Ľavá horná páka

Riadi prevádzku kefy. Stlačením zapnete otáčanie kefy. Pustením zastavíte otáčanie kefy.

Plynová páka

Riadi otáčky motora. Prestavením plynovej páky do polohy nízkych alebo vysokých otáčok, prípadne do niektorej z polôh medzi nízkymi a vysokými otáčkami zvýšite alebo znížite otáčky motora.

Oporné kolesá

Slúžia na stabilizáciu a otáčanie stroja a na nastavenie výšky kefy.

Vodiaca páka

Riadi orientáciu kefy. Pri stlačení vodiacej páky sa kefa otočí o 20 stupňov doprava alebo doľava.

Kefa

Zametá a odstraňuje sneh, lístie, nečistoty, drobný štrk a iné materiály z parkovísk, chodníkov a iných povrchov.

Hnacie kolesá

Umožňujú prepravu zametacieho stroja na ktorokoľvek miesto podľa potreby.

Gombíky nastavenia rukoväti

Umožňujú nastaviť rôznu výšku rukoväti s cieľom zabezpečiť pohodlnú ergonomickú polohu prvkov riadenia.

Povoľte oba gombíky nastavenia rukoväti a rukoväť posuňte dopredu alebo dozadu do požadovanej výšky, nastavovacie gombíky následne utiahnite.

Motor

Konštrukčné diely motora, obr. 10 – 11

1. Plynová páka
2. Výfuk
3. Zapaľovacia sviečka
4. Vzduchový filter
5. Benzínový kohút
6. Páčka sýtiča
7. Reverzný štartér
8. Ťahadlový štartér
9. Spínač zapaľovania
10. Veko palivovej nádrže
11. Palivová nádrž
12. Vypúšťacia skrutka oleja
13. Otvor na plnenie oleja/mierka oleja

Prevádzka zametacieho stroja

Dopĺňanie paliva

Do palivovej nádrže plňte iba čisté palivo s minimálnym oktánovým číslom 90 a max. podielom bioetanolu 5 %.

△ Maximálna úroveň naplnenia nádrže je 12,5 mm (1/2") pod spodným okrajom plniaceho hrdla, aby sa ponechalo miesto na rozpínanie.

Naplnenie filtra s olejovým kúpeľom (obr. 13)

1. Odstráňte krídlovú maticu (1), viečko (2) a teleso vzduchového filtra (3).
2. Filter z penovej gumeny (4) vyťahnite z držiaka filtra (6), filter z penovej gumeny (4) ponorte do čistého motorového oleja a prebytočný olej vytlačte. Ak by sa vo filtri z penovej gumeny (4) nachádzalo príliš veľa oleja, pri prevádzke motora by dochádzalo k intenzívnemu dymeniu a hromadeniu usadenín v spaľovacej komore motora. To by mohlo viesť k trvalému poškodeniu motora.
3. Motorový olej naplňte po značku v držiaku filtra (7). Pribl. množstvo oleja 0,06 l
4. Vzduchový filter opäť zmontujte vykonaním krokov v opačnom poradí.

Štartovanie motora

Pri studenom štarte dodržiavajte nasledujúci postup:

1. Palivový kohút na motore otočte do polohy ON (Zap.).
2. Páčku sýtiča na motore otočte do polohy CLOSE (Zatvorené).
3. Plynovú páku na hornej rukoväti nastavte do polovične otvorenej polohy.
4. Niekoľkokrát pomaly potiahnite štartovacie lanko, aby do karburátora vtekol benzín. Potom pevne uchopte rukoväť štartéra a lanko ťahajte pomaly von, kým nezacítite odpor. Lanko potom rýchlo vytiahnite jedným pohybom a opäť ho nechajte pomaly navinúť. Dbajte, aby sa lanko nevracalo späť rýchlo. Ak je to potrebné, lanko potiahnite viackrát, kým nenaskočí motor.
5. Motor nechajte zahrievať niekoľko sekúnd. Potom pomaly prestavte páčku sýtiča do polohy „OPEN“ (Otvorené).

Nové spustenie motora, ktorý je už zohriaty z predchádzajúcej prevádzky, obvykle nevyžaduje použitie sýtiča.

1. Plynovú páku na hornej rukoväti nastavte do polovične otvorenej polohy.
2. Potom pevne uchopte rukoväť štartéra a lanko ťahajte pomaly von, kým nezacítite odpor.
3. Lanko potom rýchlo vytiahnite jedným pohybom a opäť ho nechajte pomaly navinúť. Dbajte, aby sa lanko nevracalo späť rýchlo.

Prevádzka

Po zahriatí zvýšte otáčky motora potiahnutím plynovej páky.

Zatlačením ľavej hornej páky nadol aktivujete otáčanie kefy.

Zatlačením pravej hornej páky nadol uveďte stroj do pohybu dopredu alebo potiahnutím pravej dolnej páky nahor uveďte stroj do pohybu dozadu.

Zametací stroj je vybavený spínačom bdlosti, čo znamená, že keď pustíte páku, pohyb kefy a stroja sa zastaví.

V prípade nehody treba čo možno najrýchlejšie pusť páku a odstaviť motor.

Kefu možno otočiť o 20 stupňov do oboch strán. Stlačte riadiacu páku, kefu otočte do požadovaného uhla, pustite vodiacu páku a zaistenie správne zapadne na svoje miesto. (Obr. 7)

Otáčky pri chode naprázdno

Keď nepracujete, prestavením plynovej páky do polohy „SLOW“ (Pomalé otáčky) znížte zaťaženie motora. Zníženie voľnobežných otáčok motora pomáha predĺžiť životnosť motora, šetriť palivo a znížiť hladinu hluku stroja.

Vypnutie motora

Ak potrebujete zastaviť motor v núdzovej situácii, stačí prepnúť spínač motora do polohy „OFF“ (Vyp.). V bežných podmienkach použite nasledujúci postup.

1. Plynovú páku prestavte do polohy „SLOW“ (Pomalé otáčky).
2. Motor nechajte jednu alebo dve minúty bežať v režime voľnobehu.
3. Spínač motora prepnite do polohy „OFF“ (Vyp.).
4. Palivový kohút otočte do polohy „OFF“ (Vyp.).

△ **Motor nevypínajte prestavením páčky sýtiča do polohy CLOSE (Zatvorené). Môže dôjsť k chybnému zapaľovaniu alebo poškodeniu motora.**

Údržba

Správna údržba a mazanie pomáhajú udržiavať stroj v bezchybnom prevádzkovom stave.

Udržiavanie

Vypnite motor a pustite všetky riadiace páky. Motor musí byť vychladnutý. Konektor zapaľovacej sviečky odpojte od zapaľovacej sviečky s cieľom zabrániť uvedeniu stroja do chodu.

Prekontrolujte všeobecný stav stroja. Dbajte na voľné skrutky, chybné centrovanie alebo zasekávanie pohyblivých dielov, zlomenie dielov a každú inú podmienku, ktorá by mohla negatívne ovplyvniť bezpečnú prevádzku.

Odstráňte všetky cudzie telesá a ostatné materiály, ktoré sa nahromadili na kefe. Stroj po každom použití očistite. Používajte iba vysoko kvalitný a riedky strojový olej, aby ste namazali všetky pohyblivé diely.

△ **Na čistenie stroja nikdy nepoužívajte vysokotlakový čistič. Voda môže vniknúť do utesených častí stroja a telesa prevodovky a môže spôsobiť škody na vretenách, ozubených kolesách, ložiskách alebo motore. Použitie vysokotlakových čističov vedie k skráteniu životnosti a znižuje jednoduchosť údržby.**

Nastavenie výšky oporných kolies a kefy, obr. 8 – 9

Ak sa kefa opotrebováva, musí sa nastaviť výška kefy, t. j. vzdialenosť kefy od zametaného povrchu. Toto nastavenie sa vykonáva prispôbením oporných kolies. Kefa je vybavená dvoma nastaviteľnými opornými kolesami. Prestavenie výšky oporných kolies sa vykonáva osadením viacerých plastových krúžkov nad alebo pod montážnu rúrku. Navrhované nastavenie oporných kolies je také, pri ktorom záber kefy zametie plochu v rozsahu od 5 cm do 10 cm, keď je stroj zaparkovaný. Počet horných a dolných plastových krúžkov na oboch stranách sa musí zhodovať.

Demontujte oporné kolesá a odstráňte jeden plastový krúžok zo spodnej strany (č. 1). Kolesá znova namontujte (č. 2). Tým dôjde k nadvihnutiu oporných kolies, takže sa kefa bude pohybovať bližšie pri povrchu. Na záver namontujte plastový krúžok, puzdro a poistný krúžok (č. 3).

Nastavenie pák

Keď sa páky opotrebojú, môže dôjsť k nastaveniu väčšieho otvoru, v dôsledku čoho sa sťažuje používanie. To znamená, že je potrebné nastaviť lankové ťahadlá, nastaviť páky do pôvodných polôh a pouťahovať všetky súčasti.

Mazanie

Prevodovka je už namazaná a zapečatená z výroby. Výšku hladiny oleja kontrolujte každých 50 hodín. Stroj odstavte do vodorovnej polohy, odstráňte zátku a skontrolujte, či hladina oleja siaha po dve značky. V prípade potreby doplňte olej. Používajte olej SAE 80-W90/GL4.

Motorový olej

Pred každým použitím skontrolujte výšku hladiny oleja. Stroj odstavte do vodorovnej polohy, odstráňte zátku a skontrolujte, či sa hladina oleja nachádza medzi dvoma značkami. V prípade potreby doplňte olej.

Výmena motorového oleja

Olej sa musí vymieňať každých 50 prevádzkových hodín a v zohriatom stave pri zastavenom motore. Motor na to v danom prípade nechajte krátku dobu v prevádzke. Následne demontujte veko otvoru na plnenie oleja a vypúšťaciu skrutku oleja, a olej nechajte odtiecť do pripravenej nádoby. V prípade potreby použite ako pomôcku vhodnú hadicu alebo rúrku. Po úplnom vypustení oleja nasadte plniace hrdlo a naplňte čerstvým olejom.

Odporúčaný motorový olej

SAE 10W-30 alebo SAE 10W-40 (podľa teploty použitia).

Údržba filtra s olejovým kúpeľom (obr. 13)

Filter sa musí čistiť každých 50 prevádzkových hodín.

1. Odstráňte krídlovú maticu (1), viečko (2) a teleso vzduchového filtra (3).
2. Filter z penovej gummy (4) vytiahnite z držiaka filtra (6) a teleso vzduchového filtra (3) a filter z penovej gummy (4) vyčistíte teplou mydlovou vodou, mydlovú vodu opláchnite čistou vodou a všetky časti dôkladne osušte.
3. Filter z penovej gummy (4) ponorte do čistého motorového oleja a prebytočný olej vytlačte. Ak by sa vo filtri z penovej gummy (4) nachádzalo príliš veľa oleja, pri prevádzke motora by dochádzalo k intenzívnemu dymeniu a hromadeniu usadenín v spaľovacej komore motora. To by mohlo viesť k trvalému poškodeniu motora.
4. Starý znečistený olej vyprázdňte z držiaka filtra (6), držiak umyte nehorľavou kvapalinou a všetky časti dôkladne osušte.
5. Motorový olej naplňte po značku v držiaku filtra (7). Pribl. množstvo oleja 0,06 l
6. Vzduchový filter opäť zmontujte vykonaním krokov v opačnom poradí.

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že zariadenie sa z bezpečnostných dôvodov musí zasielať do servisného strediska bez oleja a benzínu.

Servisné informácie

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Diely podliehajúce opotrebeniu*: Štetce, prevodové pásy, motorový olej, zapalovacia sviečka, vzduchový filter, elastický vankúš, odľahlý snehový štít, kolieska,

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

Skladovanie

Ak sa zametací stroj nebude používať po dobu dlhšiu než 30 dní, pri uskladňovaní stroja sa riadte nasledujúcimi krokmi.

1. Úplne vyprázdňte nádrž. Palivo s etanolom alebo MTBE môže po viac než 30 dňoch zostarnúť. Zo starého paliva sa môžu uvoľňovať živcové zložky a takéto palivo môže upchať karburátor a zablokovat' prietok paliva.
2. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, až kým nezhasne. Takýmto spôsobom sa zaručí, že v karburátore nezostane žiadne palivo. Tým sa zabráni tvorbe živcových usadenín v karburátore, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie motora.
3. Kým je ešte motor teplý, vypustite z neho olej. Motor naplňte čerstvým olejom správneho typu podľa plánu údržby.

- Čistými handrami vyčistite vonkajšiu stranu stroja s cieľom zaistiť dobrú priechodnosť vetracích štrbín.

⚠ Pri čistení plastových dielov nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani čistiace prostriedky na báze ropy. Chemikálie môžu poškodiť plasty.

- Skontrolujte, či diely nie sú uvoľnené alebo poškodené. Poškodené diely opravte alebo vymeňte a voľné skrutky alebo matice utiahnite.
- Stroj skladujte na rovnej podlahe v čistej, suchej budove s dobrým vetraním.

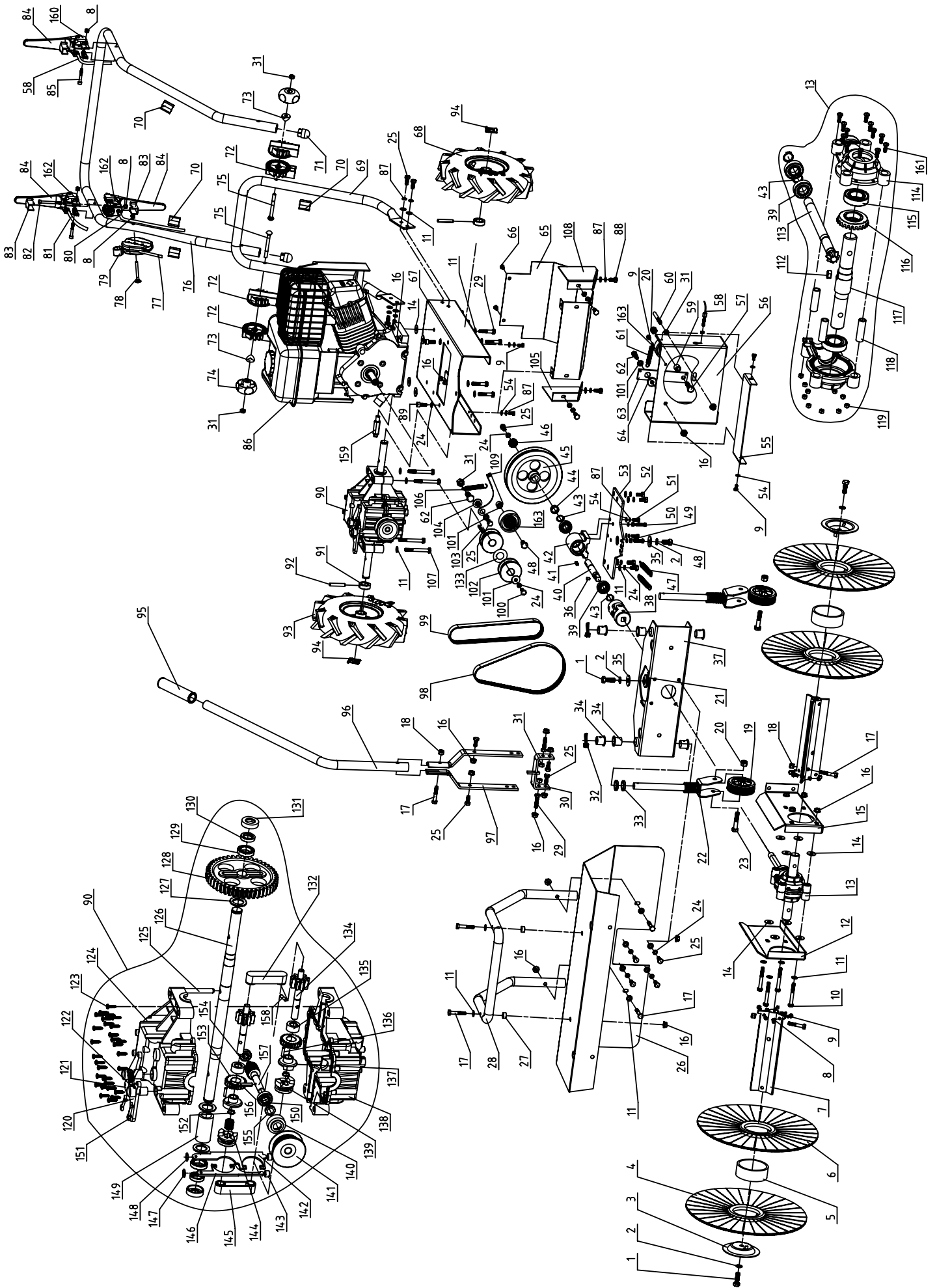
⚠ Stroj s palivom neskladujte v nevetranom priestore, v ktorom sa k výparom benzínu môžu dostať plamene, iskry, pilotné plamene alebo iné zápalné zdroje.

Odstraňovanie porúch

Dôležité upozornenie pre prípad opravy:

V prípade zasielania zariadenia na opravu majte na pamäti, že zariadenie sa z bezpečnostných dôvodov musí zasiať do servisného strediska bez oleja a benzínu.

Problém	Príčina	Náprava
Motor nenaskakuje.	<ol style="list-style-type: none"> Kábel zapaľovacej sviečky odpojený. Žiadne palivo alebo staré palivo. Sýtič nie je v otvorenej polohe. Upchané palivové vedenie. Znečistená zapaľovacia sviečka. Presýtený motor. 	<ol style="list-style-type: none"> Kábel zapaľovacej sviečky bezpečne pripojte na zapaľovaciu sviečku. Naplňte čistým, čerstvým benzínom. Plynová páka musí byť pri studenom štarte umiestnená v polohe sýtiča. Vyčistite palivové potrubie. Vyčistite, nastavte vzdialenosť alebo vymeňte. Pred opakovaným štartovaním počkajte niekoľko minút, motor však nenechajte nasávať.
Motor beží nepravidelne.	<ol style="list-style-type: none"> Voľný kábel zapaľovacej sviečky. Motor beží so SÝTIČOM. Upchané palivové vedenie alebo staré palivo. Upchané vetranie. Voda alebo nečistoty v palivovej sústave. Znečistený vzduchový filter. Nesprávne natavenie karburátora. 	<ol style="list-style-type: none"> Pripojte a upevnite kábel zapaľovacej sviečky. Páčku sýtiča prestavte do polohy OFF (Vyp.). Vyčistite palivové potrubie. Nádrž naplňte čistým, čerstvým benzínom. Vyčistite odzdušnenie. Vyprázdňte nádrž. Nádrž naplňte čerstvým palivom. Vyčistite alebo vymeňte vzduchový filter. Obráťte sa na servis.
Motor sa prehrieva.	<ol style="list-style-type: none"> Nízka hladina motorového oleja. Znečistený vzduchový filter. Obmedzený prúd vzduchu. Karburátor nie je správne nastavený. 	<ol style="list-style-type: none"> Kľukovú skriňu naplňte správnym olejom. Vyčistite vzduchový filter. Odstráňte a vyčistite teleso. Obráťte sa na servis.
Zametací stroj nezametá, hoci motor beží.	<ol style="list-style-type: none"> Kefu blokujú nečistoty. Voľný alebo opotrebovaný remeň. Ľavá horná páka je voľná alebo opotrebovaná. 	<ol style="list-style-type: none"> Vypnite motor, odpojte konektor zapaľovacej sviečky a odstráňte nečistotu. Voľný remeň nechajte dotiahnuť. Opotrebovaný remeň nechajte vymeniť. Voľnú páku nechajte dotiahnuť. Opotrebovanú páku nechajte vymeniť.
Zametací stroj sa nepohybuje.	<ol style="list-style-type: none"> Spojovací kábel hnacieho systému nie je správne nastavený. Voľný alebo opotrebovaný remeň. Opotrebované pneumatiky. 	<ol style="list-style-type: none"> Nastavte spojovací kábel. Voľný remeň nechajte dotiahnuť. Opotrebovaný remeň nechajte vymeniť. Opotrebovanú pneumatiku nechajte vymeniť.
Silné vibrácie	Voľné diely alebo poškodená závitovka.	Vypnite motor, odpojte konektor zapaľovacej sviečky, utiahnite voľné skrutky a matice a nechajte opraviť poškodenú závitovku.



Konformitätserklärung



DE	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für den Artikel	SK	prehlasuje nasledujúcu zhodu podľa smernice EU a noriem pre výrobok
GB	hereby declares the following conformity under the EU Directive and standards for the following article	EST	kinnitab järgmist vastavust vastavalt ELi direktiivi ja standardite järgmist artiklumbrit
FR	déclare la conformité suivante selon la directive UE et les normes pour l'article	LT	pareiškia, taip atitiktis pagal ES direktyvos ir standartai šį straipsnį
IT	dichiara la seguente conformità secondo le direttive e le normative UE per l'articolo	LV	apliecina šādu saskaņā ar ES direktīvu atbilstības un standarti šādu rakstu
CZ	prohlašuje následující shodu podle smernice EU a norem pro výrobek	NL	verklaart hierbij dat het volgende artikel voldoet aan de daarop betrekking hebbende EG-richtlijnen en normen
HU	az EU-irányelv és a vonatkozó szabványok szerinti következo megfeleloségi nyilatkozatot teszi a termékre	RUS	заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR	ovime izjavljuje da postoji sukladnost prema EU-smjernica i normama za sljedece artikle	PT	declara o seguinte conformidade com a Directiva da UE e as normas para o seguinte artigo
RO	declară următoarea conformitate corespunzător directivelor și normelor UE pentru articolul	ES	declara la conformidad siguiente según la directiva la UE y las normas para el artículo
TR	Normları gereğince asagıdaki uygunluk açıklama masını sunar.	DK	erklærer hermed, at følgende produkt er ioverensstemmelse med nedenstående EUdirektiver og standarder:
FIN	vakuuttaa täten, että seuraava tuote täyttää alla esitettyt EU-direktiivit ja standardit	SE	försäkrar härmed följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för följande artikeln
PL	deklaruje, że produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami UE i normami	NO	erklærer herved følgende samsvar under EU-direktiv og standarder for følgende artikkel
SLO	izjavlja sledeco skladnost z EU-direktivo in normami za artikel	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул

Kehrmachine - SC 2400p

<input type="checkbox"/>	2009/105/EC	<input type="checkbox"/>	89/686/EC_96/58/EC
<input type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2006/42/EC
<input type="checkbox"/>	2006/28/EC		Annex IV Notified Body: Notified Body No.:
<input type="checkbox"/>	2005/32/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/>	2014/30/EU	<input checked="" type="checkbox"/>	Annex V
<input type="checkbox"/>	2004/22/EC		Annex VI Noise: measured $L_{WA} = XX$ dB(A); guaranteed $L_{WA} = XX$ dB(A) Notified Body: Notified Body No.:
<input type="checkbox"/>	1999/5/EC	<input checked="" type="checkbox"/>	2004/26/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC		Emission. No: e11*97/68SA*2010/26*1339*01
<input type="checkbox"/>	90/396/EC		
<input type="checkbox"/>	2011/65/EU		

Standard references: EN ISO 12100; EN ISO 14982; EN 13019;

Ichenhausen, den 02.11.2016

Unterschrift / Markus Bindhammer / Technical Director

Art.-No. 5908701903
Subject to change without noticeDocuments registrar: Christian Drößler
Günzburger Str. 69, D-89335 Ichenhausen

Offensichtliche Mängel sind innerhalb von 8 Tagen nach Erhalt der Ware anzuzeigen, andernfalls verliert der Käufer sämtliche Ansprüche wegen solcher Mängel. Wir leisten Garantie für unsere Maschinen bei richtiger Behandlung auf die Dauer der gesetzlichen Gewährleistungsrfrist ab Übergabe in der Weise, dass wir jedes Maschinenteil, dass innerhalb dieser Zeit nachweisbar in Folge Material- oder

Garantie D

Apparent defects must be notified within 8 days from the receipt of the goods. Otherwise, the buyerís rights of claim due to such defects are invalidated. We guarantee for our machines in case of proper treatment for the time of the statutory warranty period from delivery in such a way that we replace any machine part free of charge which provably becomes unusable due to faulty material or defects of fabrica-

Garantie FR

Des défauts visibles doivent être signalés au plus tard 8 jours après la réception de la marchandise, sans quoi liacheteur perd tout droit à des redevances pour de tels défauts. Nous garantissons nos machines, dans la mesure où elles sont maniées correctement, pour la durée légale de garantie à compter de la remise dans ce sens que nous remplaçons gratuitement toute pièce de la machine devenue inutilisable durant cette période pour des raisons dierreur de matériau ou de fabrication. Toutes pièces que nous ne fabriquons pas nous-mêmes ne

Garanzia I

Vizi evidenti vanno segnalati entro 8 giorni dalla ricezione della merce, altrimenti decadono tutti i diritti delliacquirente inerenti a vizi del genere. Appurato un impiego corretto da parte delliacquirente, garantiamo per le nostre macchine per tutto il periodo legale di garanzia a decorrere dalla consegna in maniera tale che sostituiamo gratuitamente qualsiasi componente che entro tale periodo presenti dei vizi di

Garantía ES

Los defectos evidentes deberán ser notificados dentro de 8 días después de haber recibido la mercancía, de lo contrario el comprador pierde todos los derechos sobre tales defectos. Garantizamos nuestras máquinas en caso de manipulación correcta durante el plazo de garantía legal a partir de la entrega. Sostituiremos gratuitamente toda pieza de la máquina que dentro de este plazo se torne inútil a causa

Garantia PT

Avariadas são substituídas gratuitamente. cabe ao cliente efetuar a substituição. Assumimos a garantia unicamente de peças genuínas. Não há direito à garantia no caso de: peças de desgaste, danos de transporte, danos causados pelo manejo indevido ou pela desatenção

Szavatosság HU

A nyilvánvaló hibákat ki kell jelenteni számított 8 napon belül az áruk, különben a vevő elveszti minden igényét az ilyen hibák. Kínálunk garanciát a gépeinket a megfelelő kezelés időtartamának hallgatlagos garancia a szállítás időpontját oly módon, hogy cserélje ki minden egyes része ezen idő alatt észlelhető a sorban anyag-vagy gyártási legyen hiábavaló, ingeny. Az alkatrészeket, hogy nem termel magunkat,

Garanti NO

Åpenbare mangler skal meldes innen 8 dager etter at varen er mottatt, ellers taper kunden samtlige krav pga slik mangel. Vi gir garanti for at våre maskiner ved riktig behandling under den rettslige garantitidens varighet, fra overlevering, på den måten at vi erstatte kostnadsfritt hver maskindel, som innen denne tiden påviselig er ubrukbar som følge av material- eller produksjonsfeil. For deler som vi ikke produserer

Garanti SE

Uppenbara brister ska anmälas inom 8 dagar efter mottagandet, i annat fall förlorar köparen samtliga anspråk på grund av dessa brister. Vi lämnar garanti för våra maskiner vid riktig hantering för den lagenliga garantitiden från övertagandet på det sättet, att vi kostnadsfritt ersätter varje maskindel, som inom denna tid blir obrukbar bevisligen som följd av material eller tillverkningsfel. För delar, som vi inte

Garanti DK

Med denna maskin følger en 24 måneders garanti. Garantin dækker endast material- och konstruktionsfel. Defekta delar ersätts utan omkostningar, men kunden står för installationen. Vår garanti dækker endast original-delar. Anspråk på garanti öreligger inte för: garantin

Takuu FIN

Ilmeisistä puutteista tulee ilmoittaa kahdeksan päivän kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Muutoin ostaja ei voi vaatia korvausta ko. puutteista. Annamme takuun oikein käsitellyille konilleemme lakisääteiseksi takuuajaksi tavaran luovutuksesta alkaen siten, että vaihdamme korvauksetta minkä tahansa koneosan, joka osoittautuu tämän ajan kuluessa käyttökelvottomaksi raaka-aine- tai valmistusvirhees-

Záruka SK

Zrejmé vady musia byť predstavené v priebehu 8 dní po obdržaní tovaru, ináč zákazník stratí všetky nároky týkajúce sa takejto vady. Ponúkame záruku na naše aparáty, ktoré sú správne použivané počas zákonného termínu záruky tak, že bezplatne vymeníme každú časť aparátu, ktorá sa v priebehu tohto času môže stať dokázateľne nefunkčnou dôsledkom materiálnej či výrobny vady. Na časti ktoré sami

Garancija SLO

Očitne pomanjkljivosti je potrebno naznaniti 8 dni po prejemu blaga, v nasprotnem primeru izgubi kupec vse pravice do garancije zaradi takšnih pomanjkljivosti. Za naše naprave dajemo garancijo ob pravilni uporabi za čas zakonsko določenega roka garancije od predaje in sicer na takšen način, da vsak del naprave brezplačno nadomestimo, za katerega bi se v tem roku izkazalo, da je zaradi slabega materiala

Záruka CZ

Viditelné vady jsou poukazatelné během 8 dní od obdržení zboží, jinak ztrácí zákazník všechny nároky týkající se takovýchto vad. Poskytujeme záruku na naše stroje, s kterými je správně zacházeno, na dobu zákonné záruční lhůty začínající od doručení tak, že bezplatně vyměníme každou část stroje, která se během této doby může stát prokazatelně nepoužitelnou následkem materiálové či výrobny vady. Na díly,

Garantii EST

Ilmselgetest vigadest tuleb teatada 8 päeva jooksul pärast kauba kättesaamist, vastasel juhul kaotab ostja kõik õigused garantiele nimetatud vigade tõttu. Õige käsitsemise korral anname oma masinatele garantii seadusega ettenähtud ajaks alates kauba üleandmisest nii, et vahetame tasuta välja kõik masina osad, mis nimetatud aja jooksul peaks muutuma kasutuslõhmatuks materjali- või tootmisvea tõttu. Osade eest, mida

Гарантия (RUS)

Об очевидных дефектах необходимо уведомить в течение 8 дней после получения товара. В ином случае все претензии покупателя по таким дефектам не принимаются. Мы предоставляем гарантию на наши машины при условии правильного обращения с ними. Гарантия действует с момента передачи машины в течение установленного законом гарантийного срока. В течение этого времени мы гарантируем бесплатную замену любой части машины, если они стали непригодны к использованию в результате доказуемых ошибок

Gwarancja (POL)

Wszelkie uszkodzenia muszą być zgłaszane w przeciągu 8 dni od daty otrzymania towaru, w przeciwnym wypadku, prawo do reklamacji wygasa. Gwarantujemy, że w czasie trwania gwarancji wymienimy wszelkie części maszyny, które okazaą się niesprawne na skutek wad materiału z jakiego zostały wykonane lub błędów w produkcji bez dodatkowych opłat pod warunkiem, że maszyna będzie obsługiwana zgodnie

Garantija (LAT)

Acīmredzami defekti ir jāpazīņo 8 dienu laikā no preces saņemšanas. Pretējā gadījumā pircēja tiesības pieprasīt atlīdzību par šādiem defektiem ir spēkā neesošas. Mēs dodam garantiju savām iekārtām, ja pircējs pret tām atbilstoši izturas garantijas laikā. Mēs apņemasies bez maksas piegādāt jebkuru rezerves daļu, kas iespējams kļuvusi nelietoājama bojātu materiālu vai ražošanas defektu dēļ šajā laikā periodā.

Garantija (LIT)

Dėl akivaizdžiai matomų defektų turi būti informuota per 8 dienas nuo įrenginio gavimo momento. Kitu atveju pirkėjo teisė reikšti pretenziją dėl šių defektų yra negaliojanti. Savo įrenginiams mes garantuojame įstatymo nustatytą pilną aptarnavimą garantinio laikotarpio metu, jei yra laikomasi gamintojo-vartotojo susitarimo ir mes pažadame nemokamai pakeisti bet kurias mašinos dalis, sugedusias dėl blogos medžiagos

Ábyrgð (IS)

Augljósar skemmdir verður að tilkynna innan 8 daga frá viðtöku vörunnar. Annars er réttur kaupanda um bætur vegna slíka skemmda ógildur. Við ábyrgjumst, í tilfalli rétttrar meðhöndlunar yfir lögbundnið ábyrgðartímabili frá afhendingu, að við skiptum um hvern vélarhlut án kostnaðar sem ónothæfur er vegna gallaðs efnis eða skemmda í framleiðslu innan ákveðins tímabils. Af því er tekur til hluti sem ekki eru framleiddir af

Fertigungsfehler unbrauchbar werden sollte, kostenlos ersetzen. Für Teile, die wir nicht selbst herstellen, leisten wir nur insoweit Gewähr, als uns Gewährleistungsansprüche gegen die Vorlieferanten zustehen. Die Kosten für das Einsetzen der neuen Teile trägt der Käufer. Wandlungs- und Minderungsansprüche und sonstige Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.

Warranty GB

tion within such period of time. With respect to parts not manufactured by us we only warrant insofar as we are entitled to warranty claims against the upstream suppliers. The costs for the installation of the new parts shall be borne by the buyer. The cancellation of sale or the reduction of purchase price as well as any other claims for damages shall be excluded.

Garantie FR

sont garanties que si nous possédons des droits à la garantie vis-à-vis des fournisseurs respectifs. Les frais pour la mise en place des nouvelles pièces sont à la charge de liacheteur. Tous droits à rédition et toutes prétentions à diminutions ainsi que tous autres droits à liindemité sont exclus.

Garanzia I

materiale o di fabbricazione tali da renderlo inutilizzabile. Per componenti non fabbricati da noi garantiamo solo nella misura nella quale noi stessi possiamo rivendicare diritti a garanzia nei confronti dei nostri fornitori. Le spese per il montaggio dei componenti nuovi sono a carico delliacquirente. Sono escluse pretese di risoluzione per vizi, di riduzione o ulteriori pretese di risarcimento danni.

Garantía ES

de fallas de material o de fabricación. Las piezas que no son fabricadas por nosotros mismos serán garantizadas hasta el punto que nos corresponda garantía del suministrador anterior. Los costes por la colocación de piezas nuevas recaen sobre el comprador. Están excluidos derechos por modificaciones, aminoraciones y otros derechos de indemnización por daños y perjuicios.

Garantia PT

as instruções de serviço, falhas da instalação elétrica por inobservância das normas relativas á electricidade. Além disso, a garantia só poderá ser reivindicada para aparelhos que não tenham sido concertados por lerceiros. O cartão de garantia só vale em conexão com a fatura.

Szavatosság HU

hogy csak olyan garanciát, hiszen jogosultak jótállási igények beszállítókkal szemben. A költségek beillesztése az új részek a vevőnek. Átalakítása és csökkentése követelések és egyéb kártérítési igények ki vannak zárva.

Garanti NO

selv, yter vi garanti kun i den utstrekning som garantikrav mot underleverandør tilkommer oss. Kjøperen bærer kostnadene ved montering av nye deler. Endrings- og verditapskrav og øvrige skadeerstatningskrav er utelukkede.

Garanti SE

själva tillverkar, lämnar vi endast garanti i så måtto, som vi själva får garanti av våra underleverantörer. Kostnaderna för monteringen av de nya delarna bär köparen. Förändrings och vårdeminskingsanspråk och övriga skadeståndsanspråk är utslutna.

Garanti DK

dækker ej, transportskador, skador orsakade av felaktig behandling och då skötselöfreskriter inte beaktats. Vidare kan garantikrav endast ställas för maskiner som inte har reparerats av tredje part.

Takuu FIN

tä johtuen. Osille, joita emme valmista itse, annamme takuun vain mikäli osien toimittaja on antanut niistä takuun meille. Uusien osien asennuskustannukset maksaa ostaja. Purku- ja vähennysvaatimukset ja muut vahingonkorvausvaatimukset eivät tule kysymykseen.

Záruka SK

nevyrábame, poskytujeme záruku iba v rozsahu, v ktorom nám prísluší nárok na záručné plnenie k subdodávateľovi. Za trovy týkajúce sa inštalácie novej súčiastky je zodpovedný zákazník. Nárok na výmenu tovara, na zľavu a iné nároky na nahradenie škody sú vylúčené.

Garancija SLO

ali slabe izdelave neuporaben. Za dele, ki jih sami ne izdelujemo, jamčimo samo toliko, kolikor zahteva garancija drugih podjetij. Stroški za vstavljanje novih delov nosi kupec. Zahteve za spreminjanje in zmanjšanje ter ostale zahteve za nadomestilo škode so izključene.

Záruka CZ

které sami neopravujeme, poskytujeme záruku pouze v rozsahu , v němž nám přísluší nárok na záruční plnění vůči subdodávateli . Náklady na instalaci nového dílu nese zákazník. Nárok na výměnu zboží, na slevu a jiné nároky na odškodnění jsou vyloučené.

Garantii EST

me ise ei tooda, anname garantii vaid selles osas, mis tarnija on meile garanteerinud. Uute osade paigaldamise kulud kannab ostja. Muutmis- ja amortisatsioonõuded ning muud kahjutasunõuded välistatakse.

Гарантия (RUS)

в применяемых материалах или при изготовлении. На части машины, которые мы не изготавливаем сами, мы предоставляем гарантии в той мере, насколько нас касаются рекламационные претензии к изготовителям. Расходы по замене деталей несет покупатель. Претензии на расторжение договора купли-продажи, штрафы и прочие требования о возмещении ущерба исключаются.

Gwarancja (POL)

z zaleceniami. W odniesieniu do części nie produkowanych przez nas, gwarancja obowiązuje tylko w przypadku naszych dostawców. Koszty instalacji nowych części są ponoszone przez klienta. Odszkodowania wynikłe z uszkodzeń maszyny oraz redukcje ceny zakupu maszyny w ramach reklamacji nie będą rozpatrywane.

Garantija (LAT)

Attiecībā uz rezerves daļām, kuras nav mūsu ražotas, mēs garantējam tikai gadījumā, ja mums ir garantija no saviem piegādātājiem. Jauno detaļu uzstādīšanas izmaksas ir jāuzņemas pircējam. Pirkuma atceļšana vai pirkuma cenas samazināšana, kā arī jebkuras citas prasības par bojājumu atlīdzināšanu netiek izskatītas.

Garantija (LIT)

ar gamyklinio broko. Mes neatsakome uz dalis, pagamintas ne mūsų ir jūsų gautas iš kito tiekėjo. Naujų dalių montavimo kaštai yra pirkėjo atsakomybė. Pirkimo nutraukimas ar pirkimo kainos sumažinimas, kaip ir bet kurios kitos pretenzijos dėl nuostolių nebūs patenkinamos.

scheppach Fabrikation von Holzbearbeitungsmaschinen GmbH | Günzburger Str. 69 | D-89335 Ichenhausen | www.scheppach.com